le Reflet du Lac.com

tc • MEDIA

LE MERCREDI
16 MARS 2016
28e année
26 186 exemplaires
Nº 21

Maintenant situé au
53, rue du Centre,
Bureau 300

RANDONNÉE FUNESTE AU LAC MAGOG

Deux frères ont connu une fin tragique lorsque leur VTT a sombré dans les eaux glacées du lac Magog, dimanche dernier. Alors que la saison de pêche hivernale tire à sa fin, les services d'urgence recommandent la plus grande prudence sur les plans d'eau.

Page 3

PHOTO GRACIEUSETÉ – BRUNO TRAHAN

PHOTO TC MEDIA ARCHIVES – MARCO BERGERON

PHOTO GRACIEUSETÉ – ROYAL LEPAGE HERITAGE

manufacturier direct

PROFENEX INC.

PORTES ET FENÊTRES

RBQ 5623-1350-01

Fabrication -Vente - installation

Fabriqué à Sherbrooke

FAITES VITE!

GRANDE PROMOTION

JUSQU'AU 22 MARS

"NOUS PAYONS LES 2 TAXES."*

Profitez des prix les moins cher de 2016

ESTIMATION GRATUITE

*Détails en magasin

Visitez notre salle de montre
OUVERTE 6 JOURS PAR SEMAINE
(fermée le dimanche)

4890, boul. Industriel,
Sherbrooke 819 566-5454
sans frais 1 855 566-5454
info@profenex.com

www.profenex.com

Accord D Desjardins

ENERGY STAR

6683118

Deux morts au lac Magog

Décès des frères Réal et Denis Fréchette, de Sherbrooke

DANY JACQUES
dany.jacques@tc.tc

NOYADE. Le lac Magog a été le théâtre de deux décès dimanche après-midi à Sainte-Catherine-de-Hatley pendant une sortie à la pêche sur une mince couche de glace.

Deux frères de Sherbrooke, Réal Fréchette 52 ans et Denis Fréchette 59 ans, se sont aventurés avec leur véhicule tout terrain (VTT) presque en face du camp Dominique-Savio.

Selon le lieutenant Sylvain Guay, de la Régie de police de Memphrémagog, un appel a été fait au 911 à 13 h 49 pour signifier qu'un VTT avait sombré dans les eaux glacées avec ses occupants. Le couvert de glace n'a qu'un pouce environ. Ils ont été retrouvés à environ trois mètres d'eau et à soixante mètres de la rive.

Des pompiers de la Régie intermunicipale de prévention incendie de North Hatley et du Canton de Hatley et leurs confrères de Magog sont aussi intervenus. Un homme spécialisé en plongée a aidé à sortir les deux malheureux, qui ont été conduits à l'hôpital de Magog, là où les décès ont été constatés.

Plusieurs ont été témoins de l'événement. Un homme de 75 ans a aussi tenté de porter secours au duo, mais en vain. Il a été amené dans un hôpital pour observation puisqu'il est resté près de 25 minutes dans l'eau froide.

Les proches des deux victimes leur ont rendu hommage tout près du lieu de l'accident.
(Photo TC Media – Dany Jacques)

Le coroner en devoir a été avisé et une enquête est débutée par ce dernier sur les circonstances des décès.

Une vingtaine de personnes secourues en 5 ans

Sur le lac Massawippi et les plans d'eau environnants

PIERRE-OLIVIER GIRARD
pierre-olivier.girard@tc.tc

SÉCURITÉ. L'opération sauvetage de dimanche après-midi sur le lac Magog, qui s'est terminée par deux décès, n'était pas la première du genre pour les pompiers de North Hatley et du Canton de Hatley. En cinq ans, ils ont secouru une vingtaine de personnes en détresse sur des plans d'eau.

Même si la majorité d'entre elles se sont soldées sur une note positive, chaque intervention représente un défi en soi qu'elle soit sur l'eau ou sur la glace. Comme l'explique le directeur de la Régie intermunicipale de prévention incendie de North Hatley et du Canton de Hatley, Mike McKenna, le haut niveau de difficulté, combiné à beaucoup d'émotions, rendent le travail fort éprouvant pour les secouristes.

«Pour chaque intervention, les gars ont le mot d'ordre d'agir avec intensité. Jamais on ne se dit qu'il est trop tard et qu'il n'y a rien à faire. Au lac Magog, on savait que les personnes n'étaient plus visibles de la surface depuis quelques minutes, mais à notre arrivée, notre but était de sauter à l'eau le plus vite possible», explique M. McKenna.

UNE TRAGÉDIE ÉVITABLE

Le chef des pompiers se dit attristé par le décès des deux pêcheurs, d'autant plus qu'il considère que ce drame aurait pu être évité. Il ne met pas en doute le jugement des deux frères qui ont circulé au mauvais endroit, à un mauvais moment, mais il croit qu'un équipement minimal aurait assurément augmenté leurs chances de survie. «Mis à part les manteaux de flottaison, il existe aussi une pièce d'équipement qui se porte autour du cou et qui gonfle au contact de l'eau grâce à une cartouche de Co2. Tout pêcheur qui se trouve à bonne distance de la rive devrait s'équiper en conséquence puisque personne n'est à l'abri d'un accident», prévient-il.

Trop souvent au cours de sa carrière, le directeur a été témoin de comportements téméraires notamment sur le lac Massawippi et dans la rivière portant le même nom. Il considère que la moitié des sauvetages sont liés à de l'imprudence et que la société aurait tout intérêt à adopter des règles plus strictes. «La loi oblige chaque embarcation à avoir un gilet de sauvetage pour chaque personne à bord, mais elle n'oblige pas les gens à la porter. Pour moi, c'est insensé, car bien souvent, le risque est invisible et quand un accident se produit, il est déjà trop tard», conclut-il.

6671976

Me Line Couture
notaire
42 rue Principale ouest, suite 201
Magog
lcouture@notarius.net
www.linecouturenotaire.com
téléphone 819 847-1000
télécopieur 819 847-3001

Un appel à la prudence

DANGERS. Le capitaine Martin Pomerleau invite les gens à redoubler de prudence en s'aventurant sur un plan d'eau.

Comme tous les pompiers qui sont intervenus sur place pour porter secours aux deux frères, le capitaine du Service de sécurité incendie de Magog aurait préféré un dénouement différent. Malheureusement, il soutient que les chances de survie étaient faibles dans les circonstances. «Pour nos équipes, il y a un délai d'au moins 10 minutes pour se rendre au lac Magog. Et dans l'eau froide et avec l'épuisement, une personne ne peut pas rester à la surface bien longtemps, surtout si la glace cède tout autour d'elle», admet le capitaine Pomerleau.

Tout en évitant de commenter la décision des deux personnes ayant sombré dans le lac, Martin Pomerleau est d'avis que le risque à prendre à cette période-ci de l'année n'en veut plus la chandelle. «Il y a des secteurs où la glace est encore suffisamment épaisse, mais il faut les connaître. Et encore là, il y a toujours un certain danger, surtout avec la météo des derniers jours. Pour moi, ça demeure très risqué», prévient-il.

Le capitaine s'est d'ailleurs dit surpris de voir qu'autant de personnes se trouvaient sur le lac Magog lors de l'opération et même après. «Pendant qu'on essayait de les sauver, on voyait d'autres pêcheurs à un kilomètre qui continuaient à pêcher comme si de rien n'était. Certains savent ce qu'ils font, mais je me dis qu'une vie vaut plus que dix perchaudes», conclut-il. **(P.O.G.)**

Vente de maisons de prestige à la hausse

30 transactions immobilières totalisent 55 M$ en 2015

DANY JACQUES
dany.jacques@tc.tc

MEMPHRÉMAGOG. Les maisons de prestige suscitent toujours l'intérêt des millionnaires, car les transactions immobilières de plus d'un million de dollars en 2015 sont plus nombreuses que l'année précédente dans la MRC de Memphrémagog.

La valse des millions se poursuit avec 30 transactions en 2015 totalisant 55 millions de dollars, comparativement à 18 propriétés transigées en 2014 (36 M$).

2015 représente une année active, surtout que le nombre de transactions s'élevait à 14 en 2013. C'est également dix transactions de plus qu'en 2012 et 2013.

VENTE RECORD

La plus importante transaction de l'année concerne un domaine de la rue Verchères, à Magog. Il a été acheté 13 M$ par Philippe Dandurand des mains d'Alain Bédard.

La plus importante transaction de l'année concerne un domaine de la rue Verchères, à Magog. Il a été acheté 13 M$ par Philippe Dandurand des mains d'Alain Bédard. (Photo gracieuseté – Royal LePage Heritage)

Chemin des Pères ou de Georgeville?

9
Six transactions de plus d'un million $ ont été conclues sur le chemin de Georgeville en 2015, en plus des trois autres sur la rue Merry Sud à Magog, pour un total de neuf sur cette route 247.

16
La majorité des transactions sont observées du côté du chemin de Georgeville (versant est du lac Memphrémagog).

7
Le versant ouest du Memphré (chemin des Pères) moins populaire en 2015 avec sept transactions, dont cinq à Austin et Potton.

4
Nombre de transactions au lac Massawippi sur les chemins d'Ayer's Cliff (ferme), Ripplecove et Hovey (2).

Les cinq plus importantes transactions en 2015

13 M$
Rue Verchères à Magog

3,6 M$
Chemin de Georgeville à Magog

3,5 M$
Rue Merry Sud à Magog

3 M$
Chemin du Parc à Orford (Auberge Aux 4 Saisons)

2,7 M$
Chemin de Georgeville à Magog

Bien qu'il s'agisse d'un «rabais» important par rapport au prix de base (25 M$), cette transaction serait tout de même la plus importante de l'histoire au Québec enregistrée sur le réseau immobilier SIA (Service interagences).

Outre le bâtiment principal, qui compte 20 pièces et qui offre une superbe vue sur le lac Memphrémagog et le Mont-Orford, l'endroit comprend aussi trois autres maisons pour invités, un garage pouvant abriter une quinzaine de voitures et 50 places de stationnement extérieur. Les taxes municipales et scolaires totalisent près de 90 000 $ annuellement.

CINQ TRANSACTIONS AUTOUR DES 3 M$

La plupart des transactions se trouvent entre 1 M$ et 2 M$. Quatre autres retiennent l'attention, car la valeur des achats voisine la barre des 3 M$.

L'une d'entre elles est commerciale. L'Auberge Aux 4 Saisons d'Orford a été cédée à un nouveau groupe, Multi-Int Capital, ayant toujours André L'Espérance à sa tête. On retrouve Annie Brunelle, dg adjointe d'Escapades Memphrémagog, une compagnie de M. L'Espérance, comme deuxième actionnaire de Multi-Int Capital.

Diane et André Benoit ont vendu deux propriétés voisines du chemin de Georgeville. Le premier domaine a été cédé à Paul Desmarais Jr au prix de 3,6 M$, tandis que le second a été acquis par Hélène Blouin, la conjointe de M. Desmarais, au coût de 2,7 M$.

Le dirigeant de Power Corp poursuit donc ses acquisitions dans le secteur de Georgeville, plus particulièrement près du Club de golf Memphrémagog, un club privé regroupant des millionnaires du Memphré. En 2014, il avait acquis pour 7 M$ deux vastes propriétés couvrant une superficie de 184 hectares.

Une autre personnalité connue fait son entrée dans la MRC de Memphrémagog. Il s'agit de Christiane Germain, du Groupe Germain Hôtels, qui a acheté une luxueuse résidence de 2,4 M$ sur les rives du lac Massawippi, à North Hatley. Cette transaction a cependant été enregistrée en février 2016.

Mme Germain était propriétaire de l'Auberge Hatley au moment de l'incendie ayant dévasté l'établissement en 2006.

PAS DE SURPRISE

Ces chiffres n'étonnent plus l'évaluateur agréé de la MRC de Memphrémagog, Jean-Pierre Cadrin. «Memphrémagog a toujours été un marché particulier. Je croyais que les propriétés auraient perdu un peu de valeur, ce qui n'est pas le cas. Il y a encore un marché pour les résidences de luxe», analyse-t-il.

Selon M. Cadrin, la valeur de toutes les transactions du Memphrémagog dépasse l'évaluation foncière de 5%.

Des parents veulent une école alternative publique

Les parents derrière ce projet d'école demeurent notamment à Magog, Canton d'Orford, Eastman et Saint-Étienne-de-Bolton. (Photo Depositphotos - pressmaster)

PIERRE-OLIVIER GIRARD
pierre-olivier.girard@tc.tc

ÉDUCATION. Depuis quelques semaines, des parents se mobilisent afin d'ouvrir une école alternative dans la région de Memphrémagog.

Jusqu'à présent, deux rencontres d'information ont eu lieu, soit le 19 février ainsi que le 1er mars derniers, auxquelles ont pris part une vingtaine de personnes. Comme l'explique l'une des initiatrices, Caroline Dault, l'objectif était de voir l'intérêt face à ce projet qui est encore à un stade très embryonnaire. «On est bien content de l'engouement, surtout que plusieurs personnes nous ont également contactés sur Internet pour en savoir davantage. Il y a une belle énergie et beaucoup enthousiasme pour faire grandir ce merveilleux projet!» s'exclame la mère d'une fillette de 22 mois.

Il existe plus d'une trentaine d'écoles appartenant au Réseau des écoles publiques alternatives du Québec (REPAQ), mais aucune ne se trouve dans la MRC de Memphrémagog. Quant à l'école Montessori de Magog, qui offre un enseignement en marge du système public, il s'agit d'un établissement privé.

«Notre projet vise à bonifier l'offre dans la région en offrant aux parents un enseignement différent du modèle traditionnel. L'école alternative met l'enfant au cœur de l'apprentissage. Chacun se développe à son rythme selon ses forces et ses faiblesses, généralement dans des classes multi-âges. Les parents s'impliquent également beaucoup puisqu'ils sont perçus comme des coéducateurs», ajoute-t-elle.

ET DANS QUELLE VILLE?

Tous les scénarios sont étudiés à l'heure actuelle à savoir où ce projet pourrait voir le jour dans quelques années. L'un des critères est la centralité pour permettre à la majorité des familles de la région d'en profiter. Caroline Dault soutient que Magog est une option, tout comme le Canton d'Orford, qui ne dispose d'aucune école sur son territoire. «Mais on est encore très loin de choisir l'endroit puisque nous n'avons fait encore aucune démarche auprès de la Commission scolaire des Sommets pour voir la faisabilité du projet. Ce qui est certain, c'est qu'il y a un réel besoin et que nous allons tout faire pour le combler», assure-t-elle.

Un site Internet sur le projet a été lancé tout récemment. Pour le consulter: ecolealternative-memphre.com

UN BESOIN IMPORTANT

Depuis son élection en 2013, le maire du Canton d'Orford, Jean-Pierre Adam, a fait valoir plus d'une fois que sa Municipalité doit avoir une école primaire. Cependant, il demeure prudent concernant le projet présenté par Mme Dault. «Je ne commenterai pas un projet que je ne connais pas. Je trouve malgré tout intéressant que des gens ressentent les besoins d'une école, mais quelle forme prendra-t-elle? Il est beaucoup trop tôt pour le dire», affirme M. Adam.

Le premier magistrat est conscient que le défi est de taille puisqu'une nouvelle construction est inévitable et que cette demande survient durant une période économique plus difficile. «Il n'y a aucun bâtiment public assez grand pour accueillir 200 à 250 élèves. On sait qu'il y a un mouvement important au Québec pour protéger la dernière école des villages, mais nous, la difficulté, c'est de partir à zéro», admet-il.

Tout en demeurant prudent sur des échéanciers, le maire Adam s'attend malgré tout à une réponse de la Commission scolaire des Sommets avant la fin de son présent mandat. «Pour l'instant, on fait valoir notre besoin en présentant des vrais chiffres. Ça ne sert à rien de se battre sur la place publique, car un tel projet ne peut se faire sans la collaboration de la commission scolaire», conclut-il.

Actuellement, 300 jeunes du Canton d'Orford sont inscrits au primaire dans deux commissions scolaires différentes.

Stanstead veut inviter Obama

MARYSE MATHIEU
maryse.mathieu@tc.tc

ACCUEIL. Le maire de Stanstead souhaite rencontrer Barack Obama dans la bibliothèque Haskell. Son vœu survient après que le président américain ait cité l'endroit de la petite municipalité comme lieu exemplaire de bon voisinage entre les deux pays.

Le maire Philippe Dutil se réjouit des paroles de Barack Obama qui, le 10 mars, a mentionné que la Bibliothèque Haskell est un lieu où Canadiens et Américains s'y côtoient en traversant simplement la ligne frontalière séparant le plancher de l'immeuble. Selon le maire, pourquoi ne pas profiter de cet endroit unique au monde pour faire vivre à M. Obama la réalité?

«Il a dit qu'il viendrait au Canada en juin. Alors pourquoi ne pas se rencontrer à la bibliothèque? D'autant plus que notre députée (Marie-Claude Bibeau) est allée à Washington avec lui», lance M. Dutil.

Le maire Philippe Dutil invite le président Obama à Stanstead lors de sa visite au Canada prévue en juin prochain.
(Photo TC Media – Archives/Pierre-Olivier Girard)

«Ça jase pas mal d'Obama au village depuis qu'il a parlé de nous. On en est bien heureux.»
Philippe Dutil, maire de Stanstead

NOMBREUSES ENTENTES AVEC STANSTEAD

Fier de voir sa municipalité considérée comme un symbole d'amitié, le maire Dutil rappelle de nombreuses ententes avec l'autre côté de la frontière, notamment avec Derby Line, au Vermont. «S'il y a un incendie, ils ont juste à nous téléphoner et vice versa. Ce n'est pas long que deux ou trois trucks sont là, précise-t-il, ajoutant que c'est même Stanstead qui fournit le service d'aqueduc à Derby. On s'est toujours courtisé. On s'invite aussi pour jouer à la balle ou au hockey», affirme-t-il.

Questionné sur la sécurité douanière, il félicite l'entente de prédédouanement américain conclue lors de la visite officielle du premier ministre Justin Trudeau. Toutefois, il réfute l'idée de «passoir» que certains petits postes douaniers sont affublés, notamment à Stanstead. «C'est beaucoup mieux. Je n'entends plus parler de problème depuis qu'on a une barrière au poste et des gros pots de fleurs bloquant l'accès à la bibliothèque, avec des caméras», soutient-t-il.

SANTÉ

Collecte de sang des pompiers de Stanstead

Les pompiers volontaires de Stanstead convient la population à leur collecte de sang annuelle le 25 mars, de 13 h 30 à 20 h, à l'école primaire Sunnyside, au 441, rue Dufferin, à Stanstead. Les organisateurs espèrent accueillir pas moins de 75 donneurs au gymnase de l'établissement d'enseignement. Héma-Québec rappelle que toutes les 80 secondes, une personne a besoin de sang au Québec. Ainsi, chaque jour, 1000 dons de sang doivent être recueillis afin de répondre à la demande des hôpitaux québécois. **(M.M.)**

6574705

Météoweek-end

Vendredi 18 mars	Samedi 19 mars	Dimanche 20 mars
Min.: -8°C Max.: 1°C	Min.: -6°C Max.: 0°C	Min.: -1°C Max.: -4°C

QUINN LES ANIMAUX DOMESTIQUES
ANIMALERIE ET CENTRE AGRICOLE
www.animaleriequinn.com

Peu importe où vous adoptez votre animal,
Cette "Carte Première Année de Vie" est pour vous!
• $100.00 d'économies et cadeaux.
• Un suivit santé/poids (gratuit)
• Nourriture abordable pour tous les budgets
Notre priorité, c'est la santé de votre animal.
622713

60, Chemin Roy, Magog 819 843-9601

le Reflet du Lac.com
RÉSEAU SÉLECT
53, rue Centre, bureau 300,
Magog (Québec) J1X 5B6
Tél. : 819 843-3500
Fax : 819 843-3085
Annonces classées : 1 866-637-5236
www.lerefletdulac.com
Veuillez recycler ce journal

Vice-président des opérations : Benoît Caron benoit.caron@tc.tc
Directrice régionale région Estrie : Monique Côté monique.cote@tc.tc
Directeurs en stratégie média : Dave Bolduc dave.bolduc@tc.tc, Stéphane Côté stephane.cote.a@tc.tc
Conseillers(ères) en solutions médias : Caroline Gaudreau, Mélanie Bisson, Roxane Forgues, Mélissa Chassé et André Poulin
Directrice, support aux ventes : Sylvie Roy sylvie.roy@tc.tc
Coordonnatrices aux ventes : Isabelle Lavoie, Karine Beaulne, Marika Lavoie, Julie Roy et Manon Boily
Directeur régional de l'information région sud : Éric Aussant eric.aussant@tc.tc
Chef de nouvelles : Dany Jacques dany.jacques@tc.tc
Journalistes : Patrick Trudeau patrick.trudeau@tc.tc, Pierre-Olivier Girard pierre-olivier.girard@tc.tc, Maryse Mathieu maryse.mathieu@tc.tc
Impression : Imprimerie Transcontinental Métropolitain
Distribution : Médias Transcontinental S.E.N.C. Division Publisac
Publié par : Médias Transcontinental S.E.N.C.
Président de Tc Média : Ted Markle
MIXTE Papier issu de sources responsables FSC® C011825
Distribution certifiée ODC : 26 186 EXEMPLAIRES. Tirage : 26 311 exemplaires imprimés
Dépôt légal : Bibliothèque Nationale du Québec. Société canadienne des postes – Envois de publications canadiennes. Contrat de vente de produit no 40005266. © 2005 Médias Transcontinental S.E.N.C.
Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie de façon officielle ou déguisée est interdite sans la permission écrite de l'éditeur. Le Journal Le Reflet du Lac ne se tient pas responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires, mais il s'engage à reproduire uniquement la partie du texte où se trouve l'erreur. La responsabilité du journal et/ou de l'éditeur ne dépassera en aucun cas le montant de l'annonce. Les articles publiés dans Le Journal Le Reflet du Lac sont sous la seule responsabilité des auteurs et la direction ne partage pas nécessairement les opinions émises.
6589264

Bibeau de retour de Washington ravie

MARYSE MATHIEU
maryse.mathieu@tc.tc

POLITIQUE. La députée de Compton-Stanstead, Marie-Claude Bibeau, se sent privilégiée d'avoir serré la main de Barack Obama, le 11 mars dernier. Au-delà du côté hollywoodien de la visite historique à laquelle elle participait en tant que ministre, elle a tissé des liens pour plusieurs dossiers.

Celle qui est également ministre du Développement international et de la Francophonie était de la dizaine de représentants de la délégation canadienne accompagnant le premier ministre Justin Trudeau pendant trois jours, à la Maison-Blanche, la semaine dernière.

«Je n'ai pas encore reçu ma photo officielle avec M. Obama!», lance-t-elle en riant. C'était impressionnant de voir à quel point, malgré la présence de vedettes, on se croyait reçu dans une famille comme à une fête de Noël.»

La députée de Compton-Stanstead ignorait moins d'une semaine avant l'événement qu'elle serait du voyage très sélect. «Quand j'ai su, la ministre Mélanie Joly et moi avons demandé à la même designer de magasiner pour nous, car on n'avait pas le temps. Le soir même, elle est arrivée avec cinq robes, sacs à main, souliers et bijoux», s'étonne Mme Bibeau.

À part le souper d'État aux allures de gala princier marquant l'histoire des 19 dernières années, la ministre Bibeau a participé au dîner du secrétaire d'État John Kerry et discuté de différents dossiers. «Ça été très productif. L'événement était un prétexte pour se rencontrer. J'ai particulièrement apprécié ma rencontre avec mon homologue, la directrice de USAid», souligne-t-elle.

Parmi les points qui ont retenus son attention à titre de ministre, il y a la signature d'un protocole d'entente visant à augmenter l'électrification en Afrique. Puis, en tant que députée, elle se réjouit de l'entente visant à faciliter le passage aux douanes pour les entreprises. «Je sais combien c'est important pour ma région», convient-t-elle.

Elle se dit également fière de constater que le président Obama connaissait la particularité de la Bibliothèque Haskell, à Stanstead, dans son comté.

Celle qui a déjà parcouru cinq pays depuis sa récente élection en novembre, confie vouloir mener un grand combat pour la santé des femmes et des enfants dans le monde. «Il y en a qui ont encore de la difficulté à avoir de l'eau potable», rappelle-t-elle, tout en disant veiller à ce que nos 25 000 réfugiés syriens s'intègrent bien au Canada.

Marie-Claude Bibeau et la ministre du Patrimoine canadien, Mélanie Joly, ont notamment rencontré le secrétaire d'État des États-Unis, John Kerry. (Photo gracieuseté)

L'ÉDEN ORTHOTHÉRAPIE
Manon Dupont, n.d.
Orthothérapeute - Naturopathe - Kinésithérapeute - Massothérapeute
- Douleurs musculaires, articulaires
- Sciatique, tendinite
- Vertèbres désaxées
- Arthrite, arthrose
- Conseils santé et nutrition
- Problèmes digestifs, foie, fatigue, etc...
- Augmenter système immunitaire
PERTE DE POIDS
180$ POUR 10 RENCONTRES
819 570-2904
Reçus d'assurance
ledenorthotherapie.com
6669689

L'accueil Notre-Dame
Au cœur de votre histoire depuis 1986!
En venant nous visiter vous trouverez un endroit chaleureux où il fait bon vivre! Les services qui vous seront offerts et inclus dans votre bail sont les suivants :
- 3 repas / jours
- 3 collations / jour
- Aide au bain
- Entretien ménager
- Buanderie
- Câble et téléphone
- Service infirmier
- Préposés 24h/24
- Gestion de la médication
- Service d'appel de garde
- Caméra de sécurité
- Assurance biens/ meubles
Pour prendre rendez-vous, veuillez téléphoner au :
819 847-1299
poste 402 et demander Sonia Bergeron
320 rue Cartier, Magog
(Voisin de la bibliothèque Memphrémagog)
6640513

Studio R.C. Magog
DEPUIS 1947
PHOTO PASSEPORT
sans rendez-vous
Galerie d'art
Encadrement
Laminage
Marcel Courtemanche circa 1959
www.galeriecourtemanche.com
820, Principale O, Magog • 819 843-2834
6443241

CLINIQUE PODIATRIQUE DE MAGOG
English services available
PRENEZ RENDEZ-VOUS DÈS MAINTENANT
- Douleur aux pieds
- Traitement de verrues
- Chirurgie d'ongles incarnés
- Fasciite plantaire, épine Lenoir
- Orthèses plantaires minces
- Soin général des pieds (cors, corne, coupe d'ongles)
- Évaluation des pieds diabétiques
DR MAXIME JOYAL, PODIATRE
Ordre des podiatres du Québec
Un pas en avant pour des pieds en santé!
2381 Principale Ouest, Magog
819 843-5656
6650087

De plus en plus d'aînés sur les routes

JULIE LAMBERT ET CHARLES-ANTOINE RONDEAU
charles-antoine.rondeau@tc.tc

CONDUITE. En 5 ans, le nombre de conducteurs de 85 ans et plus en Estrie a augmenté de 47%.

Selon le porte-parole de la Société d'assurance automobile du Québec (SAAQ), Mario Vaillancourt, l'âge des personnes n'influence en aucun cas le nombre d'accidents. «Ce n'est pas une question d'âge, mais une question de capacité à conduire. Pour conserver son permis, une personne de plus de 75 ans doit avoir les capacités cognitives requises», mentionne M. Vaillancourt.

D'après les données obtenues auprès de la société d'État, le nombre de titulaires d'un permis de conduire âgés de 85 ans et plus en Estrie est passé de 1463 en 2009 à 2154 en 2014.

Selon les règles de la SAAQ, les conducteurs doivent remplir un rapport médical à 75 ans, à 80 ans et aux deux ans par la suite. Cet examen médical doit être effectué par un omnipraticien et un optométriste.

En 2014 au Québec, 125 667 contrôles médicaux ont été effectués pour les personnes de 75 ans et plus. Seulement 843 permis ont été suspendus à la suite de ces contrôles.

Selon la chercheuse du Centre de recherche sur le vieillissement du CIUSSS de l'Estrie-CHUS, Mélanie Levasseur, les moyens de contrôle mis en place par la SAAQ sont adéquats et représentent un bon équilibre entre l'absence de telles mesures et des contrôles médicaux qui seraient trop fréquents, invasifs et coûteux. «Les fonctions physiques, cognitives et visuelles sont évaluées pour savoir si la personne est assez en forme pour bien manœuvrer le volant. Elle doit pouvoir remarquer les dangers potentiels, comme les piétons et les cyclistes. La mémoire est aussi importante, puisque la signalisation change au cours des années. Pensons par exemple aux carrefours giratoires», précise-t-elle.

Depuis 2010, la région de Memphrémagog compte 152 nouveaux conducteurs âgés de 85 ans et plus. (Photo TC Media – Pascal Cournoyer)

Détenteurs de permis de 85 ans et plus en Estrie

2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015
1463	1576	1713	1852	2025	2154	-

Détenteurs de permis de 85 ans et plus dans la MRC de Memphrémagog

2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015
-	273	301	325	350	376	425

«La personne doit avoir un champ visuel élargi et pouvoir estimer la vitesse des autres automobilistes. L'ouïe est aussi importante pour entendre les klaxons, qui annoncent des situations pouvant être dangereuses», d'ajouter Mme Levasseur.

Cette dernière croit toutefois que les mesures préventives doivent être renforcées. Selon elle, les alternatives à la conduite automobile doivent aussi être mises de l'avant, notamment l'apprentissage de l'utilisation du transport en commun. «Chaque conducteur, jeune ou moins jeune, est responsable de déclarer à la SAAQ toute diminution de ses capacités à conduire. Il importe de sensibiliser la population aux capacités requises et aux stratégies qui peuvent être mises en place pour prolonger une conduite automobile sécuritaire», indique la chercheuse.

Selon elle, les contrôles médicaux sont très importants quand une personne vieillit. «Le vieillissement peut entraîner une dégénérescence progressive des systèmes du corps humain qui rend les aînés plus vulnérables aux incidents et accidents de la route», de dire celle qui est aussi professeure à l'École de réadaptation de la Faculté de médecine et des sciences de la santé de l'Université de Sherbrooke.

RESTER ACTIF, LA CLÉ DU SUCCÈS

Mélanie Levasseur informe que plusieurs actions peuvent être faites pour ralentir la diminution des capacités visuelles et de la force physique. «S'entraîner et être suivi régulièrement peut aider à contrer ces éventualités. Des programmes de marche existent pour aider à la condition physique et à l'endurance», conclut-elle.

D'autres programmes plus spécifiques aident au perfectionnement et à la mise au point de la conduite automobile. Le programme «55 ans au volant» sensibilise à ce qui peut survenir avec le vieillissement et donne des conseils en ce qui a trait à l'activité physique et la mémoire, entre autres.

CLINIQUE CHOIX SANTÉ
Soins et médecine privée
simple et accessible
forfait corporatif sur mesure
• Prélèvements sanguins
• Vaccination complète « voyage »
• Vaccination préventive
• Lavage d'oreille et bien plus…
Informez-vous....
Vaccin pour la grippe disponible
Caroline Nault
Infirmière en chef
www.ccsante.com
2381, rue Principale Ouest, Magog • 819 843-5656
6638203

Clinique dentaire et d'implantologie
du Dr Patrice Phaneuf
Service de nettoyage dentaire
Inclut le nettoyage, le détartrage, les radiographies panoramiques, intra-orales et l'examen dentaire complet. 95$ Prix régulier
Consultation sans frais pour service complet d'implantologie
(Phase chirurgicale et prothèses sur implants)
Les tarifs en vigueur à la clinique dentaire Dr Patrice Phaneuf d.m.d. et Dr Jean-François Côté d.m.d.
Dr Patrice Phaneuf | Dr Jean-François Côté
Dr Benoît Arnosti
(Disponibilité en soirée) Dentistes généralistes
22, rue Laurier, Magog
819 847-1661
6576271

BLAR INFORMATIQUE
Depuis 1993
Anti-virus NOD 32 39,95$
SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT !
60, rue Annie Magog 819 868-1400
6644560

Bleu Lavande à nouveau sur les rails

Moins de deux mois avant le début de la nouvelle saison, Jérémy Parent, Roger Garneau du Metro Plus Plouffe de Magog, Daniel Charbonneau et Nathalie Nasseri sont confiants que Bleu Lavande livrera la marchandise. (Photo TC Media – Charles-Antoine Rondeau)

CHARLES-ANTOINE RONDEAU
charles-antoine.rondeau@tc.tc

AFFAIRES. Après quelques années plus sombres, l'entreprise située au Canton de Stanstead, Bleu Lavande, est de retour sur le droit chemin, selon le nouveau directeur du Domaine, Jérémy Parent.

«On essaie de voir de quelle façon on peut rendre tout ça vivant à nouveau. On peut accrocher les gens par la gourmandise, le fantastique ou encore l'événementiel. Ce sera une très belle saison», de lancer M. Parent.

Ce dernier voit grand et espère pouvoir offrir une expérience multisensorielle à ses visiteurs, et ce, dès cet été. «Il faut éventuellement être capable de livrer «l'expérience Disney» dans le monde de l'agrotourisme au Québec. On a 240 acres de terrain, dont plusieurs qui ne sont pas encore exploitées. Les gens pourront regarder, sentir, toucher et goûter. Toute la programmation musicale sera aussi annoncée sous peu», d'affirmer le directeur.

UNE ENTREPRISE EN PLEINE FLORAISON

Depuis novembre, Bleu Lavande tente de percer le marché ontarien, alors que l'entreprise s'est installée dans dix succursales Metro à travers cette province. Selon la directrice générale, Nathalie Nasseri, les résultats sont encourageants. «On est vraiment tombé à terre quand on a vu comment ça se vendait bien. Je suis aussi en développement avec une autre bannière pancanadienne qui nous amènerait jusqu'à Vancouver», informe Mme Nasseri.

La nouvelle gamme de produits, «Loft», est biodégradable et responsable écologiquement. «C'est une gamme de produits pour la maison. Ce sont des nettoyants de surface et de vaisselle faits à partir des propriétés de la lavande», souligne Jérémy Parent.

Après l'instauration l'an dernier des démonstrations culinaires avec le chef et propriétaire du restaurant sherbrookois L'empreinte – cuisine soignée, Daniel Charbonneau, celui-ci revient cette année avec plus de projets. Une partie de la maison du domaine sera transformée en restaurant, tandis qu'une nouvelle station «sucrée salée» fera aussi son apparition.

LES ACTIONNAIRES SONT...

- Jean Pelchat
- Stéphane Bégin
- Philippe Bergeron
- Claude Boulay
- Jean-Sébastien Crépeau
- Denis Fortier
- CorpoSana Capital
- FIER Croissance Durable et FIER Innovation Durable

Bleu Lavande, c'est:

20
Employés annuels

50
Employés saisonniers

43%
Augmentation du chiffre d'affaires depuis 2013

500 à 1000
Augmentation du nombre de points de vente depuis 2013

Me Anke Beese
AVOCATE - ATTORNEY
*Un **vrai** service bilingue dans la région de Magog !*
*A **truly** bilingual legal service in the Magog area !*
1ère consultation de 30 minutes GRATUITE
- Divorce, séparation et garde d'enfant
- Responsabilité civile et contractuelle
- Vice caché
- Droit du travail et CSST
- Aide juridique acceptée

296, rue Sherbrooke, Magog
819 847-5015
À même le bureau de Me Guy Plourde
6490915
Ich berate Sie auch gerne auf Deutsch ! Conseils aussi en allemand !
Services also offered in German !

L'Ancrage restaurant
Bistro- Restaurant - Terrasse
BRUNCH SPÉCIAL DE PÂQUES

Réservez dès maintenant!
27 MARS 2016
2 services à 11 h et 13 h 15
Adulte : 27,95 $*
6 à 12 ans : 14,95 $*
Moins de 6 ans, GRATUIT !
*Taxes et service en sus.
1150, rue Principale Ouest, Magog
819 843-6521
face au lac Memphrémagog
6677575

1,4 M $
INVESTIS ANNUELLEMENT PAR LE CAE MEMPHRÉMAGOG EN ENTREPRISE DE NOTRE RÉGION AFIN DE COLLABORER AVEC LES ENTREPRISES D'ICI À FINANCER LEURS PROJETS DE DÉVELOPPEMENT.

Depuis plus de 30 ans, le CAE participe activement au développement économique de la MRC Memphrémagog. En offrant des solutions de financement aux entreprises et un service d'accompagnement ou service conseil par la suite, le CAE a contribué à mettre en place des projets ou investissements totaux de 7.3 millions lors de la dernière année.

Vous avez des projets?
Visitez notre site
www.caememphre.com

Canada Développement économique Canada appuie financièrement les SADC et les CAE

CAE
Centre d'aide aux entreprises
MEMPHRÉMAGOG
6527699

par l'équipe de conseillers (ères) du Reflet du Lac

Entre-nous

OKIMA

Ateliers de yoga chez Okima

ATELIER DE MANTRAS
Talents de chanteur/euse non requis
Date : **Jeudi 17 mars 19h15**
ou mardi 29 mars 9h30
Prix : 15$ taxes incluses

INVERSION
S'adresse à ceux qui n'ont jamais fait d'inversion mais qui souhaitent explorer cette catégorie de poses ou à ceux qui désire perfectionner ces postures.
Date : **Vendredi 18 mars 17h45 - 19h15**
Prix : 20$ taxes incluses

YOGA RESTAURATIF
Pour aider votre corps à recharger ses batteries.
Durée 2h
Date : **Vendredi 25 mars : 15h**
ou mercredi 30 mars : 18h30
Prix : 30$ taxes incluses

• Yoga chaud • Power 1 et 2 • Yin Yoga • Débutant

Réservez votre place au 819 640-0726
293 avenue des Scouts, Magog (Southière)
www.okima.ca et sur Facebook

Avec Véronique Boudreau
propriétaire

Reçus d'assurance et certificats-cadeaux disponibles.

6687424

UNE ÉQUIPE DE HAUT CALIBRE

La Clinique de Physiothérapie Estrie est heureuse de vous informer du retour d'Amy Rogerson (à gauche), physiothérapeute et diplômée canadienne en physiothérapie sportive. Que vous soyez athlète de haut niveau ou sportif récréatif, vous pouvez compter sur son service professionnel (blessure sportive, évaluation de la course à pied ou de votre condition physique, etc.). Mme Rogerson poursuivra son mentorat auprès de nos physiothérapeutes sportifs: Stéphanie Plamondon Simard en ski alpin compétitif pour le Mont-Orford, Vicky Fyfe en hockey avec les Cantonniers Midget AAA et Elyse Turcotte en soccer pour le Vert et Or de l'Université de Sherbrooke et le Club de soccer de Magog

VOUS RÊVEZ D'AVOIR VOTRE ENTREPRISE?

Inscrivez-vous au programme Lancement d'une entreprise, une formation solide et pratique offerte à Magog depuis 15 ans. Grâce à des conférences, des ateliers et un accompagnement individuel, vous serez en mesure d'évaluer votre marché, d'élaborer votre plan marketing, de planifier vos opérations, de faire vos prévisions financières et plus encore… tout en étant sensibilisé aux aspects fiscaux et juridiques de l'entreprise. Muni d'un plan d'affaires, vous aurez tous les outils pour partir du bon pied! Les cours débutent le 30 mars prochain. Info: Carolle Tousignant au 819 843-9292, poste 230.

FRÉDÉRIC CHOPIN SOUS LES CHANDELLES À MAGOG

Offrez-vous une soirée qui vous plongera, comme dans un rêve, dans la nostalgie de celui qui fut «l'Étoile de son temps» grâce à l'enchantement de ses plus beaux chefs-d'œuvre pour piano! Découvrez l'œuvre de Frédéric Chopin dans un concert aussi étonnant qu'émouvant, à l'église St-Jean Bosco, le samedi 19 mars à 20 h en compagnie de la pianiste canado-chilienne Alejandra Cifuentes-Diaz. L'admission est de 30 $ et les billets sont en vente chez Clair Café (Galeries Orford) ainsi qu'à l'entrée le soir du concert. Info: 514 774-9148 et www.concertchandelle.com.

DELOITTE, TOUJOURS PRÉSENT DANS VOTRE RÉGION

Vous traversez peut-être une crise financière en raison d'un ensemble de circonstances malencontreuses. Il existe diverses solutions pour y faire face. En tant que syndic autorisé en insolvabilité, Deloitte et son équipe, dont Ronald P. Gagnon (sur la photo), peuvent vous aider à résoudre vos problèmes financiers et vous permettre de repartir à zéro. Communiquer avec nous pour obtenir une consultation gratuite. Info: 819 843-6596 ou www.prendreunnouveaudepart.com.

SAM'INK, UN TATOUEUR DE MAGOG QUI SE DÉMARQUE!

Le tatoueur Sam'ink est maintenant installé dans les locaux de la Boutik MTN Sherbrooke! N'hésitez pas à visiter sa page Facebook professionnelle pour prendre rendez-vous ou pour voir davantage de ses réalisations. Un artiste de chez-nous en pleine ascension! Téléphonez-lui pour prendre rendez-vous au 819-342-8843.

RE/MAX D'ABORD inc. Agence immobilière

LA COLLECTION RE/MAX
Maisons de prestige et propriétés de luxe

Albert Brandt
COURTIER IMMOBILIER
Albert Brandt, courtier immobilier inc.

Un nom reconnu, synonyme d'excellence

6660424

→ pages 48-49

La Commission scolaire des Sommets perd son DG

Une opportunité à saisir pour Christian Provencher

PIERRE-OLIVIER GIRARD
pierre-olivier.girard@tc.tc

ÉDUCATION. En acceptant la direction générale de la Commission scolaire Eastern Township, Christian Provencher soutient que cette offre est apparue comme une opportunité à saisir pour relever de nouveaux défis.

Celui qui a passé les neuf dernières années à la tête de la Commission scolaire des Sommets (CSS) croit que le temps était venu de passer le flambeau à un nouveau gestionnaire, avec une vision différente. «Un poste à la direction générale doit être renouvelé après un certain temps.

Christian Provencher occupera ses nouvelles fonctions à compter du 29 mars prochain. (Photo TC Media – Archives/Pierre-Olivier Girard)

Si une personne reste trop longtemps, elle risque de se sentir trop confortable et être moins vigilante. Je ne dis pas que c'était mon cas, mais je sentais depuis quelques mois que je devais entreprendre quelque chose de nouveau», soutient le gestionnaire.

En entrant dans ses nouvelles fonctions le 29 mars prochain, M. Provencher s'attaquera à plusieurs dossiers, mais il soutient que la mission est similaire d'une commission scolaire à l'autre. «Le plus important est la réussite de nos élèves, jeunes et adultes, et c'est sur quoi nous allons tout mettre en œuvre pour réussir», souligne-t-il.

Les dernières années de son mandat actuel auront été marquées par un contexte économique difficile en raison des coupures répétées dans les budgets de fonctionnement. Une période plus sombre qui a mis en lumière, selon lui, la qualité du personnel en place. «Je tiens à remercier tous nos employés, dans les écoles et nos services, pour le travail remarquable depuis mon arrivée. Leur engagement, leur créativité et leur professionnalisme ont permis à notre organisation de progresser. Ils ont fait une énorme différence dans l'intérêt de nos jeunes», conclut-il.

QUI EST CHRISTIAN PROVENCHER?

M. Provencher œuvre dans le domaine de l'éducation depuis 1987. Il y a évolué comme enseignant au primaire et secondaire, conseiller pédagogique, directeur de centre de formation générale adulte et professionnelle, directeur adjoint et directeur d'école secondaire (dont La Ruche) et directeur du Service des ressources éducatives à la Commission scolaire des Sommets. Il est titulaire d'un baccalauréat en éducation physique, d'un certificat multidisciplinaire, d'une maîtrise en administration scolaire et d'un diplôme de 3e cycle en organisation apprenante. Il poursuit actuellement des études au programme d'introduction à la direction générale des commissions scolaires.

MARYSE LEDUC ARCHITECTE ET DESIGNER INC.
6686071
MARYSE LEDUC ARCHITECTE ET DESIGNER INC.
Bureaux à Montréal et à Magog
T.514.287.1214 www.maryseleduc.com

JOSÉE GAUDREAU
• TECHNICIENNE EN SOINS DE PIEDS
• REFLEXOLOGUE
• MASSOTHÉRAPEUTE
INCONFORT AUX PIEDS?
Vos ongles sont épais et douloureux?
Vous avez des crevasses, callosités ou des cors?
Vous êtes diabétique et devez prendre soin de vos pieds?
Pour un soulagement assuré, contactez-moi!
Reçu d'assurance
6630413
234, rue Léonard Magog 819 843-4738

Pinocchio
restaurant
OUVERT
DIMANCHE DE PÂQUES
de 11h à 15h
RSVP www.restaurantpinocchio.com
t. 819.868.8808
469, rue Principale Ouest, Magog, Québec J1X 2B2
info@restaurantpinocchio.com
6676776

BRUNCH DE PÂQUES LE DIMANCHE 27 MARS
CÉLÉBREZ PÂQUES AUTREMENT !
HORAIRE DE LA JOURNÉE
• Salle de jeux & petites bêtes poilues sur place de 9h30 à 16h00
• Confection de masque de lapin de Pâques de 10h00 à 15h30
• Chasse aux cocos de Pâques de 12h00 à 15h00
29 $* Adultes et 12 ans +
19 $* 5 à 11 ans
Gratuit 0 à 4 ans
2 SERVICES : 10h00 et 12h30
JOUVENCE
L'hôtellerie autrement !
*Pourboire inclus. Taxes en sus.
SUR RÉSERVATION 1.800.567.3134 p.1841
131, chemin de Jouvence, Orford | www.jouvence.com
6680566

CLSC de Mansonville

Une baisse de services temporaire, selon le CIUSSS de l'Estrie – CHUS

CHARLES-ANTOINE RONDEAU
charles-antoine.rondeau@tc.tc

SANTÉ. Le CIUSSS de l'Estrie – CHUS veut rassurer les citoyens du Canton de Potton, qui, mécontents des services actuellement offerts au CLSC de Mansonville, se sont mobilisés au cours des dernières semaines.

L'organisation affirme que la réduction des services infirmiers, qui sont passés de cinq à trois jours, est temporaire. «Elle est due à divers facteurs, notamment à des absences maladie. Nous avons deux infirmières que nous aurions pu affecter temporairement à ce point de service, mais elles sont toutes deux enceintes et ne peuvent y travailler pour des raisons de prévention. Il est prévu que l'offre de services infirmiers revienne à cinq jours au cours des prochaines semaines», indique-t-on par voie de courriel.

«Compte tenu de cette situation et comme dans toute autre situation similaire, nous avons fait nos devoirs et évalué les dossiers. Les personnes nécessitant un suivi rapide ont été référées à Magog», ajoute-t-on.

Le CIUSSS de l'Estrie – CHUS mentionne aussi que l'offre de services en physiothérapie n'a pas été coupée. «Les services à domicile se donnent toujours par des thérapeutes en réadaptation. Une physiothérapeute a pris sa retraite. Elle donnait exceptionnellement des services externes pour quelques patients, mais ces services se donnent à Magog, comme le reste des services ambulatoires.»

PAS DE REMPLACEMENT POUR LE DR ARSENEAU

En ce qui a trait au remplacement du Dr Jean-Louis Arseneau, décédé il y a plus d'un an, le CIUSSS de l'Estrie – CHUS prévoit ne rien faire. «Il a déjà été dit publiquement que trois médecins offraient les services à Mansonville. Il s'agit d'une excellente desserte pour une population d'environ 4000 personnes en comptant les municipalités environnantes. Le médecin décédé ne voyait que des patients sans rendez-vous. Donc, il n'y a personne qui a perdu son médecin de famille à la suite de ce départ. La desserte médicale est suffisante pour les besoins de la population et même supérieure à d'autres municipalités», continue-t-on.

Le CIUSSS de l'Estrie – CHUS termine en voulant rassurer la communauté de Memphrémagog. «Nous nous préoccupons de maintenir les services de proximité pour la population. Chaque situation est cependant unique et nous ne pouvons dans ce contexte répliquer les mêmes modèles partout. Nous devons avoir une vision globale de toute l'offre de service sur notre territoire, y compris de l'offre médicale. Nous devons adapter nos stratégies à chaque milieu, réagir aussi aux imprévus, comme dans le cas des absences pour maladie et autres situations contextuelles qui ont amené un ajustement de l'offre de services pour quelques semaines», conclut l'organisation.

Un volet scénographique de 500 000 $ à la Maison Merry

MARYSE MATHIEU
maryse.mathieu@tc.tc

HISTOIRE. La Maison Merry de Magog aura un espace d'interprétation mettant en vedette l'histoire de la résidence, dont l'occupation préhistorique des lieux. Le projet évalué à près 523 000 $ devrait voir le jour en 2017.

Le volet scénographique du projet figure sur la liste des 14 récipiendaires de subventions accordées par le Fonds de développement des territoires (FDT) dans la MRC Memphrémagog, provenant d'une enveloppe de près de 308 000 $.

Pour ce projet, la Ville de Magog se voit attribuer la plus importante somme du groupe, soit 100 000 $. «La subvention est octroyée pour le volet scénographique et communication», précise M. Jean-Charles Bellemare, conseiller en développement local et économie sociale à la MRC de Memphrémagog.

Il est prévu que le concept d'interprétation permanent de la Maison Merry exploitera quatre thèmes, dont l'incontournable occupation primitive amérindienne. On se souviendra d'ailleurs que des vestiges ont été découverts sur le site, à proximité du lac Memphrémagog. Entre autres, une pointe de flèche «siltstone» évaluée à 4000 ans, l'époque des derniers mammouths sur la planète.

Par différents outils mis en scène, la Maison ancestrale construite en 1821 sera présentée comme symbole du mode de peuplement de la région, en plus d'être un point d'origine du développement économique magogois et régional. Une place sera réservée à la famille Merry, comme étant un reflet des modes de sociabilité et des pratiques culturelles d'une région rurale et frontalière au 19e siècle.

C'est le 17 février dernier que le conseil des maires de la MRC a procédé aux octrois financiers, dans le cadre de sa Politique de soutien aux projets structurants pour améliorer les milieux de vie.

LA FORMATION PROFESSIONNELLE :
un diplôme qui ouvre des portes!

En formation professionnelle :

- La salle de classe est aussi un atelier ou un laboratoire.
- Tu progresses à ton rythme et l'enseignant répond individuellement à tes questions.
- Un stage en entreprise est compris dans chaque programme.

PROGRAMMES	LIEU
Assistance à la personne en établissement de santé	M W
Comptabilité	A M W
Conduite et réglage de machines à mouler	M
Mécanique industrielle de construction et d'entretien	W
Mise en œuvre de matériaux composites	M
Opération d'équipements de production	A M
Pâtes et papiers - Opérations	W
Production animale	A
Secrétariat	A M W
Service-conseil à la clientèle en équipement motorisé	M
Soudage-montage	A W
Techniques d'usinage	A M
Usinage sur machines-outils à commande numérique	A M
Vente de pièces mécaniques et d'accessoires	M

Programmes offerts en formation à distance ou en ligne.
Visite le www.csdessommets.qc.ca/FAD pour en savoir davantage.

A Asbestos ▸ 819 879-0769
Centre de formation professionnelle de l'Asbesterie
cfpasbestos@csdessommets.qc.ca

M Magog ▸ 819 868-1808
Centre de formation professionnelle de Memphrémagog
cfpmagog@csdessommets.qc.ca

W Windsor ▸ 819 845-5402
Centre d'excellence en formation industrielle
cfpwindsor@csdessommets.qc.ca

6680172

COMMISSION SCOLAIRE DES SOMMETS
www.csdessommets.qc.ca

Population à la hausse de 60% en 15 ans

Orford veut maintenir son équilibre naturel et urbain

CHARLES-ANTOINE RONDEAU
charles-antoine rondeau

DÉVELOPPEMENT. Avec une augmentation de la population du Canton d'Orford de près de 60% en 15 ans, le maire Jean-Pierre Adam mentionne qu'il était important de pouvoir valider les besoins de celle-ci. Les valeurs centrales que la Municipalité veut mettre de l'avant ont donc été regroupées dans un nouveau cadre de développement.

Évolution de la population à Orford

2001	2005	2008	2011	2014
2470	3020	3085	3595	3925

Nombre de permis de construction à Orford

2010	2011	2012	2013	2014	2015
76	84	82	59	57	50

«Il y a des choses qui sont relativement constantes, comme le besoin d'être dans un endroit où la nature est bien présente et où les terrains sont généralement plus grands. Orford est à la fois un noyau urbain et naturel et cet équilibre est important», de dire M. Adam.

Le cadre de développement présente une vision globale de l'évolution souhaitée pour les années à venir. «Ce sont des éléments de l'ADN de la Municipalité. C'est une vision de son développement pour les cinq prochaines années, mais ce sont plus les principes de son développement que des projets concrets», affirme le premier magistrat.

Ce cadre de développement a été initié par les membres du conseil et a fait l'objet d'une consultation auprès des citoyens. «C'est un document qui va nous permettre de bien refléter les valeurs que la population et le conseil ont voulu mettre sur papier. La Municipalité fera en sorte de le rendre accessible à ses partenaires et aux citoyens, particulièrement aux nouveaux arrivants qui se demandent ce qu'est la Municipalité et quelles sont ses valeurs», d'ajouter la directrice générale du Canton d'Orford, Danielle Gilbert.

Neuf objectifs ont été retenus pour faire partie du document, dont ceux de développer un tissu social répondant aux besoins et aux attentes de la population, d'améliorer la communication et les relations avec les citoyens en tirant parti des technologies de l'information et des communications, ainsi que d'assurer la qualité des services aux citoyens.

Le conseil municipal avait lancé cette démarche de réflexion il y a un an. Une première version fut soumise à l'attention des membres des divers comités municipaux avant d'être mise en ligne pour obtenir l'opinion des citoyens. L'exercice de consultation s'est conclu lors d'une rencontre publique le 23 mai 2015.

Pierre REID
Député d'Orford
ASSEMBLÉE NATIONALE
QUÉBEC
618, rue Sherbrooke
Magog (Québec) J1X 2S6
Tél.: 819 847-3911
6601374

Jamais seul
pour vos assurances

Assurances Séminaro Inc.
Cabinet en assurance de dommages
819 769-0282
1 800 567-6041
assuranceseminaro.com
Affilié à :
La Capitale
Assurances générales
Nadia Séminaro
Agente en assurance de dommages

KARINE BONIN
COURTIER IMMOBILIER RÉSIDENTIEL
819.432.5026

POUR ACHETER, VENDRE ET ÊTRE BIEN ACCOMPAGNÉ: *APPELEZ-MOI!*
Sutton
Groupe Sutton - Immobilier Estrie
AGENCE IMMOBILIÈRE
819.847.0444
6616592

Dès qu'on franchit la porte de la clinique esthétique MÜ, on est enveloppé par un sentiment de bien-être… L'aménagement des lieux, mais surtout la belle énergie qui émane de cette petite équipe centrée sur les besoins de sa clientèle contribue à créer une atmosphère où l'on se sent bien, accueillis sans jugement, écoutés et judicieusement conseillés.

« Ce que nous proposons, c'est une approche vraiment personnalisée. Nous ne sommes que deux, Vanessa mon assistante, et moi-même qui donne tous les traitements. Nos clients, nous les connaissons donc bien. Il se crée au fil des traitements une belle complicité; je comprends leurs attentes, leurs besoins », explique Geneviève Dubois qui travaille en esthétique médicale depuis 2006. Celle qui s'est d'abord spécialisée en soin pour le corps (endermologie) a développé une expertise pointue dans les traitements au laser, à tel point qu'elle en enseigne les rudiments aux infirmières et médecins depuis qu'elle a 25 ans.

Des traitements variés et efficaces

Avant d'accueillir ses premiers clients au sein du Carrefour santé global de Magog, un magnifique complexe regroupant différents commerces et services nous aidant à prendre soin de notre corps sous toutes ces facettes, Geneviève a pris le temps d'analyser les technologies actuellement sur le marché, pour choisir celles qui sont à l'avant-garde, avec des résultats probants, tout en demeurant accessibles. La Clinique esthétique MÜ (MU pour muer ou changer de peau si vous préférez) propose ainsi une belle gamme de soins, allant des peelings à la haute technologie, pour s'attaquer à différentes problématiques, telles que le relâchement de la peau, la cellulite, le manque d'éclat, la peau froissée, l'acné, etc.

La petite clinique de 600 pieds carrés est ainsi dotée d'équipements à la fine pointe. Pour le laser, Geneviève a même un lecteur de couleur de peau, ce qui assure un traitement encore plus efficace et sécuritaire. « C'est un domaine qui me passionne et je demeure à l'affût des nouveautés du marché. L'idée est de toujours mieux répondre aux besoins de la clientèle. »

LES SOINS :

Relâchement cutané par radiofréquence
Basée sur l'émission d'ondes électromagnétiques à très haute fréquence, la radiofréquence est utile pour lutter contre le relâchement de la peau (ovale du visage, cou, aspect fripé des joues et des pattes d'oie, ventre, bras…). Pelleve et Pellefirm agissent aussi sur la réduction de cellulite localisée.

Liporéduction par ondes de choc
La liporéduction par ondes de choc est une technique visant à réduire le volume des cellules graisseuses dans une zone touchée par la cellulite. Pour cela, on applique sur la peau un émetteur d'ondes de choc qui va agir jusqu'à plusieurs centimètres de profondeur dans la graisse.

Vital O2: Infusion d'oxygène visage
L'Oxygénation faciale est une infusion sur la peau d'oxygène pur à 98 %. Cet afflux d'oxygène lutte contre le vieillissement de la peau, la revitalise et la réhydrate, mais surtout stimule les fibroblastes, qui augmentent leur production de collagène et de fibres élastiques. Les résultats sont particulièrement remarquables pour contrer le relâchement cutané ainsi que la peau fine et fripée, notamment dans le bas du visage (ovale), le cou et le décolleté, le contour des yeux, les cernes sombres, mais aussi le dos des mains.

La microdermabrasion
La microdermabrasion s'effectue à l'aide d'un appareil qui projette à grande vitesse des microcristaux sur la peau, et réaspire par la même sonde les débris cellulaires cutanés. Elle peut également être effectuée avec une pointe-de-diamant. La microdermabrasion se fait sur le visage, les mains, le décolleté, mais aussi le corps pour atténuer les vergetures.

PHOTOTHÉRAPIE : LES LUMIÈRES LED

Ces lumières calment l'inflammation, stimulent l'immunité, améliorent la cicatrisation, gomment les vergetures, stimulent les fibroblastes dans la fabrication du collagène, densifient.

PEELING DOUX - INSTITUT DERMED

Méthode efficace contre l'acné, les peaux grasses, certaines taches brunes et ridules. Pour les rides et les cicatrices d'acné importantes, il faut pratiquer un peeling moyen. Grâce à la préparation préalable en crème et à l'éviction solaire, les problèmes de pigmentation post-peeling doux sont quasiment inexistants.

2381, rue Principale Ouest,
bureau 110, Magog
Appelez-nous pour
prendre rendez-vous
819 843-5292
cliniquemu.ca

6675975

VILLE DE Magog | L'Écho municipal
Bulletin d'information

À SURVEILLER

ÉCHO MUNICIPAL

Surveillez les prochaines parutions de l'Écho municipal :

- 30 mars
- 13 avril
- 27 avril

Les avis publics sont publiés dans la section des annonces classées.

SÉANCES PUBLIQUES

LUNDI 21 mars 2016
à 19 h 30
Séance ordinaire*

LUNDI 4 avril 2016
à 19 h 30
Séance ordinaire*

LUNDI 18 avril 2016
à 19 h 30
Séance ordinaire*

* Les séances sont diffusées sur TVCOGECO (câble 3 / HD 555) et Câble Axion (câble 11).

EN MANCHETTE

PORTES OUVERTES SUR L'EMPLOI!

Vendredi 18 mars
de 8 h 30 à 11 h 30
Hôtel de ville de Magog
7, rue Principale Est (salle du conseil)

Découvrez les types d'emplois existants à la Ville.

Des employés de différentes directions et services seront disponibles pour vous donner de l'information et répondre à vos questions.

Important
La Ville ne recueillera aucun CV lors de cette activité.

Rendez-vous : Emploi et formation

CSVC - BIBLIOTHÈQUE

RENCONTRE D'AUTEUR AVEC PATRICK SENÉCAL

Mercredi 23 mars à 13 h 30
Activité organisée pour les élèves de niveau secondaire, mais ouvert au public.

Posez vos questions à Patrick Senécal sur ses romans, ses films, sa carrière, l'écriture en général ou le métier d'écrivain. Il se fera un plaisir d'y répondre, dans une ambiance décontractée et conviviale.

Espace culturel de Magog (Auditorium des Tisserands)

Activité gratuite

RENCONTRE D'AUTEURE AVEC ROSETTE LABERGE

Mardi 23 mars à 19 h
L'auteure partage son histoire, ses compétences et son cheminement dans l'écriture d'un livre.

Salle Kathleen-Milne
Activité gratuite
Inscription requise au comptoir du prêt

CSVC - BIBLIOTHÈQUE

HEURE DU CONTE

Samedis 19 et 26 mars à 11 h
Enfants de 3 à 8 ans accompagnés

HEURE DU CONTE AVEC RICO

Samedi 2 avril à 11 h
Enfants de 2 à 5 ans accompagnés

Conteuse : Véronique Suzanne

Entrée libre
Agora André-Cailloux

ATELIERS INFORMATIQUES

Jeudi 17 mars à 13 h 30 : **Word 1**

Jeudis 17 et 24 mars à 18 h 30 : **Ordinateur 1**

Jeudis 17 mars à 18 h 30 et 31 mars à 13 h 30 : **Fonctionnalité du téléphone intelligent (iPhone)**

Mercredis 23 mars à 13 h 30 et 30 mars à 18 h 30 : **Word 2**

Jeudi 24 mars à 13 h 30 : **Initiation à la tablette Androïd**

Jeudi 30 mars à 13 h 30 : **Liseuse**

Mercredi 31 mars à 18 h 30 : **Initiation à la tablette iPad**

Jeudi 31 mars à 18 h 30 : **Ordinateur 2**

Durée : 3 heures
Coût : 20 $/atelier
Inscription au comptoir du prêt (au moins 24 h à l'avance)

Bibliothèque Memphrémagog, 90, rue Saint-David
Information : 819 843-1330, poste 899

AU RYTHME DES SAISONS – activités gratuites

Jusqu'au 20 mars
MUSÉE INTERNATIONAL D'ART NAÏF DE MAGOG
Exposition « Dessins d'enfants : mon village »
Du mercredi au dimanche de 13 h à 17 h
Centre d'arts visuels de Magog
61, rue Merry Nord
Information : 819 843-2099
www.artnaifmagog.com

Du 23 mars au 5 juin
MUSÉE INTERNATIONAL D'ART NAÏF DE MAGOG
Exposition « Coups de cœur de Jeannine Blais »
Du mercredi au dimanche de 13 h à 17 h
Centre d'arts visuels de Magog
61, rue Merry Nord
Information : 819 843-2099
www.artnaifmagog.com

Jusqu'au au 3 avril
COMITÉ D'ACTION CULTURELLE DE MAGOG
Exposition « Transparence »
Du mercredi au dimanche de 13 h à 17 h
Centre d'arts visuels de Magog
61, rue Merry Nord
Information : 819 843-2099

EXPOSITION « DE PLUMES ET DE BOIS : OISEAUX MENACÉS DU QUÉBEC »
7 œuvres de Louis St-Cyr
Du mercredi au dimanche de 10 h à 16 h
Centre d'interprétation du Marais
69, chemin Roy
Information : 819 843-8118

6680754

Rendez-vous : Emploi et formation

GRATUIT POUR TOUS

Porte ouverte de l'emploi

Hôtel de ville de Magog
vendredi 18 mars de 8 h 30 à 11 h 30

ENVIRONNEMENT

HORAIRE D'ÉTÉ DE L'ÉCOCENTRE
12 mars au 14 novembre

Dimanche de 8 h 30 à 12 h (fermé en p.m.)
Lundi, mercredi, jeudi, vendredi et samedi
de 8 h 30 à 16 h
Fermé le mardi

Pour connaître les règlements de l'écocentre : www.ville.magog.qc.ca | Environnement | Écocentre.

L'accès au site sera interdit aux citoyens après deux récidives pour non respect des règlements de l'écocentre.

Important : carte de citoyen* valide obligatoire

*Disponible à la Bibliothèque Memphrémagog ou à la Direction culture, sports et vie communautaire. Une preuve d'identité et de résidence sont requises.

Information : 819 847-0835

FERTILISANTS ET PESTICIDES

Si vous entretenez vous-même votre terrain, vous devez vous conformer à la réglementation de la Ville sur l'utilisation des fertilisants et des pesticides.

Pour plus de détails, consultez la fiche d'information n° 57 sur le site Web de la Ville à www.ville.magog.qc.ca | Permis et inspection.

Si vous faites appel à un entrepreneur spécialisé, assurez-vous qu'il détient un certificat d'enregistrement annuel délivré par la Ville.

Pour des trucs, astuces ou plus de renseignements sur la réglementation, consultez le site Web de la Ville à www.ville.magog.qc.ca | Environnement.

IDENTIFIER ET DISPOSER DES RDD

Reconnaître les résidus domestiques dangereux (RDD)

On trouve sur l'étiquette des RDD un ou plusieurs de ces pictogrammes.

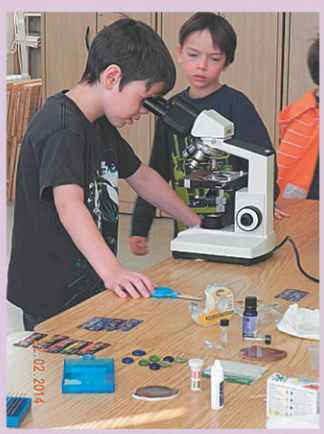
Consultez la liste des RDD sur www.ville.magog.qc.ca | Environnement | Collectes | Collectes – résidentiel | Résidus dangereux.

Les résidus domestiques dangereux doivent être apportés à l'écocentre dans des contenants fermés hermétiquement et identifiés.

Pour en savoir plus : www.recyc-quebec.gouv.qc.ca

Information : 819 843-7106

CULTURE, SPORTS ET VIE COMMUNAUTAIRE



ATELIERS DU CLUB DES DÉBROUILLARDS

Tous les samedis du mois d'avril de 9 h à 10 h 30

Coût : 58 $
Inscription avant le vendredi 25 mars

Endroit : centre communautaire, salle 200

Fiche d'inscription : www.groupeclefdesol.com | Ateliers culturels | Dépliant culturel

Information :
Groupe Clef de sol
819 847-0747

SCULPTURE SUR FRUITS ET LÉGUMES

Ateliers : samedi 2 avril à 10 h et 14 h ($)
Adultes : 10 $/2 h

Mia Bureau vous fera découvrir l'art de la sculpture sur fruits et légumes.

Démonstration à 12 h (gratuit)

Provigo le marché, salle culinaire
1350, rue Sherbrooke

Réservation requise à la Bibliothèque Memphrémagog

THÉÂTRE CLOWNESQUE, CIRQUE ET JONGLERIE

Dimanche 3 avril à 15 h

Alexo et Bisha voyagent dans différents pays comme l'Italie, le Japon et finalement, la province de Québec. Ils explorent aussi différents styles de jeux et de techniques de cirque.

Auditorium des Tisserands
90, rue Saint-David
Enfants : 7 $
Résidents (carte de citoyen valide) : 7 $
Non-résidents : 15 $
Argent comptant seulement

Billets en vente à la Bibliothèque Memphrémagog ou avant le spectacle.

NOUS JOINDRE

Téléphone : 819 843-6501
www.ville.magog.qc.ca

6681287

Rendez-vous : Emploi et formation

GRATUIT POUR TOUS

Du 10 au 24 mars
dans la MRC de Memphrémagog

Orchestré par

Orientation Travail — Notre EXPERTISE Votre AVENIR

10 et 22 mars — SESSION DE GROUPE SUR LA MESURE DE FORMATION ET LES PERSPECTIVES D'EMPLOI

Description : Explication de la mesure de formation, les conditions d'admissibilité et les aides financières possibles d'Emploi-Québec.

Lieu : Centre local d'emploi, 1700, rue Sherbrooke, local 100 (Galeries Orford), Magog

Date et heure : jeudi 10 mars et mardi 22 mars, à 13 h 15

Information : 819 843-6588, poste 240 (veuillez confirmer votre présence 48 heures à l'avance)

Par : Centre local d'emploi de Magog

11 mars — COMMENT REPRENDRE DU POUVOIR SUR SA RECHERCHE D'EMPLOI

Description : Les offres d'emploi publiées ne représentent qu'environ 20% des emplois disponibles. Le marché caché de l'emploi renferme l'autre portion, alors comment faire pour les découvrir ?

Lieu : Centre local d'emploi, 1700, rue Sherbrooke, local 100 (Galerie Orford) Magog

Date et heure : Vendredi 11 mars, à 10 h

Information : 819 843-3001, poste 0

Par : Orientation-Travail, installation Memphrémagog

15 mars — UNE SOLUTION GAGNANTE POUR VOS BESOINS DE MAIN-D'OEUVRE

Description : Déjeuner-conférence de sensibilisation et d'informations face à l'intégration et le maintien en emploi s'adressant aux employeurs (propriétaires, gérants, superviseurs, etc.).

Lieu : Auberge du Grand Lac, 40 rue Merry Sud, Magog

Date et heure : Mardi 15 mars, de 7 h 30 à 9 h 30 (veuillez confirmer votre présence)

Information : 819 843-3001, poste 0

Par : Orientation-Travail, installation Memphrémagog

16 mars — PANEL D'EMPLOYEURS ET DE CHERCHEURS D'EMPLOI

Description : Activité d'échanges entre employeurs et participants sur les thèmes du marché de l'emploi, du recrutement de personnel et des profils de travailleurs recherchés.

Lieu : Centre d'éducation des adultes, 350, rue St-David, Magog, local 121

Date et heure : Mercredi 16 mars, de 9 h 30 à 11 h 30

Information : 819 843-3001, poste 428

Par : Orientation-Travail, installation Memphrémagog

17 mars — DÉJEUNER DES CHERCHEURS D'EMPLOI

Description : Déjeuner gratuit où l'on discute de recherche d'emploi et de retour aux études avec les participants.

Lieu : Centre d'éducation des adultes de Magog, 350, rue St-David, Magog (stationnement situé à l'arrière)

Date et heure : Jeudi 17 mars, à 9 h

Information : 819 843-2572, poste 2395 (Réservez votre place avant le 15 mars)

Par : Comité de lutte à la pauvreté Memphrémagog et SARCA

18 mars — PORTE OUVERTE SUR LES EMPLOIS - VILLE DE MAGOG

Description : Des employés de différents services seront disponibles pour répondre aux questions de la population sur les types d'emplois existants à la Ville de Magog. Ils pourront fournir de l'information sur les tâches reliées à ces emplois ainsi que sur les exigences et qualifications demandées pour occuper les postes.

Lieu : Hôtel de ville de Magog, salle du conseil

Date et heure : Vendredi 18 mars, de 8 h 30 à 11 h 30

Information : 819 843-6501, poste 337

Par : Ville de Magog

21 mars — ACTIVITÉ CV ET ENTREVUE

Description : Préparation pour une entrevue réussie et trucs et conseils sur la présentation d'un CV.

Lieu : Centre local d'emploi, 1700, rue Sherbrooke, local 100 (Galeries Orford), Magog

Dates et heure : Lundi 21 mars, à 13 h 15

Information : 819 843-6588, poste 240 (veuillez confirmer votre présence 48 heures à l'avance)

Par : Centre local d'emploi de Magog, CJE et CORE

23 mars — ATELIER DE SENSIBILISATION AU SECTEUR MANUFACTURIER

Description : Atelier donné par PRIMOM pour informer sur le secteur manufacturier en Estrie.

Lieu : Carrefour Jeunesse-Emploi Memphrémagog, 95, rue Jean-Paul II, Magog

Date et heure : Mercredi 23 mars, à 14 h 30

Information : 819 843-3007, poste 224 (Réservez votre place avant le 21 mars)

Par : Carrefour Jeunesse-Emploi

24 mars — STAGES D'OBSERVATION AU CIUSSS DE L'ESTRIE-CHUS, INSTALLATION MEMPHRÉMAGOG

Description : Stages d'observation en milieu de travail disponibles dans différents domaines d'emploi du secteur de la santé pour des adultes en processus d'orientation professionnelle. Les participants doivent être référés par un organisme d'aide à l'emploi.

Lieu : Centre intégré universitaire de santé et de srevices sociaux de l'Estrie-Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke, installation Memphrémagog, 50, rue St-Patrice Est, Magog

Date et heure : Jeudi 24 mars, de 8 h 30 à midi

Information : 819 843-2572, poste 2362

Par : CIUSSS de l'Estrie-CHUS, installation Memphrémagog

22 et 23 avril — PRIORITÉ EMPLOI ESTRIE

Salon Priorité-emploi 22-23 avril 2016
programmation des activités liées au marché de l'emploi à www.prioriteemploi.qc.ca

Salon Priorité-Emploi : Vendredi 22 avril : de 9 h 30 à 17 h 30 ; Samedi 23 avril de 9 h 30 à 16 h au Centre de foires de Sherbrooke situé au 1600, boul. du Plateau, à Sherbrooke.

Stationnement et entrée gratuits.

Information : www.prioriteemploi.qc.ca

Calendrier des activités — Mars 2016

GRATUIT POUR TOUS

DIMANCHE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI
13	14	15	16 Panel d'employeurs et de chercheurs d'emploi	17 Déjeuner des chercheurs d'emploi	18 Porte ouverte sur les emplois - Ville de Magog	19
20	21 • Activité CV et entrevue	22 • Session de groupe	23 •Atelier de sensibilisation au secteur manufacturier	24 • Stages d'observation en CIUSSS de l'Estrie - CHUS	25	26

SARCA — Services d'accueil, de référence, de conseil et d'accompagnement

Ville de Magog

Orientation Travail — Notre EXPERTISE Votre AVENIR

TDM — Table de Développement Social Memphrémagog

le Reflet du Lac.com

Centre intégré universitaire de santé et de services sociaux de l'Estrie – Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke — Québec — Centre de santé et de services sociaux de Memphrémagog

Pour information générale, visitez le site www.orientationtravail.org ou appelez au 819 843-3001, poste 0

6612741

Publireportage

Que nous vient à l'esprit quand on entend les noms Caron & Guay?

Portes et Fenêtres Caron & Guay est le leader de l'industrie. Leader par l'innovation, leader dans la qualité de la fabrication, leader du service à la clientèle, Caron & Guay a défini les jalons de qualité dans l'univers concurrentiel des portes et fenêtres au Québec.

CARON&GUAY
PORTES & FENÊTRES

Fondée en 1957, Portes et Fenêtres Caron & Guay est une entreprise familiale québécoise comptant près de 250 employés avec un chiffre d'affaires avoisinant les 30 millions de dollars par année. Caron & Guay conçoit, fabrique et assemble dans son usine tous ses produits, portes et fenêtres, adaptés aux rigueurs de notre climat. « Des produits de qualité supérieure à un prix difficile à concurrencer! », lance Pierre Bélanger, représentant d'expérience.

Caron & Guay a établi les standards en matière d'économie d'énergie, de confort, d'insonorisation et d'esthétique. La toute nouvelle fenêtre hybride de la série HT-4600 assurera satisfaction aux amateurs de produits haut de gamme qui désirent allier la force structurale et un vaste choix de couleurs.

Hybride, battante, coulissante ou à guillotine, verre double ou triple, Caron & Guay a une fenêtre qui répond à vos besoins et à votre budget.

La porte-fenêtre réinventée

La porte-fenêtre série HT-9000 levante-coulissante représente la quintessence du confort, de la sécurité et de la facilité de fonctionnement de l›industrie. Son nouveau système de poignée, qui soulève complètement le volet opérant afin de dégager les coupe-froids, offre une facilité de fonctionnement sans pareil. Grâce à son cadre ultrarigide 100 % PVC, la porte-fenêtre HT-9000 est étanche à l'air et aux infiltrations d'eau. Son fini ultrablanc lustré résiste aux rayons UV, au jaunissement et à la saleté. En combinant la serrure de type crémone multipoint 100 % acier inoxydable, la HT-9000 levante-coulissante est LA porte-fenêtre!

Chef de file

Caron & Guay est le chef de file de l'industrie des portes et fenêtres tant dans le marché résidentiel que commercial léger. Accrédité auprès du CAA habitation depuis une quinzaine d'années, l'APCHQ lui accorde sa bannière « Réno-Maître ». De nombreux sondages auprès des consommateurs ont démontré que Caron & Guay offrait le meilleur rapport qualité / prix de l'industrie des portes et fenêtres.

Présent partout au Québec, Caron & Guay rayonne particulièrement dans toute la région de l'Estrie. « Chez Caron & Guay, nous accompagnons nos clients, avant la vente, après la vente, pendant l'installation et après l'installation. J'ai plusieurs clients qui ont exigé de leur contracteur qu'il utilise nos portes et fenêtres. Et nous avons des entrepreneurs en construction qui ne prennent pas de chance : ils installent les produits Caron & Guay. Comme ça, ils ne se trompent pas. Vous savez, avec presque 60 ans d'expérience, Portes et Fenêtres Caron & Guay détient une notoriété au Québec que tous nos compétiteurs nous envient », indique Pierre Bélanger.

La vue est bien plus belle

Établi à Sherbrooke en Estrie depuis le début des années 2000, Portes et Fenêtres Caron & Guay a emménagé tout dernièrement dans de nouvelles installations au 4665 du boulevard Bourque. « En 15 ans, nous sommes passés d'une salle d'exposition de 320 pieds carrés à 4 700 pieds carrés », mentionne Pierre Bélanger. Caron & Guay se démarque une nouvelle fois en offrant le plus grand salon de démonstration de ses produits en Estrie. Sous la direction de Stéphane Robert, une équipe de dix employés vous attendent avec impatience pour vous présenter leurs nouveaux produits.

Allez-y voir : la vue est bien plus belle chez Caron & Guay!

CARON&GUAY
PORTES & FENÊTRES

4665, boulevard Bourque - Sherbrooke
Tél. : 819 569-6006 / 1 800 797-2459
Site web : www.caronetguay.com
Facebook

Crédits pour les frais médicaux : profitez-vous de vos droits?

Ce sujet ambigu pour plusieurs d'entre vous peut tout de même vous permettre de maximiser vos déclarations fiscales. Ainsi, au-delà des seuils minimaux, vous avez droit à des économies d'impôt. Afin de maximiser ce crédit, les frais médicaux de toute la famille peuvent s'additionner.

Vous pouvez, aux fins du calcul du crédit, inscrire les frais médicaux suivants :

- votre contribution à une assurance médicament chez votre employeur. La somme versée est inscrite par voie de note sur votre feuillet Relevé 1. Attention, certains employeurs ne fournissent pas cette information. Vous devez donc obtenir les pièces justificatives requises;
- la cotisation payée à la RAMQ qui figure dans votre déclaration fiscale du Québec de l'année précédente;
- le montant des primes versées et la franchise assumée auprès d'un régime privé d'assurance maladie pour la période visée se terminant dans l'année;
- les frais de transport, de déplacement, de stationnement et de repas reliés à des soins médicaux non dispensés en région;
- les frais de séjour à temps plein d'une personne ayant une déficience mentale ou physique grave ou d'une personne qui dépendait d'autrui pour ses besoins et ses soins personnels;
- les frais de chiropraticien, dentiste, optométriste, psychologue et autres.

Plusieurs frais prescrits sont déductibles pour une personne ne jouissant pas d'un développement physique normal ou d'un handicap. Parlez de votre situation à votre comptable.

De plus, le Québec limite l'admissibilité de certains frais comme :

- les montures de lunettes dont la limite est fixée à 200 $ par personne; et
- les services fournis à des fins purement esthétiques, qui ne sont plus déductibles.

Il est important d'avoir et de conserver les reçus à l'appui de tous les montants demandés dans vos déclarations fiscales, car le gouvernement pourrait vous demander de produire ces reçus.

Si vous avez des questions ou des commentaires, n'hésitez pas à communiquer avec nous.

PATRICIA DIONNE
DIRECTRICE PRINCIPALE – CERTIFICATION
Au sein de l'équipe de Magog depuis 13 ans

Raymond Chabot Grant Thornton
L'instinct de la croissance
rcgt.com/bureau/magog
6614571

Prévenir le cancer à plus de 70% par le mode de vie

MARYSE MATHIEU
maryse.mathieu@tc.tc

«Une boisson gazeuse, c'est plus de 10 cuillerées à thé de sucre», avise Dr Richard Béliveau, qui partagera ses conseils-santé dans sa conférence «Prévenir le cancer, c'est possible!», au Vieux Clocher de Magog, le 23 mars. (Photo gracieuseté)

PRÉVENTION. Ce n'est pas votre brunch annuel du temps des sucres ou votre coco de Pâques qui vous tuent, mais plutôt votre assiette quotidienne. Selon le Dr Richard Béliveau, la première chose à sortir du panier d'alimentation: les boissons gazeuses.

Avec ses écrits traduits en 28 langues, la sommité mondiale en prévention du cancer, Dr Richard Béliveau, va droit au but: la majorité des cancers sont évitables par notre alimentation et mode de vie. Le tueur numéro un: le tabac.

Toutefois, il avise notre génération «poutine-burger» que le sucre caché est un ennemi à surveiller de près. «Il y en a même dans les chips sous forme de sirop de maïs ou fructose, précise le grand scientifique. Quant à agir comme l'actrice Angelina Jolie qui s'est fait retirer les seins et les ovaires à titre préventif, Dr Béliveau signale qu'il ne faut pas paniquer. «Mais on est face à un mur en santé avec la population vieillissante; il faut agir», insiste-t-il.

PAS COMPLIQUÉ ET PAS CHER

C'est si simple de prévenir le cancer, conçoit Dr Béliveau. Diminuer la viande rouge et charcuterie en ajoutant davantage de poisson et légumineuses, en plus de consommer de 7 à 10 portions de végétaux par jour, ne coûte pas une fortune, selon lui. «Pas obligé de chercher des superaliments. Juste d'ajouter de l'ail, des oignons, du chou, des petits fruits, entre autres, précise-t-il. Ce sont des aliments que nous avons cessé de manger.»

Évidemment, pas étonnant que les cancers aient explosé dans notre monde occidental. Ailleurs, entre autres, plus de deux millions de Chinois boivent du thé vert et un milliard d'Indiens cuisinent avec du curcuma. Une boisson et une épice que Dr Béliveau incite à joindre à l'alimentation dans ses livres et conférences. «Je ne fais que m'appuyer sur des milliers d'études qui démontrent les bienfaits de ce que je parle», soutient-il.

CONSOMMATEURS DE PILULES

Le docteur en biochimie, dont un de ses livres est un best-seller en Allemagne, se montre prudent lorsqu'on le questionne sur le fait que de plus en plus de Québécois y dépensent des milliers de dollars pour aller s'y faire soigner.

«Étant scientifique, je ne peux donner mon opinion à ce sujet. Mais je peux vous dire que notre système de santé est en crise avec la population vieillissante et les maladies qui augmentent. La solution doit passer par la prévention», alerte-t-il. Il salue donc les publicités du ministère de la Santé contre le tabac et les programmes visant à faire bouger la population. «Ceux qui bougent au moins 30 minutes par jour ont moins de chance de développer des maladies», mentionne-t-il.

«Mais les gens veulent une solution miracle. On est des consommateurs de pilules!», reproche le chercheur. Il n'hésite pas à affirmer que si les gens s'appliquaient davantage à prévenir le cancer, il en résulterait des milliards de dollars disponibles pour s'offrir davantage de services, dont des soins de santé, y compris ceux offerts en Allemagne. «Il n'est jamais trop tard pour agir», conclut-il, soulignant que tout changement, même après un cancer, diminue les risques de récidive de maladies.

Naviguer tout droit vers le printemps, t'es rendu là.

L'ÉVÉNEMENT

PASSEZ EN MODE PRINTEMPS

Mazda

AVEC
LE SYSTÈME DE NAVIGATION INTÉGRÉ SANS FRAIS**
SUR MODÈLES SÉLECTIONNÉS

Modèle GT illustré — Modèle GT 4RM illustré — Modèle GT 4RM illustré

MAZDA3 SKYACTIV G 2016

LOUEZ-LA À PARTIR DE	LOCATION	CELA ÉQUIVAUT À
75 $* AUX 2 SEMAINES 825 $ D'ACOMPTE	36 MOIS	38 $ PAR SEMAINE

LE GUIDE DE L'AUTO 2016 — MEILLEUR ACHAT VOITURES COMPACTES

AUTO 2016 — VOITURE COMPACTE DE L'ANNÉE

MAZDA CX-3 SKYACTIV GX 2RM 2016 À TRANSMISSION AUTOMATIQUE

AVEC SYSTÈME DE NAVIGATION INTÉGRÉ SANS FRAIS**

LOUEZ-LE À PARTIR DE	LOCATION	CELA ÉQUIVAUT À
119 $* AUX 2 SEMAINES 0 $ D'ACOMPTE	60 MOIS	60 $ PAR SEMAINE

MODÈLE DE BASE INCLUANT CES CARACTÉRISTIQUES DE SÉRIE :

- Écran tactile de 7 po à affichage couleur avec système MAZDA CONNECT
- Caméra de marche arrière
- Système Bluetooth[MD] intégré au volant
- Système de climatisation
- Commandes de régulateur de vitesse intégrées au volant

LE GUIDE DE L'AUTO 2016 — MEILLEUR NOUVEL UTILITAIRE DE L'ANNÉE

LE GUIDE DE L'AUTO 2016 — MEILLEUR ACHAT VUS SOUS-COMPACTS

reddot award 2015 gagnant

ACJ — MAZDA CX-3 2016 VÉHICULE UTILITAIRE CANADIEN DE L'ANNÉE

ACJ — MAZDA CX-3 2016 MEILLEUR UTILITAIRE SPORT/ MULTISEGMENT (DE MOINS DE 35 000 $)

Association des Journalistes Automobile du Canada

MAZDA CX-5 SKYACTIV GX 2RM 2016

LOUEZ-LE À PARTIR DE	LOCATION	CELA ÉQUIVAUT À
129 $* AUX 2 SEMAINES 0 $ D'ACOMPTE	60 MOIS	65 $ PAR SEMAINE

LE GUIDE DE L'AUTO 2016 — MEILLEUR ACHAT VUS COMPACTS DE MOINS DE 40 000 $

2015 IIHS TOP SAFETY PICK+ ‡
Modèle GT avec Groupe technologie en option

GARANTIE ILLIMITÉE SUR LE KILOMÉTRAGE

MEILLEURE GARANTIE VÉHICULE NEUF DE L'INDUSTRIE OFFERTE DE SÉRIE POUR LES MODÈLES 2015 ET ULTÉRIEURS

La marque automobile la plus primée au Québec

VROUM-VROUM

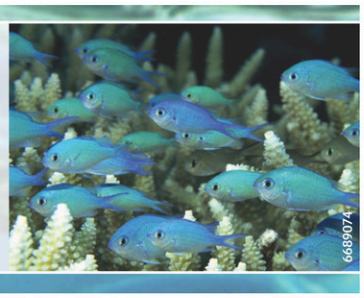
mazda

t'es rendu là

*Offres valables pour la location aux deux semaines d'une Mazda3 Skyactiv G 2016 (D4GK66AA00), d'un Mazda CX-3 Skyactiv GX 2016 (HVXK86AA00) ou d'un Mazda CX-5 Skyactiv GX 2016 (NVXK66AA00), de base neufs en stock, ce qui équivaut à 78/130/130 versements aux deux semaines de 75 $/ 119 $/129 $ pour 36/60/60mois, avec un acompte de 825 $/0 $/0 $. Les versements pour la location comprennent les frais de transport et de préparation de 1 695 $ (Mazda3)/1 895 $ (Mazda CX-3 et Mazda CX-5) ainsi que la surcharge de 100 $ pour le climatiseur (le cas échéant). L'immatriculation, les assurances, les taxes et les frais d'inscription au RDPRM, y compris les frais d'agent de 88,12 $ (Mazda CX-3 et Mazda CX-5)/66,55 $ (Mazda3), sont en sus. La première mensualité, les frais d'inscription au RDPRM et les frais d'agent pour l'enregistrement sont payables à la livraison. Limite de 20 000 km par an. Frais de 0,08 $ par kilomètre excédentaire. Offres de location réservées aux clients au détail admissibles. Les offres de location peuvent varier selon la région et le modèle. Les paiements ne peuvent être hebdomadaires et sont mentionnés à des fins informatives seulement. **L'offre de système de navigation sans frais (d'une valeur allant jusqu'à 425 $) est valable à l'achat, au financement ou à la location de certains modèles Mazda 2015 et 2016 neufs et non enregistrés auparavant (à l'exception des modèles Mazda3 GX 2015, Mazda3 Sport GX 2015, Mazda 5 2015/2016, Mazda3 G 2016, Mazda MX-5 2016 et Mazda CX-5 GX MT FWD 2016) qui sont vendus/loués, immatriculés et livrés entre le 1er et le 31 mars 2016. Remarque : Dans l'éventualité où le modèle admissible choisi est déjà équipé d'un système de navigation, ou si le modèle choisi n'est pas admissible à cette offre, le client peut obtenir un rabais de 425 $ (déduit du prix de vente avant taxes). Certaines conditions s'appliquent. ▼MAZDA ILLIMITÉE désigne uniquement un programme de garantie de kilométrage illimité en vertu duquel il n'y a aucune limite de kilométrage sur les garanties Mazda suivantes : (i) 3 ans véhicule neuf ; (ii) 3 ans assistance routière ; (iii) 5 ans groupe motopropulseur ; et (iv) 7 ans antiperforation. La garantie illimitée s'applique aux modèles 2015 et ultérieurs. Toutes les garanties Mazda sont assujetties aux modalités, limitations et restrictions se trouvant sur mazdaillimitee.ca. ‡La cote de *Top Safety Pick +* a été remise au modèle Mazda CX-5 GT 2016 avec Groupe technologie en option. Selon l'*Insurance Institute of Highway Safety*. [MD]Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth inc. Ces offres sont valables du 1er au 31 mars 2016 ou jusqu'à épuisement des stocks. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Le concessionnaire peut devoir passer une commande ou effectuer un échange pour certains véhicules. Les offres peuvent être modifiées sans préavis. **Visitez mazda.ca ou passez chez votre concessionnaire pour connaître tous les détails.** >6676892

JOURNÉE MONDIALE
DE L'EAU

22 MARS



Une eau potable... et à votre goût, c'est possible!

F. Lapointe et fils

PUISATIERS DEPUIS 1923

VOTRE EAU EST-ELLE BONNE À BOIRE?
NOUS POUVONS VOUS AIDER!

PUITS ARTÉSIENS • GÉOTHERMIE • TRAITEMENTS D'EAU

WWW.FLAPOINTE.COM
819 566-8484

6677265

Saviez-vous que le corps humain est composé de 50 à 70 % d'eau? La Journée mondiale de l'eau, qui se tient chaque année le 22 mars, est tout indiquée pour nous rappeler que cette ressource naturelle est essentielle à la vie. En cette occasion, assurez-vous de la qualité de l'eau que vous consommez au quotidien!

Vous désirez une eau pure, sans goût, sans couleur et sans odeur? Procurez-vous des filtres! Évaluez vos besoins : pichet que l'on garde au réfrigérateur ou appareil qui s'installe au robinet de la cuisine? Charbon (qui élimine les sous-produits du chlore et du plomb) ou osmose inversée (qui enlève également les nitrates)? Psitt! Suivez les indications du fabricant pour savoir à quelle fréquence vous devez changer le filtre de votre appareil...

N'oubliez pas de changer votre filtre régulièrement pour que votre appareil donne son plein rendement.

Une eau nocive pour la santé peut être transparente et inodore, tandis qu'une eau potable peut être désagréable au goût. Comment savoir? Il n'y a qu'un moyen : faire appel à un professionnel pour qu'il effectue des tests. À quelle fréquence? Idéalement, votre eau doit être analysée deux fois par année, soit une fois au printemps et une autre à l'automne. Pourquoi? Parce que c'est à ces moments que les grandes pluies et le dégel déplacent les sédiments.

Que votre eau provienne de l'aqueduc municipal ou d'un puits artésien, il vous est possible d'améliorer sa qualité... pour la rendre vraiment à votre goût!

(Source : Hebdo Concept)

ECOWATER CANADA®

NOUS AVONS À COEUR votre eau depuis 40 ans!

• Traitement adoucisseur filtration d'eau
• Osmose • Lampe UV

AJR Entreprises Lacroix (2014) inc.

www.ajrlacroix.ca
10229, boul. Bourque, Sherbrooke
819 843-4744 | R.B.Q. 5679-6006-01

6677281

ECOWATER.CA

GENERAL TRAITEMENT D'EAU INC.

VENTE & SERVICE
Analyse d'eau gratuite à domicile

32 ans d'expertise
• Puits
• Pompes toutes usages
• Système de filtration d'eau
• Analyse d'eau
• Chauffe-eau
• Entretien complet sur système traitement d'eau

www.generaltraitementdeau.com
700, rue Sherbrooke, Magog
819 847-3633

6678522

La gamme de véhicules la plus primée au Québec vient avec la meilleure garantie de l'industrie.

Ça prend toujours une cerise sur un *sundae*.

La garantie kilométrage illimité de Mazda est offerte de série sans frais supplémentaires, peu importe la distance que vous parcourez. Pour vous, c'est une promesse de qualité qui veut dire tranquillité d'esprit et meilleure valeur de revente, que vous rouliez beaucoup ou peu. Sachant que nos véhicules ont été primés sept fois par *Le Guide de l'auto 2016*, vous pouvez tous les choisir les yeux fermés.

GARANTIE
ILLIMITÉE*
SUR LE KILOMÉTRAGE

MEILLEURE GARANTIE VÉHICULE NEUF DE L'INDUSTRIE OFFERTE DE SÉRIE POUR LES MODÈLES 2015 ET ULTÉRIEURS

- Assistance routière 3 ans – kilométrage illimité
- Garantie véhicule neuf 3 ans – kilométrage illimité
- Garantie groupe motopropulseur 5 ans – kilométrage illimité
- Garantie antiperforation 7 ans – kilométrage illimité

LE GUIDE DE L'AUTO 50 2016

2015 IIHS TOP SAFETY PICK+

L'ANNUEL DE L'AUTOMOBILE 2016

reddot award 2015 gagnant

* Pour de plus amples renseignements sur Mazda Illimitée, consultez mazdaillimitée.ca

VROUM-VROUM

La marque automobile la plus primée au Québec

mazda

t'es rendu là

>6676915

Philippe Bond heureux d'être de retour à Magog

CHARLES-ANTOINE RONDEAU
charles-antoine.rondeau@tc.tc

HUMOUR. Alors que la tournée de son deuxième spectacle roule à plein régime, l'humoriste Philippe Bond a décidé de revenir visiter les Magogois pour l'instant de deux soirées, les 25 et 26 mars au Vieux Clocher.

«J'ai dit à ma gérante que tant qu'à faire beaucoup de route, elle devrait appeler Bernard Caza. Il nous a cédulé deux spectacles, et j'étais bien content», lance d'entrée de jeu Philippe Bond.

Ce dernier affirme se sentir comme chez lui lorsqu'il vient visiter la région. «On est des habitués du coin, et ça me fait penser à chez moi, à Saint-Sauveur. Chaque soir, quand on finit, on prend un verre avec l'équipe du Vieux Clocher, et après, on va finir ça à la microbrasserie la Memphré», mentionne-t-il.

Après avoir vendu 150 000 billets de son premier spectacle, Philippe Bond avoue qu'il ressentait un peu de pression lorsqu'est venu le temps de présenter son deuxième One-man-show. Désormais à la moitié de sa tournée, 125 000 billets se sont déjà envolés. «J'espérais que ça lève autant. L'an dernier, je faisais de la radio et ça aidait à vendre. Là, je n'en fais pas, mais ça marche pareil», se réjouit-il.

Le récipiendaire de l'Olivier de l'année en 2012 fait valoir que son spectacle a beaucoup évolué depuis sa première médiatique. «Je crois qu'on va faire la 200e à Magog. J'ai ajouté un numéro et je ne veux pas vendre le punch, mais dans le rappel, je fais quelque chose avec des jeunes. On a beaucoup de bons commentaires de parents qui sont contents que je fasse vivre ça à leurs enfants, qui s'en rappelleront toute leur vie», témoigne l'humoriste.

Philippe Bond, qui affirme avoir «la maturité d'un spermatozoïde dans un corps d'adulte avec le crédit d'un retraité», tenait à s'arrêter à Magog pour des supplémentaires de son spectacle intitulé Philippe Bond 2. (Photo gracieuseté)

Philippe Bond croit que ce qui distingue son deuxième spectacle solo de son premier est qu'il parle de choses beaucoup plus personnelles. «À ma première tournée, je voulais laisser une bonne impression. Je parlais beaucoup de ma famille, car je voulais que les gens sachent d'où je viens. Cette fois-ci, je parle de mes premières expériences, de mes amis et du fait que je suis encore célibataire à la mi-trentaine, alors que la plupart de mes amis ont des enfants et une piscine hors terre», poursuit l'artiste.

DONNER AU SUIVANT

Désormais au sommet de son art, il est accompagné d'un autre humoriste, Derrick Frenette, qui se charge de réchauffer la foule. «Quand j'ai commencé, je n'avais pas de première partie. La moitié des gens venaient pour me découvrir alors ça aurait été un peu prétentieux. Quand j'ai été nommé humoriste de l'année, je crois que j'étais rendu là. J'ai demandé à Derrick et il était fou comme un balai. Je lui donne la même chance que Louis-José Houde m'a donnée», de conclure Philippe Bond.

Centre sportif La Ruche
1255, boul. des Étudiants, Magog
819 843-1133
Nouveau
INSCRIPTION EN LIGNE
DU 21 MARS 2016 16 H AU 30 MARS 2016 MINUIT
WWW.CENTRESPORTIFLARUCHE.COM
INSCRIPTIONS SUR PLACE À PARTIR DU LUNDI 21 MARS 2016 16 H
DÉBUT DES COURS LUNDI 4 AVRIL 2016
COURS SPÉCIALISÉS
• Cour de secourisme 19-20 mars 2016
• Sauveteur National 3 avril au 29 mai 2016 (Dimanche)
• Requalification sauveteur national vendredi 1er avril 17 h 30
COURS ADULTES
• Aquaforme
• Aquagym
• Aquapoussette pour maman avec bébé
• Entraînement en natation
• Cardio Step
• Gym santé (aînés)
• Pilates
• Crosstraining
• Zumba Nouveau samedi 10 h
ACTIVITÉS LIBRES
• Baignade • Badminton
• Gymnastique libre • Musculation
• Basketball
COURS DE GYMNASTIQUE
• Gymnastique groupe récréatif
• Trampoline enfants / ados
• Gymnastique masculine
• Gymnastique groupe compétition
COURS DE NATATION
• Natation Croix-Rouge programme parent/enfant et junior 1 à 10
• Entraînement pré-compé
• Jeune sauveteur
AUTRES SERVICES
• Location de plateaux
• Fêtes d'enfants animées
• Camp d'été du 27 juin au 19 août 2016
Heures d'ouverture de l'accueil
Lundi au vendredi
6 h 15 à 8 h / 11 h 15 à 12 h 30
16 h à 21 h 30
Samedi et dimanche
8 h 30 à 17 h
PISCINE «DESJARDINS»
BAIN LIBRE ADULTES
Lundi au vendredi : 6 h 30 à 8 h 30, 11 h 30 à 13 h
Lundi, mercredi : 20 h à 21 h 30
vendredi : 20 h 30 à 21 h 30
BAIN LIBRE FAMILIAL
Vendredi : 19 h à 20 h 30
Samedi : 12 h 30 à 15 h GRATUIT
Dimanche : 12 h 30 à 15 h
Piscine «Desjardins»
6667340

Clinique de denturologie
Josée Lauzon
■ Fabrication et réparation de prothèses dentaires
■ Consultation gratuite
■ Urgence / Réparation 1 heure
■ Protecteur buccal
■ Déplacement en CHSLD et hôpitaux
281, rue Sherbrooke, Magog | 819 769-0552
Josée Lauzon d.d.
Denturologiste
6589923

Plus capable de votre 4 1/2?

GROUPE
ST-ARNAULT
PELCHAT
COURTIERS IMMOBILIERS

ISABELLE ST-ARNAULT
COURTIER IMMOBILIER

DANIEL PELCHAT
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ D.A.

EMMANUEL BOUCHARD
COURTIER IMMOBILIER

819.868.6666

isabelle@merciisabelle.com

daniel@mercidaniel.com

emmanuel@merciemmanuel.com

Groupe St-Arnault Pelchat

Tranquilli-T RE/MAX

169762

AGENDA CULTUREL

Artisanat des Cantons
Établie depuis 2004, cette galerie d'Austin regroupe des créations uniques et originales d'artistes et artisans, d'ici et d'ailleurs. Chandelles éternelles, sculptées à la main, sont aussi disponibles. Info au 4, chemin Millington ou 819 620-8849.

Atelier Galerie NL Demers
Peintre du terroir et sculpteur au 625, chemin des Pères à Magog. Info: 819 868-9238.

Atelier Pierre Gervais
Vitraux exposés en permanence au 8, impasse Gilbert, à Bolton-Est. Info: 450 297-4187.

Auberge Ayer's Cliff
Spectacles de Réjean Audet (18 mars), Jérôme Côté (25 mars), Édith Lagrange (1er avril) et Yannick Hamel (8 avril). Info: 819 838-4277.

Bistro des Tisserands
Karaoke tous les jeudis et vendredis soirs. Musique country avec Denis Boulet tous les samedis, de 16 h à 20 h.

Boutique La grotte 100 % Québec
160 artisans du Québec à découvrir. Tableaux, sculptures, vitrail, céramique, ébéniste, terroir, bijoux, cosmétiques bio, chandelles et bien d'autres. Ouvert 7 jours au 67, rue Principale Ouest, à Magog.

Cabaret Eastman
Tremblay (19 mars), Hommage à Neil Young (26 mars), Hommage à Frank Sinatra (2 avril), Simon Gouache (9 avril), Hommage aux Beach Boys (15 avril) et Marco Calliari (23 avril). Info: 450 297-1200.

Café St-Michel
Les soirées 100 % DJ les vendredis et samedis, jusqu'en avril, Steve Forget (18-19 mars), Karl Millette (25-26 mars) et High Five (1er-2 avril) ainsi que les soirées karaoké les jeudis, dès 21 h. Info: 819 868-1062.

Caffuccino
Spectacle de Jonathan Macaulay (18-25 mars). Info: 819 868-2225.

Centre d'arts Orford
Présentation des événements dans le cadre de la série «Déjeuner-concert»: les violonistes Ewald Cheung et Byunchang Lee (20 mars) ainsi que la chanteuse Cécile Muhire et le pianiste David Terriault (3 avril). Info: 819 843-3981.
Dans le cadres des Correspondances d'Eastman, présentation du spectacle littéraire gratuit d'Yvon Rivard et de Thomas Hellman, à 19 h 30.

Centre d'interprétation du marais
Exposition De plumes et de bois: oiseaux menacés du Québec, par l'artiste Louis St-Cyr.
Exposition permanente gratuite «Destination Marais: suivez le guide» présentée par la Fondation Hydro-Québec.

Chœur des gens heureux
Vous aimez chanter? Joignez-vous au Chœur des gens heureux, sous la direction de Zoé Lapierre. Répétition tous les mardis en après-midi, au sous-sol de l'église St-Patrice de Magog. Info: 450 297-0479.

Chorale Voix du large d'Austin
Sous la direction de Marie-Ange Gagné. Inscrivez-vous en tout temps au 819 570-5789. Pratiques tous les mardis de 16 h 30 à 18 h, à la salle communautaire au 21, chemin Millington, à Austin.

Cinéma Magog
Les Aventuriers voyageurs présentent «Hommage au Népal», réalisé par Yannick et Marie, le 31 mars, à 19 h. Info: 819 868-1092.

Cinéma Potton
Présentation du drame biographique Spotlight au 2e étage de l'hôtel de ville de Mansonville, le 17 mars, à 19 h 30.

Danse Omerville
Danse tous les samedis soirs à l'église St-Jude, de 20 h 15 à 23 h 30. Entrée: 9 $. Apportez vos consommations. Info: 819 679-5472.

Église Saint-Jean-Bosco de Magog
Présentation du concert de la pianiste Alejandra Cifuentes Diaz «Frédéric Chopin sous les chandelles» le 19 mars, à 20 h. Info: 514 774-9148 ou concertchandelle.com.

Église Sainte-Élizabeth de North Hatley
Présentation du spectacle du trio de clarinettes Bouffil le 20 mars, à 15 h. Info: 819 842-1072 ou estria@cgocable.ca.

Ensemble vocal Chœur des cantons
Sous la direction de Lili Maxime, chanteuse-écrivaine, présentation du spectacle «Chanter le monde», le 24 avril 2016, à 13 h 30, au Vieux Clocher de Magog. Info: Lise Courtemanche (819 843-7831) ou Gisèle Michaud (450 532-4044).

Galerie-boutique et poterie Christine Audet
Céramique contemporaine et sculpture de jardin en granit. Info: 819 868-4218.

Galerie d'Art Courtemanche
Trois nouveaux artistes peintres à découvrir: Gérard Dansereau, Pierre Tougas et Claude de Gaspé Alleyn, de quoi épater la galerie. Rendez-vous au 820, rue Principale Ouest à Magog. Info: 819 843-2834.

Galerie d'art Le Vieux Forgeron
Ouvert du jeudi au dimanche de 11 h à 18 h au 240A, rue Dufferin, à Stanstead. Info: 819 876-2282.

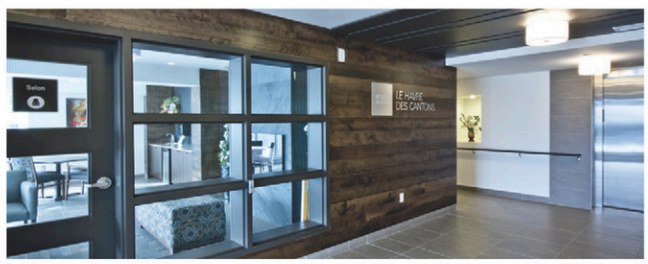
Galerie d'art Place du Village
Plusieurs artistes et artisans proposent le fruit de leurs passions à travers différents médiums: peinture, bijou, sculpture, photo, poterie et courtepointe. La galerie est ouverte du jeudi au dimanche, de 10 h à 17 h. Info: www.galerie-dartplaceduvillage.com ou 450 297-4475.

Galerie du théâtre Magog – Art contemporain
Info: 819 769-3982.

SUITE À LA PAGE 26 ⏭

RÉSEAU SÉLECTION
30 complexes pour retraités

Square du Havre maintenant ouvert!



idsanté
en mode mieux-être

LE HAVRE DES CANTONS | 231, rue Dollard, Magog • 819 868-1010 • reseau-selection.com

VENEZ DÉCOUVRIR NOS NOUVEAUTÉS!

Heures d'ouverture: de 9 h à 17 h*
*Horaire prolongé tous les mercredis jusqu'à 21 h

Pierrette et Jacques Crispini
Résidents de Réseau Sélection

6676028

Ça se passe chez nous!

Le saviez-vous? Plus de trente-trois nouvelles entreprises en technologie à Magog

ASSEMBLÉE NATIONALE

Pierre Reid
DÉPUTÉ D'ORFORD

618, rue Sherbrooke, Magog (Québec) J1X 2S6
Tél.: 819 847-3911
1 855 547-3911

Solutions Informatiques LOGICWARE : une jeune entreprise de chez nous qui rayonne au niveau international

Bien que sa création ne remonte qu'en 2014, l'entreprise Logicware, située dans le parc industriel de Sherbrooke, compte déjà une brochette impressionnante de clients à son actif. En effet, le rayonnement de Logicware et sa filiale Maintenance Directe s'étend certes, dans un territoire aussi vaste que Montréal, Laval, Sherbrooke, Granby, Drummondville et Québec. Toutefois, l'entreprise entend bien étendre son expertise à l'international, puisqu'elle s'est déjà défriché un chemin en Haïti, aux États-Unis et même, en Europe. Une attente fort réaliste puisque Logicware a réalisé d'importants contrats dans des marchés prometteurs comme l'industrie pharmaceutique et aéronautique, la gestion du bâtiment et le transport.

De gauche à droite, Daniel Lemire analyste, Bruno Dubreuil vice-président, Michel Tousignan président, Claude Cyr - président, maintenance direct, François Turcotte, analyste

Logicware offre aux places d'affaires, des solutions technologiques personnalisées ou en mode SAAS qui s'adressent tant aux petites et moyennes entreprises, qu'aux compagnies de grande envergure. Les solutions proposées par Logicware permettent de concevoir et d'intégrer des logiciels performants et sécuritaires aux opérations de sa clientèle tout en aidant cette dernière, à maximiser ses objectifs d'affaires.

Parmi les produits phares offerts par l'entreprise, on retrouve :

- Portail de maintenance préventive et corrective (GMAO) en infonuagique, sur toutes les plateformes (via la filiale Maintenance Directe)
- Siren ePCR : Suite logicielle de renommée mondiale destinée au secteur des services pré-hospitaliers d'urgence, mettant en lien tous les acteurs de la chaîne d'intervention en temps réel, du centre de répartition, au véhicule ambulancier, à la compagnie ambulancière, à l'établissement receveur, ainsi que les différentes agences gouvernementales
- SAP Business One : Solution complète de gestion d'entreprise (ERP) destiné à la PME

L'éventail des services offerts par la firme Logicware est, on ne peut, plus vaste, puisqu'on y retrouve de l'expertise de pointe au niveau de l'analyse, de la réingénierie et de l'optimisation des processus d'affaires, mais aussi, du développement sur mesure, de l'architecture de solutions et de la maintenance préventive et corrective industrielle. De plus, Logicware se distingue au niveau de son approche clientèle en reconnaissant l'unicité de chaque client tant au niveau de sa mission, que de son fonctionnement et ce, plus particulièrement, au niveau informatique. Logicware adapte sa méthode de travail à chaque client, ce qui lui permet de maximiser sa relation d'affaires avec sa clientèle mais surtout, d'innover en apportant des solutions répondant réellement aux besoins de celle-ci. L'internationalisation du produit de maintenance préventive se fait via leur filiale Maintenance Directe, filiale qui déménagera à Magog au même moment que le siège social.

L'expertise d'analyse de données développée par Logicware permet aux gestionnaires d'entreprises de prendre les bonnes décisions au bon moment. C'est en assurant une meilleure compréhension des différentes données entrepreneuriales qu'il est possible de créer des outils évolutifs et performants qui permettent de suivre l'évolution des tendances à l'interne et d'apporter les changements qui s'imposent pour atteindre un niveau d'efficacité optimale. Bref, tout pour apporter à l'entreprise-cliente de Logicware une valeur ajoutée.

Par Martine Dallaire

Les entreprises technos deviendront des génératrices d'emploi dans toutes les régions du Québec. Nous avons pris une longueur d'avance et nous en sommes fiers.

-Pierre Reid

Performance Globale PG2 : Un inspecteur virtuel en mécanique du bâtiment à un clic !

Performance Globale PG2 est une agence de services-conseils dotée d'une équipe de professionnels spécialisés dans le domaine de la gestion immobilière. Bien que son siège social soit situé à Montréal, l'entreprise compte ouvrir une succursale à Magog, au cours des prochains mois. Elle possède aussi, une succursale dans les Laurentides.

La mission de Performance Globale est d'aider sa clientèle œuvrant dans le domaine commercial, industriel et institutionnel, à optimiser ses processus d'entretien de bâtiment en lui conseillant des solutions comportant une technologie intelligente innovante. Ainsi, chaque client peut compter sur des applications personnalisées et adaptées à ses besoins. En résumé, Performance Globale PG2 propose les services d'un inspecteur virtuel en mécanique du bâtiment, qui est en mesure d'effectuer un suivi sur le processus d'entretien de ses machineries de bâtiment, mais aussi, sur sa régularité, la durée des travaux d'entretien, tout comme sur les échéances des contrats d'entretien. La technologie permet aussi de recevoir des alertes sur son téléphone intelligent pour connaître le moment précis où un entretien doit être effectué, mais en plus, elle effectue un suivi des travaux en cours grâce à des alertes qui permettent de s'assurer que toutes les étapes du processus d'entretien ont été respectées, mais aussi, de comptabiliser le temps de travail.

Les avantages d'opter pour la technologie proposée par Performance Globale PG2 permettent à sa clientèle d'optimiser ses processus de gestion de bâtiment en réduisant ses coûts opérationnels tant au niveau des ressources, des contrats de maintenance, des assurances, Bref, il s'agit d'un véritable outil de gestion qui permet d'économiser temps et argent.

Mis à part l'inspection, l'entreprise a développé une expertise en gestion des protocoles de sécurité tant sur les chantiers, qu'au niveau industriel que dans le domaine de la santé. Elle a, en outre, mis au point grâce à un système de géolocalisation, une application permettant d'assurer la sécurité des travailleurs dans les espaces clos.

En raison de sa venue en sol magogois, Performance Globale PG2 procédera à l'embauche de ressources supplémentaires notamment, dans le domaine de la programmation et du branding. Elle espère également, disposer d'un laboratoire destiné à l'essai de ses nouveaux produits.

Par Martine Dallaire

6637251

Giacomo

VASTE SÉLECTION DE FIGURINES FAITES DE CHOCOLAT SUPÉRIEUR

Sans arachide ou noix

PLUS DE 200 MAGASINS AU www.giacomo.ca
OUVERT 7 JOURS

SUPER SPÉCIAL

FIGURINES
FORMAT 150G
ITEMS 208-207-30090

2/9$

MAGOG
- Dépanneur Place MGM
  1550, Sherbrooke
- Dépanneur 1010 inc.
  1010, Principale Est
- Dépanneur M P
  5, St-Patrice Est
- Dépanneur Chez Ben
  130, Chemin Southière

PLUSIEURS AUTRES SPÉCIAUX EN MAGASIN

GRATUIT
Figurine 85g.*
Giacomo
Avec achat minimum de 10$ de chocolat Giacomo, et sur présentation de ce coupon. Limite 1 par client. Photo à titre indicatif seulement
GIA16

>6599525

SUITE DE LA PAGE 24

La Caravane
Spectacles de La Roue du loup (1er avril), Guillaume Gilbert Quartet (15 avril), le Trio populaire (16 avril) et Bia (30 avril). Info: 819 842-2364.

Les Belles choses
Les Belles choses, boutique d'antiquités et de métiers d'art, sont situées au 620, rue Principale, à Eastman.

Mont Orford
L'Après-ski est présenté au Slalom Pub, dès 15 h, avec la présentation du groupe Les Bad Boys. Info: 819 843-6548.

Musée Colby-Curtis
Thé irlandais le 17 mars, de 11 h à 15 h. Musique avec le groupe Maivish. Réservation au 819 876-7322.
Présentation de l'exposition permanente sur les heures d'ouverture du Musée. Info: 819 876-7322

Musée international d'art naïf de Magog
Présentation de l'exposition Dessins d'enfants: mon village, jusqu'au 20 mars, au Centre d'arts visuels de Magog. Info: 819 843-2099.

Pub du pont
Spectacles des groupes Mec Trio (18-19 mars) et Bad Boys (25-26 mars). Info: 819 843-9361.

Salle Burrough's Falls
Danse tous les dimanches après-midi de 13 h 30 à 17 h 30 avec musiciens et chanteurs. Entrée gratuite. Info: 819 838-4912.

Salle communautaire d'Austin
On présente l'exposition L'humeur du temps… une balade en couleurs, de l'artiste Denise Breton, jusqu'au 15 avril. On peut voir les œuvres du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 16 h. Également, présentation d'une soirée Passion Opéra le 18 mars, à 19 h, par le conférencier Gilles-Benoit Thériault.

Stanstead House Concerts Network
Présentation du concert des troubadours Jordie Lane et Clare Reynolds (23-24 avril mars). Info: 819 704-0662.

Studio Georgeville
On présente l'exposition Trésors des réserves, présentant des œuvres tirées des réserves des membres de la coopérative de la galerie, jusqu'au 1er avril. Info: 819 843-9992 ou www.studiogeorgeville.com.

Théâtre Renaissance
Pour souligner les 50 ans de théâtre de Jean-Claude Gosselin, la troupe présente Les belles-sœurs de Michel Tremblay (1-2-8-9 avril) et Zone de Marcel Dubé (22-23-29-30 avril) au Théâtre Magog. Info: 819 843-2139.

Vieux Clocher de Magog
Spectacles de Jean-Claude Gélinas (18 mars), Ma première fois (19 mars), conférence du docteur en biochimie, Richard Béliveau (23 mars), Philippe Bond (25-26 mars), Hommage à Styx (27 mars), Saratoga (1er avril) et Simon Leblanc (2 avril). Info: 819 847-0470.

Prix
5e édition 2016
À part entière

Le Prix À part entière, remis aux deux ans, vise à rendre hommage aux individus et aux organisations qui contribuent à accroître la participation sociale des personnes handicapées.

conjuguer nos forces

Stéphane Laporte, porte-parole

SOUMETTEZ UNE CANDIDATURE!

30 000 $ en bourses

Date limite : 17 juin 2016

Renseignements et formulaires d'inscription disponibles à l'adresse suivante :

www.ophq.gouv.qc.ca/PrixAPE

ENSEMBLE on agit pour une société juste et équitable

Fier partenaire Hydro Québec

Office des personnes handicapées Québec

>6678059

MUSIQUE

De la clarinette à North Hatley

Le Quintette Estria présentera le trio de clarinettes Bouffil, à l'église Sainte-Élisabeth, à North Hatley, le 20 mars à 15 h. Les clarinettistes Stéphane Tremblay, Jean-Yves St-Pierre et Pauline Farrugia ont nommé leur trio en honneur du clarinettiste et compositeur Jacques-Jules Bouffil, qui a écrit six œuvres pour la formation. En plus d'un trio de Beethoven, le trio Opus 8 no. 2 de Bouffil et un arrangement des extraits de l'opéra Don Giovanni de Mozart, le trio Bouffil fera un petit trio de Lucio Agostini, intitulé Trio québécois pour clarinettes. D'autres courtes œuvres de Robert Starer, Werner de Bleser et Amy Marcy Beach compléteront le programme. Le trio Bouffil conclura avec un peu de jazz pour montrer la polyvalence de ce bel instrument. Réservations: 819-842-1072 ou estria@cgocable.ca. **(TC Media)**

CORRESPONDANCES

L'Amérique présentée au Centre d'arts Orford

Le deuxième spectacle de la série Les Correspondances sortent d'Eastman aura lieu le 30 mars à 19 h 30 à la salle de concert du Centre d'arts Orford, sous le thème de l'Amérique. En première partie, l'écrivain Yvon Rivard lira des extraits de son roman «Le siècle de Jeanne», dans lequel le héros rattache son propre destin à celui de l'Amérique. Le spectacle de Thomas Hellman, «Rêves américains», suivra. Il y raconte l'histoire américaine, de la conquête de l'Ouest à la Grande Crise des années 30, à travers des chansons tirées du répertoire blues, folk et gospel. Il est accompagné sur scène du contrebassiste Sage Reynolds et du multi-instrumentaliste Olaf Gundel. Le spectacle est gratuit, mais les places sont limitées. **(TC Media)**

LECTURE

Une bibliothèque au Canton d'Orford

L'ouverture officielle de la mini-bibliothèque «Mont Livres, espace jeunesse», située au Canton d'Orford, se tiendra ce samedi 19 mars dans la Maison du village au Parc de la Rivière-aux-Cerises (2304, Chemin du Parc). De 9 h 30 à 15 h, des activités familiales gratuites seront offertes à la population. Il y aura notamment un rallye sur le thème de Pâques, des contes fantastiques et un atelier de chant rythmé. Ce nouvel espace sera dorénavant ouvert tous les samedis matins, de 9 h 30 à 11 h 30. Les jeunes de 0 à 17 ans pourront y emprunter des livres, dont 300 offerts par des auteurs québécois. L'espace jeunesse offrira également un lieu de rencontre convivial et familial où les jeunes peuvent participer gratuitement à des ateliers animés par des bénévoles. Pour connaître la programmation complète: www.Orford30.com. **(TC Media)**

Rest-O-Meuble
25 ans de métier!
RESTAURATION • DÉCAPAGE • FINITION
MEUBLES, BOISERIES INTÉRIEURES, ARMOIRES DE CUISINES
819 843-6637
Rest-o-meuble@hotmail.ca
6664012

HYUNDAI | NOUVELLES IDÉES. NOUVELLES POSSIBILITÉS.MD
HyundaiCanada.com

PROFITEZ D' OFFRES SPECTACULAIRES
SUR LES MODÈLES 2016 RESTANTS

Modèle GLS montré♦

ACCENT 2016 — 5 portes L
À VOUS POUR 10 995 $ AU COMPTANT
- Freins à disque aux 4 roues
- Banquette arrière à dossier rabattable 60/40
- Moteur de 137 ch

Voiture sous-compacte LA PLUS VENDUE depuis 2009* ACCENT

Modèle Limited montré♦

ELANTRA 2016 — LE-R — QUANTITÉS LIMITÉES!
99 $ aux deux semaines soit : 49 $ PAR SEMAINE
0 $ COMPTANT
LOCATION 60 MOIS** POUR 260 SEMAINES
- Transmission automatique
- Climatiseur
- Rétroviseurs dégivrants
- Antipatinage
- Télédéverrouillage
- Démarreur à distance

Modèle Ultimate montré♦

TUCSON 2016 — 2.0L à trac. avant
130 $ aux deux semaines soit : 65 $ PAR SEMAINE
0 $ COMPTANT
LOCATION 60 MOIS** POUR 260 SEMAINES
- Caméra de recul
- Sièges avant chauffants
- Système Bluetooth®
- Phares antibrouillard

GARANTIE 5 ANS††
GARANTIE globale limitée : 5 ans/100 000 km
GARANTIE groupe motopropulseur : 5 ans/100 000 km
GARANTIE sur les émissions : 5 ans/100 000 km
ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 heures : 5 ans / km illimité

MD Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada Corp. Toutes les autres marques de commerce sont la propriété de leurs détenteurs respectifs. ♦ Prix des véhicules montrés : Accent GLS 5 portes 2016, à partir de 21 609 $ / Elantra Limited 2016, à partir de 27 659 $ / Tucson 2016 1.6T Ultimate à traction intégrale à partir de 41 509 $. Frais de 115 $ (taxe de 15 $ sur les pneus et taxe de 100 $ sur le climatiseur sur les modèles équipés d'un climatiseur), livraison et de destination de 1 595 $ / 1 695 $ / 1 795 $ inclus. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, du RDPRM (maximum 76 $) et taxes applicables en sus. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un réservoir plein de carburant. ** Offres de location sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai sur les modèles 2016 neufs suivants : Elantra LE-R / Tucson 2.0L à traction avant. 130 paiements de 99 $ / 130 $ aux deux semaines pour 60 mois sans obligation au terme du contrat de location. Comptant initial de 0 $ / 0 $ et premier versement exigés. Louez une Elantra LE-R 2016 / Tucson 2.0L 2016 et vous bénéficierez d'un ajustement de prix de 750 $ / 400 $. L'ajustement de prix s'applique avant les taxes. Cette offre ne peut être transférée ni cédée. Aucun échange de véhicule nécessaire. Kilométrage annuel de 20 000 km, 12 ¢ par km additionnel. L'offre de location comprend les frais de livraison et de destination de 1 695 $ / 1 795 $, des frais de 115 $ (taxe de 15 $ sur les pneus et taxe de 100 $ sur le climatiseur). Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, RDPRM et toutes les taxes applicables en sus. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un plein de carburant. *Selon les rapports de ventes pour les années 2009 à 2016 de Constructeurs mondiaux d'automobiles du Canada (CMAC).♦** Offres d'une durée limitée pouvant être modifiées ou annulées sans avis préalable. Contactez votre concessionnaire pour tous les détails. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Les stocks sont limités. †† La garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication, sous réserve du respect des conditions normales d'utilisation et d'entretien.

INVESTIR DANS UNE PROPRIÉTÉ AU SOLEIL

LE SUCCÈS D'UNE ENTREPRISE D'ICI

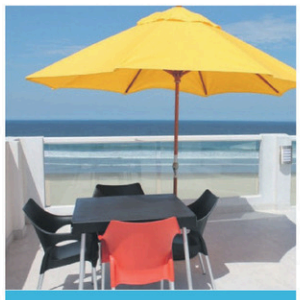
Ayant débuté ses activités en 2010 avec la vente de terrains sur la côte pacifique équatorienne, l'entreprise québécoise HolaÉquateur continue de diversifier son offre de services et de produits immobiliers. Chaque année, l'équipe accompagne des centaines de Canadiens dans l'acquisition d'une propriété en Amérique du Sud.

Une **température** agréable à l'année, un **coût de la vie** trois fois plus bas, un **système de santé** efficace et abordable, la diversité de paysages et d'activités ainsi que des **avantages pour les retraités** rendent l'Équateur de plus en plus séduisant aux yeux des Nord-Américains qui souhaitent avoir une résidence secondaire à la chaleur ou carrément prendre leur retraite au soleil.

80% VENDU

« Le développement sur lequel nous travaillons borde l'océan Pacifique et a une superficie de 130 acres, mentionne Gordon Poole, vice-président design et construction. Il est situé à 60 kilomètres au sud de la capitale régionale, Manta. Sur 1700 terrains disponibles au départ, il n'en reste environ que 300. »

« Les infrastructures sont très avancées, ajoute M. Poole, ce qui permet la construction de maisons. Déjà 160 sont terminées et de nombreuses autres sont en cours. Un complexe sportif extérieur est en fonction, des commerces commencent à s'installer et les parcs sont magnifiques. D'ici quelques années, ce développement fera l'envie des investisseurs qui n'auront pas saisi l'occasion ».



L'ÉQUATEUR

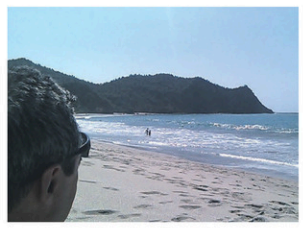
- **Meilleur pays pour la retraite – *International Living, 2009-2013, 2015***
- **13e pays pour l'efficacité des soins de santé – *Bloomberg, 2014***
- **Parmi les plus sécuritaires en Amérique du Sud**
- **Coût de la vie 3 fois plus bas**
- **Statut de résident très accessible**
- **Ouragans inexistants**

COÛT DE LA VIE TROIS FOIS PLUS BAS, MOYENNE DE 25˚C À L'ANNÉE

ILS DÉCIDENT DE CHANGER DE VIE... EN ÉQUATEUR

Maria et Réjean, de Laval

« Nous avons fait confiance à HolaÉquateur parce que leur projet est bien structuré et dirigé par des Québécois. Le coût nous convenait aussi. Pour l'instant, nous y passerons les vacances. Dans quelques années, ce sera la retraite dans notre coin de paradis! En attendant, nous allons louer, cela assurera l'entretien en même temps. Nous résumerions notre expérience d'achat ainsi : simple et rapide. La prise de possession était très excitante. Nous avons été agréablement surpris par la qualité de la construction. Nous sommes enchantés. »



Dennis, de Pierrefonds

« J'ai tellement hâte de meubler ma nouvelle maison, d'y passer mes vacances et surtout d'y prendre ma retraite; ce que je pourrai faire assez jeune, grâce à cette initiative super inspirée! Le processus est extraordinaire : le contrat, les paiements, les communications et les plans électroniques, un site de photos privé pour voir l'évolution de ma maison, du personnel patient qui répond à toutes mes questions : voilà une foule d'atouts qui font votre succès et la satisfaction de vos clients à HolaÉquateur. »

Amélie, de Gatineau

« En tant que designer et chef de projets pour HolaÉquateur, j'ai souvent dû me rendre en Équateur pour rencontrer des fournisseurs et magasiner des matériaux. J'ai découvert le pays et ses habitants et ça a été un coup de foudre. Si bien que je m'y suis établie l'an passé! Je travaille toujours pour HolaÉquateur, au contrôle de la qualité et de la finition. Dans mes temps libres, j'aime bien jogger sur la plage et surfer - on a plusieurs «spots» réputés mondialement! Il y a tellement d'endroits extraordinaires ici que je manque de temps pour tout visiter! »

TERRAINS

11 MODÈLES DISPONIBLES

*Prix convertis en dollars canadiens, sujets à changement sans préavis.

Pourquoi HolaÉquateur?

Pour signer un **contrat canadien** avec une entreprise de chez nous, établie depuis 2010 ;

Pour être pleinement propriétaire de vos titres ;

Pour un service d'accompagnement personnalisé dans votre langue ;

Pour choisir une compagnie éthique qui travaille en harmonie avec les gens de la région et en accord avec les lois et règlements des deux pays.

Pour en savoir davantage

« C'est en assistant à une séance d'information HolaÉquateur que j'ai réalisé le sérieux des promoteurs et la qualité du projet. »
- Mario Rochefort, de Québec

Séance d'information gratuite

**** La seule dans la région cette année ****

SHERBROOKE
Dimanche, 20 mars, 13 h
Hôtel Delta, 2685, rue King Ouest

» PLACES LIMITÉES, SVP RÉSERVEZ :
Mario Pelchat
819 481-1435

«FLY & BUY» printemps 2016 - venez visiter avec nous!
Contactez votre représentant pour les détails

Beach Properties
holaecuador.ca
Projet canadien en Équateur

>6672434

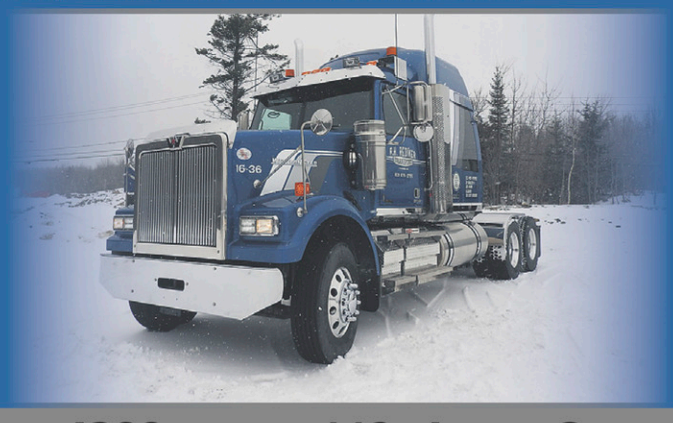
ORFORD
6680760
PRÉVENTE ABONNEMENTS | 2016 2017
ÉCONOMISEZ JUSQU'À 43%
SKIEZ DÈS MAINTENANT
INCLUT LA FIN DE SAISON EN COURS
orford.com

LE GUIDE DE L'AUTO MC

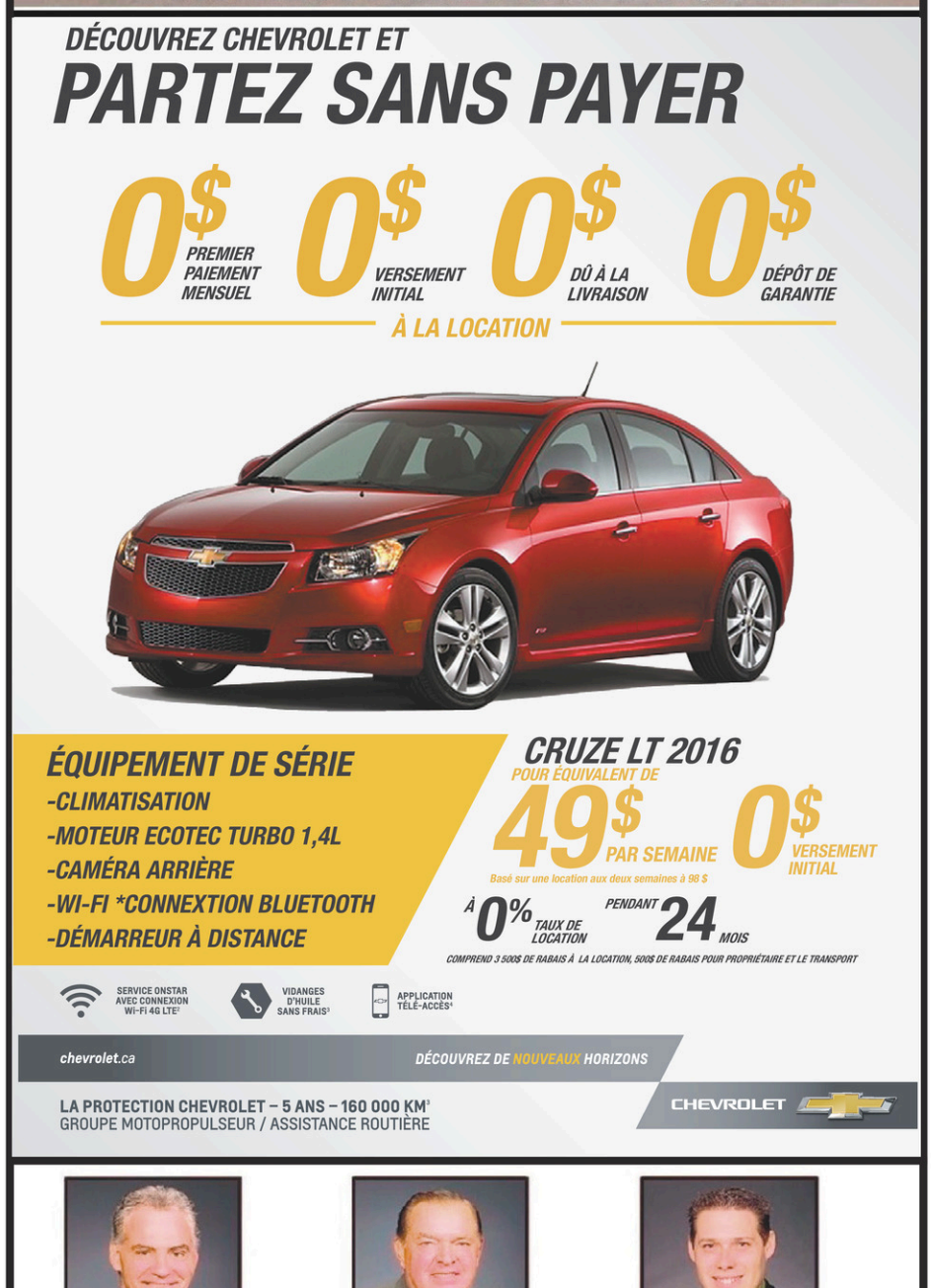
MARS 2016

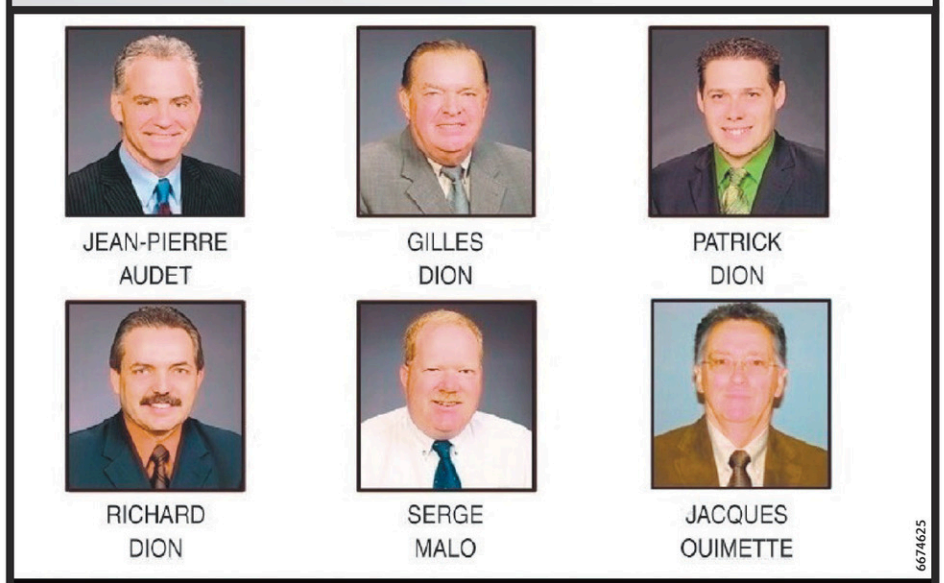
Ben Dumas et Simon Gauthier en compagnie de Louis-Georges Charest de Tardif Diesel!

TARDIF DIESEL
ASCOT CORNER 819 569-2575
Puissance, Fiabilité et Robustesse
Un nouveau Western Star 4900SF 2016 pour R.H. Rediker Transport 2000 LTÉE!



9809999
WESTERN STAR
4388, route 112, Ascot Corner
819 569-2575





LE GUIDE DE L'AUTO MARS

Chevrolet présente une multitude de nouveautés

Une multitude de nouveautés vont déferler dans les salles de montre de Chevrolet en 2016. Coup sur coup, on assistera à l'arrivée des nouvelles générations de la Volt, de la Camaro, de la Cruze, de la Spark, de la Malibu et de plusieurs autres modèles.

En attendant le lancement de la Bolt EV à moteur entièrement électrique, la Volt étrenne un nouveau système de propulsion qui peut parcourir jusqu'à 85 kilomètres en mode électrique avant que le moteur à essence ne démarre pour recharger les batteries. Ces modifications mécaniques coïncident avec le design plus sportif de la carrosserie et le réaménagement de l'habitacle, qui peut désormais accueillir cinq personnes au lieu de quatre.

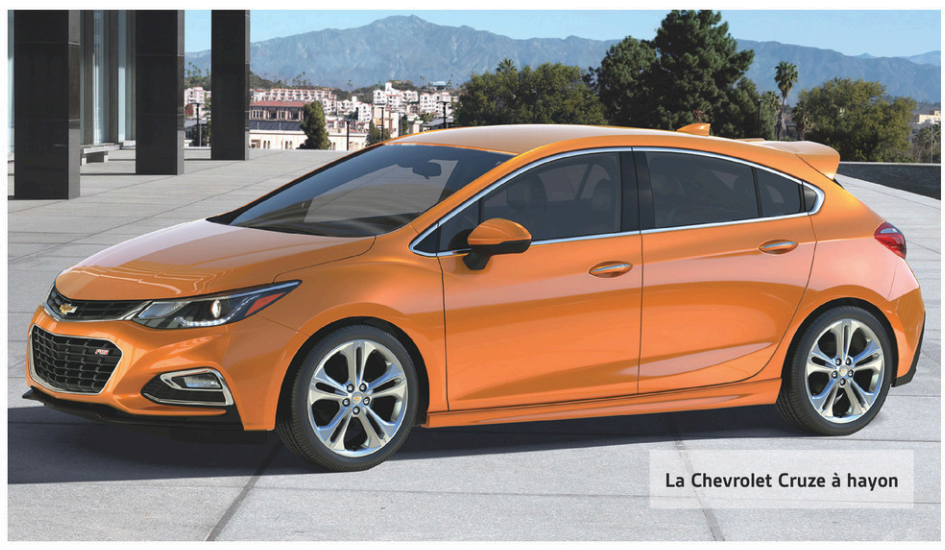
La Camaro subit également une cure de rajeunissement. Ainsi, sa masse est allégée de 90 kilos et sa carrosserie adopte un style plus athlétique. Côté mécanique, on trouve un nouveau quatre cylindres turbo de 2,0 litres (275 chevaux), un V6 de 3,6 litres (355 chevaux) plus puissant et le nouveau V8 de 6,2 litres (455 chevaux) dérivé du moteur de la Corvette Stingray.

Afin d'augmenter ses parts de marché, la Cruze a aussi été entièrement redessinée et embarque plusieurs technologies à son bord. Afin de satisfaire les tendances du marché, cette refonte était le moment idéal pour introduire un nouveau modèle à hayon pour épauler la berline. Le moteur de série est un quatre cylindres turbo de 1,4 litre (153 chevaux).

Pour ne pas être en reste, la Malibu change de look et adopte un style plus moderne. Plus longue et plus légère, elle est animée par un nouveau quatre cylindres turbo de 1,5 litre (160 chevaux). Pour davantage de puissance, un 2,0 litres turbo (250 chevaux) est aussi inscrit au catalogue. Une version hybride combinant un moteur à essence de 1,8 litre et un moteur électrique est également sur les rangs.

Quant à la Spark, la citadine de Chevrolet affiche dorénavant une allure plus moderne, alors que le moteur de 1,4 litre gagne un peu de puissance.

La Chevrolet Camaro


La Chevrolet Cruze à hayon

ORFORD

PRÉVENTE ABONNEMENTS | 2016 2017

ÉCONOMISEZ JUSQU'À 43% | SKIEZ DÈS MAINTENANT
INCLUT LA FIN DE SAISON EN COURS

orford.com

6680761

HONDA

MEILLEUR ACHAT
SOUS-COMPACTE
HONDA FIT
LE GUIDE DE L'AUTO 50e 2016

CIVIC 2016 COURONNÉE 3 FOIS
VOITURE DE L'ANNÉE

VOITURE NORD-AMÉRICAINE DE L'ANNÉE 2016

VOITURE CANADIENNE DE L'ANNÉE 2016

AutoGuide.com CAR OF THE YEAR 2016

6 MOIS SANS PAIEMENT**

CIVIC EX-T 2016

FIT EX-L 2016

Cote de sécurité 5 étoiles
Plus d'étoiles. Plus de sécurité.
U.S. Department of Transportation

CIVIC DX 2016 **49$*** EN LOCATION PAR SEMAINE SUR 60 MOIS

FIT DX 2016 **44$*** EN LOCATION PAR SEMAINE SUR 60 MOIS

0$ COMPTANT | TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

Magog Honda

2400, RUE SHERBROOKE, À MAGOG | 819 843-0099

6648803

MAGOGHONDA.COM | FACEBOOK.COM/HONDAESTRIE

*Pour les résidents du Québec seulement. L'offre de location d'une durée limitée est offerte par Honda Canada Finance Inc. (HCFI), sur approbation du crédit. L'offre de location avec paiements par semaine s'applique à la Civic DX 2016 manuelle neuve/à la Fit DX manuelle neuve pour une période de 60 mois et un total de 260 paiements de 49$/44$. Allocation de kilométrage total de 120 000 km (frais de 0,12$ le kilomètre excédentaire). Au moment de la signature du contrat de location, les consommateurs ont l'option d'acheter à l'avance jusqu'à un maximum de 16 000 km supplémentaires par année au taux de 0,08$/km. Le paiement de location comprend les frais de transport et de préparation de 1 595$/1 595$ et les frais applicables, mais n'inclut pas les frais d'enregistrement auprès du RDPRM (jusqu'à 36 $) et les frais de l'agent pour l'inscription (jusqu'à 5 $), qui sont payables au moment de la livraison. Aucun acompte en espèces requis. Taxes, permis, assurance et immatriculation en sus. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Offre valide sur les nouveaux véhicules 2016 en stock sélectionnés. Jusqu'à épuisement des stocks. L'offre est sujette aux changements sans préavis. Les équipements des véhicules peuvent différer en fonction des modèles et sont présentés à des fins d'illustration seulement. ** L'offre de 6 mois sans paiement est applicable sur nos derniers Fit 2015 disponibles en inventaire en concession. L'offre est sujette au changement sans préavis. Tous les détails en concession.

ORFORD
PRÉVENTE ABONNEMENTS | 2016 2017
ÉCONOMISEZ JUSQU'À 43%
SKIEZ DÈS MAINTENANT
INCLUT LA FIN DE SAISON EN COURS
orford.com
6680763

La Honda Civic berline

Honda s'impose sur le marché nord-américain

Renouveler des modèles iconiques comme la Civic, l'Accord et le Pilot représente tout un défi. Or, Honda l'a relevé avec succès, comme en témoignent les résultats pour les titres de l'automobile et du véhicule utilitaire nord-américains de l'année au dernier Salon de l'auto de Détroit.

Ainsi, la 10e génération de la Civic a remporté le prestigieux titre de « Voiture nord-américaine de l'année 2016 » à Détroit. Par rapport au modèle précédent, la nouvelle Civic est méconnaissable. On a droit à une voiture au design plus agressif, plus jeune et plus dynamique. Basé sur une nouvelle plateforme, ce nouveau modèle propose une conduite plus sportive, un habitacle mieux agencé et deux nouveaux moteurs plus économiques. Le moteur de base est un quatre cylindres de 2,0 litres et 158 chevaux. Il peut être joint à une boîte manuelle à 6 rapports ou à une transmission CVT. Le deuxième moteur est un quatre cylindres turbo de 1,5 litre qui développe 174 chevaux. Ce dernier, avec la boîte CVT, permet à la Civic d'offrir l'une des meilleures consommations d'essence de sa catégorie.

Dans la lignée de la Civic, la carrosserie de l'Accord profite d'un rafraîchissement de mi-mandat. Le nouveau design plus dynamique des parties avant et arrière incorpore des phares et des feux à DEL. Du côté de la mécanique, le quatre cylindres de 2,4 litres (185 chevaux) et le V6 de 3,5 litres (278 chevaux) sont de retour.

Par ailleurs, Honda est passé bien près de remporter un doublé à Détroit puisque le Pilot est arrivé deuxième pour le titre de « Véhicule utilitaire nord-américain de l'année ». Par rapport à l'ancien Pilot, le nouveau modèle adopte une silhouette plus aérodynamique. Cette troisième génération propose un habitacle plus confortable et plus spacieux pour les huit passagers. La puissance du V6 de 3,5 litres augmente à 280 chevaux et le couple à 262 livres-pieds. Deux transmissions automatiques sont offertes : l'une compte 6 rapports, alors que l'autre en possède 9.

Le Honda Pilot

À votre service depuis 56 ans !
Garage Richard Bélanger INC.
Carrossier ProColor
• Débosselage
• Peinture
• Voitures de courtoisie
JEAN-PIERRE DOUILLARD
propriétaire
Remorquage 24 heures
1385, rue Didace, Magog • 819 843-6262
6685587

HGREGOIRE
ESTRIE
VOUS CONDUISEZ, VOUS CHOISISSEZ!
LE PLUS GRAND CHOIX, TOUJOURS AU MEILLEUR PRIX
RECEVEZ UN MINIMUM DE 1500$* POUR VOTRE VÉHICULE D'ÉCHANGE
PLUS DE 2000 VÉHICULES CERTIFIÉS EN INVENTAIRE
JUSQU'À 70% DE RABAIS DU PRIX D'ORIGINE
AUCUN PAIEMENT avant JUIN 2016**
TAUX À PARTIR DE 0.9%**
*Recevez un minimum de 1 500$ taxes incluses pour votre véhicule d'échange, dont vous êtes le propriétaire depuis au moins 12 mois, à l'achat d'un véhicule au prix affiché en inventaire chez HGrégoire Estrie et de son financement au taux de 6.99% à la Banque Nationale. Applicable avec un financement minimum de 12 500$ (taxes incluses). Sur approbation du crédit seulement. Ne peut être jumelé à aucune autre promotion. ** Tous les détails en concession.
hgregoire.com
819 843-1122
2390, rue Sherbrooke, Magog
Directement sur le site de Magog Honda
6682075

BESOIN D'UN SITE WEB ?
CONTACTEZ-NOUS
pmego
SOLUTIONS MARKETING LOCAL
Pour plus d'information, contactez votre conseiller en solutions médias
tc MEDIA

Entretien automobile : quoi vérifier au printemps?

Avec l'hiver qui s'achève, le moment est tout indiqué pour vérifier les cinq éléments suivants afin d'optimiser la performance de votre véhicule… et de prévenir les réparations coûteuses!

1. Huile

Qu'elle soit standard ou synthétique, l'huile doit être vidangée deux fois par année, soit au printemps et à l'automne. Pour des résultats optimaux, assurez-vous d'utiliser une huile de la qualité et de la viscosité recommandées par le constructeur de votre automobile. Lors du changement d'huile, il faut aussi remplacer le filtre!

2. Liquide de refroidissement

D'une saison à l'autre, le liquide de refroidissement perd de son efficacité et s'oxyde. Et puisqu'il permet de protéger le moteur lors des grandes chaleurs, assurez-vous qu'il est en quantité suffisante — et que sa qualité est optimale!

L'entretien de votre véhicule est un must au printemps. Prenez vite rendez-vous chez un spécialiste!

3. Courroies

Les courroies de votre véhicule doivent être en excellent état avant d'amorcer l'été. La raison? Parce qu'en cas de bris vous pourriez tomber en panne et plusieurs pièces pourraient être affectées simultanément : arbre à cames, vilebrequin, soupapes, pistons, etc.

4. Pièces du dessous

Les routes parfois hasardeuses en hiver peuvent abîmer les pièces du dessous de votre voiture. Ainsi, l'entretien printanier implique nécessairement d'inspecter l'ensemble des éléments situés près du sol, notamment la suspension, les freins et le silencieux.

5. Bougies

Même si votre voiture est récente, vous devez faire vérifier les bougies lors de chaque entretien, ce qui peut vous éviter bien des ennuis… Mieux vaut prévenir!

CARSTAR® MAGOG
DÉBOSSELAGE ORFORD
Promo 1er anniversaire des nouveaux propriétaires!
Durant tout le mois de mars
Lavage intérieur et extérieur GRATUIT pour toutes les réparations
+
Une carte-cadeaux d'essence de 50$
Estimation gratuite
SERVICE 24 H
*Sur réparation de 1 000 $ et plus, sur mention de cette annonce lors de la prise de rendez-vous
Carrosserie sur petit et gros véhicule
Remplacement de pare-brise
Alignement
Esthétique auto
GARAGE RECOMMANDÉ CAA QUÉBEC
Clé Verte
2167, rue Louis-Faucher, Magog 819 868-1552
magog@carstar.ca
9361999

MCC MÉCANIQUE
Nouveau à Magog!
Spécialiste en voitures européennes :
• BMW • Mini • Audi • Mercedes • Porsche • Jaguar
• Land Rover • Maserati • Ferrari
819 769-0244 | 2385, rue Sherbrooke, Magog (en face de Magog, Honda)
Marco Charpentier
Certifié Ferrari et BMW
9366399

« Moi, je voulais une compacte, mais avec beaucoup d'espace. C'est pour ça que j'ai opté pour la Forte : elle est super logeable »

-Maryna P., Québec QC
Vraie propriétaire Kia.

Voyez l'histoire complète sur kia.ca/maryna

KIA

L'ÉVÉNEMENT

FAIT POUR

[DES GENS COMME VOUS]

DÉCOUVREZ LA KIA FAITE POUR VOUS

LOCATION À PARTIR DE **0 %** ou JUSQU'À **6 000 $** DE RABAIS‡

SUR MODÈLES SÉLECTIONNÉS

PREND FIN LE 31 MARS

COTE DE SÉCURITÉ 5 ÉTOILES

5-Star Safety Ratings
More Stars. Safer Cars.

FORTE LX BM 2016

BIEN ÉQUIPÉE À PARTIR DE SEULEMENT **11 995 $*** | INCLUANT UN RABAIS DE **5 560 $***

INCLUANT 500 $ DE BONI CONCURRENCE**
ET 560 $ DE PARTICIPATION DU CONCESSIONNAIRE

CARACTÉRISTIQUES DISPONIBLES :
SIÈGES AVANT CHAUFFANTS | CAMÉRA DE RECUL

Modèle SX BA illustré‡

AJAC
www.ajac.ca

ASSOCIATION DES JOURNALISTES AUTOMOBILE DU CANADA

MEILLEUR UTILITAIRE SPORT
(ENTRE 35 000 $ ET 60 000 $)

SORENTO 2015
« AU PREMIER RANG
DES VUS INTERMÉDIAIRES POUR
LA QUALITÉ INITIALE AUX É.-U. »

« J'ai opté pour le Sorento parce qu'il m'offrait luxe et confort. Je voulais aussi un véhicule qui me procure un sentiment de sécurité »

***-Somvang P.,** Boisbriand QC, Vraie propriétaire Kia.*

Modèle SX
Turbo TI illustré‡

SORENTO 2,4 L LX 2016

C'EST L'ÉQUIVALENT DE **69 $** PAR SEMAINE Ω | À PARTIR DE **299 $≠** PAR MOIS LOCATION 60 MOIS

INCLUANT UN RABAIS DE 500 $≠
ACOMPTE DE 1 300 $

CARACTÉRISTIQUES DE SÉRIE :
SIÈGES AVANT CHAUFFANTS
CONNECTIVITÉ BLUETOOTH®

TRACTION INTÉGRALE
DISPONIBLE

«J'ai été témoin du Pouvoir de surprendre de la Rio, j'ai adoré tout de cette auto. En partant par sa fougue, sa traction dans les courbes, tout »

***-Yannick S.,** Varennes QC, Vrai propriétaire Kia.*

Modèle SX BA avec
Navigateur BA illustré‡

RIO 5 PORTES LX BM 2016

C'EST L'ÉQUIVALENT DE **32 $** PAR SEMAINE Ω | À PARTIR DE **139 $≠** PAR MOIS **0 %** LOCATION 60 MOIS

INCLUANT UN RABAIS DE 1 500 $≠
ACOMPTE DE 900 $

CARACTÉRISTIQUES DISPONIBLES :
SIÈGES AVANT CHAUFFANTS
CAMÉRA DE RECUL

Clef d'or
« Meilleure de sa catégorie »
L'ANNUEL DE L'AUTOMOBILE 2016

5 ans de garantie®

VOUS ÊTES BIEN COUVERT
*Garantie complète sans souci de 5 ans/100 000 km

DÉCOUVREZ LES HISTOIRES D'AUTRES PROPRIÉTAIRES KIA SUR **KIA.CA /GENSCOMMEVOUS**

KIA
Le pouvoir de surprendre

Ces offres sont accessibles à tout particulier qualifié qui prend possession d'un modèle Kia 2015/2016 neuf sélectionné chez un concessionnaire participant du 1er au 31 mars 2016. Le concessionnaire peut louer à prix inférieur. Une commande du concessionnaire peut être requise. Des conditions s'appliquent. Visitez votre concessionnaire Kia pour tous les détails. Ces offres sont sujettes à changement sans préavis. Les véhicules illustrés le sont à titre informatif et peuvent comporter des accessoires et mises à jour offerts à coûts supplémentaires. Le prix comprend les frais de transport et préparation jusqu'à 1 725 $, les droits spécifiques sur les pneus neufs (15 $) et la surcharge sur le climatiseur (100 $ lorsque applicable). Les frais de permis, les assurances, l'immatriculation et les taxes applicables sont en sus. ***Achat au comptant :** Offre basée sur le modèle Forte LX BM (F0741G) neuf à un prix d'achat de **11 995 $** incluant un rabais de 5 560 $ dont 500 $ de Boni Concurrence** et 560 $ de participation du concessionnaire. Le prix comprend les frais de transport et préparation de 1 545 $, les droits spécifiques sur les pneus neufs (15 $) et la surcharge sur le climatiseur (100 $ lorsque applicable). Le rabais disponible sur les modèles 2015/2016 sélectionnés à l'achat comptant seulement, varie selon le modèle et la version choisis et sera déduit du prix d'achat convenu avant taxes. Certaines conditions s'appliquent. Visitez votre concessionnaire Kia pour tous les détails. Les frais de permis, les assurances, l'immatriculation et les taxes applicables sont en sus. L'offre prend fin le 31 mars. ≠L'offre de location à partir de 0 % est disponible sur les modèles 2015 et 2016 sélectionnés, **sur approbation du crédit**. Les rabais disponibles sur les modèles 2015 et 2016 sélectionnés varient selon le modèle et la version choisis et seront déduits du prix d'achat convenu avant taxes. Le rabais maximal de 6 000 $ (incluant un rabais en argent de 5 000 $ et un ÉCO-Crédit de 1 000 $) est disponible sur l'Optima Hybride 2016. Certaines conditions s'appliquent. Visitez votre concessionnaire Kia pour tous les détails. **Exemples applicables à la location :** L'offre de location disponible sur le modèle Rio5 LX BM (R0551G) 2016/Sorento 2,4 L LX TA (SR75AG) 2016 neuf, avec un prix d'achat de **16 255 $/29 335 $** (incluant un crédit à la location de 1500 $/500 $) est basée sur 60 paiements mensuels de 139 $/299 $. Location 60 mois au taux de 0 %/1,9 % avec un acompte de 900 $/1 300 $ ou échange équivalent. Dépôt de sécurité de 0 $, premier paiement et les frais d'inscription au RDPRM incluant les frais de l'agent (jusqu'à 110 $) exigibles à la livraison. Limite de 16 000 km par année et frais de 12¢ le km additionnel. ΩLes paiements à la location doivent être effectués au mois et ne peuvent être effectués à la semaine. Les paiements à la semaine figurent dans l'annonce à des fins publicitaires. **L'offre du boni concurrence de 500 $ est disponible à l'achat/au financement à la location des modèles Optima 2016, Optima Hybride 2016, Sportage 2016, Sorento 2016 et Forte 2016 neufs chez les concessionnaires participants du 1er au 31 mars 2016, sur présentation d'une preuve de propriété/contrat de location d'un modèle concurrent sélectionné. Les modèles concurrents incluent des modèles Volkswagen, Toyota, Nissan, Mazda, Mitsubishi, Hyundai, Honda, GM, Ford, Jeep, Pontiac, Suzuki, Saturn, Chrysler, Chevrolet, Subaru, BMW, Mercedes-Benz, Lexus, Land Rover, Infiniti, Acura, Audi, Lincoln, Volvo et Buick sélectionnés. Certaines conditions s'appliquent. Visitez votre concessionnaire ou allez sur kia.ca pour tous les détails. ‡Le prix d'achat des modèles illustrés Rio5 SX BA avec navigateur (R0759G) 2016/Forte SX BA (F0748G) 2016/Sorento SX Turbo TI (SR75IG) 2016 neufs est de 24 655 $/28 355 $/43 935 $. Le Kia Sorento a enregistré le plus petit nombre de problèmes par 100 véhicules parmi les VUS intermédiaires dans le cadre de l'étude américaine 2015 de J.D. Power sur la qualité initiale℠ avec droits de propriété. L'étude se base sur les réponses de 84 367 propriétaires américains de véhicules neufs, 244 modèles faisant partie du sondage, et reflètent l'opinion des personnes concernées après 90 jours d'utilisation. Les résultats de l'étude avec droits de propriété sont basés sur les perceptions et l'expérience des propriétaires de véhicules sondés de février à mai 2015. Votre expérience personnelle pourrait varier. Visitez jdpower.com. La Rio 2016 a reçu la mention Clef d'Or « Meilleure de sa catégorie » par l'Annuel de l'Automobile 2016. Visitez www.annuelauto.com pour tous les détails. La cote de sécurité 5 étoiles fait partie du programme d'évaluation gouvernemental lors de tests de collision de nouvelles voitures effectués par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) (www.SaferCar.gov). Les renseignements publiés dans cette annonce sont réputés être véridiques au moment de leur parution. Pour plus de renseignements sur la garantie sans souci de 5 ans, visitez kia.ca ou composez le 1-877-542-2886. Kia est une marque de commerce de Kia Motors Corporation.

>8677232

KIA MAGOG 2960, rue Sherbooke 819-847-3377 www.kiamagog.com

Chez TOYOTA MAGOG

COUREZ LA CHANCE DE GAGNER VOTRE ACHAT!

Pat Henrichon,
Porte-parole officiel

RAV4 2RM LE **2016**
299$ MOIS* en location 60 mois
0$ D'ACOMPTE
Équivalant à 69$/sem.**

COROLLA CE **2016**
179$ MOIS* en location 60 mois
0$ D'ACOMPTE
Équivalant à 41$/sem.**

CAMRY LE **2016**
289$ MOIS* en location 60 mois
0$ D'ACOMPTE
Équivalant à 67$/sem.**

ÉVÉNEMENT BONNE AFFAIRE TOYOTA
JUSQU'AU 31 MARS 2016 SEULEMENT
CHEZ VOS CONCESSIONNAIRES TOYOTA DU QUÉBEC

aeroplan
OBTENEZ JUSQU'À **25 000 MILLES AÉROPLAN**MD
À L'ACHAT OU LA LOCATION D'UN VÉHICULE TOYOTA‡

Programme de location au détail et de financement à l'achat offert par Toyota Canada inc. et conditionnel à l'approbation du crédit par Toyota Services Financiers. L'immatriculation, les assurances, les taxes et les droits sur les pneus sont en sus. Sous réserve des conditions applicables, les offres s'adressent aux particuliers qui louent ou achètent un véhicule du 1er au 31 mars 2016 chez un concessionnaire participant du Québec, où tous les détails peuvent être obtenus. Le concessionnaire peut louer ou vendre à prix moindre. Les offres peuvent changer sans préavis. * Offres applicables aux modèles Corolla CE 2016 (BURCEM A) / RAV4 2RM LE 2016 (ZFREVT A) / Camry LE 2016 (BF1FLT A) de base neufs en stock. PDSF de 17 750 $ / 27 265 $ / 26 610 $ avant taxes, frais de concessionnaire de 165 $ avant taxes (applicables chez certains concessionnaires), frais de transport et préparation et frais de climatisation (si applicables) inclus. Le montant total payable mensuellement est soumis à un taux de location annuel de 1,49 % / 2,49 % / 1,99 % et tient compte des frais de concessionnaire, de la contribution du concessionnaire de 0 $ / 325 $ / 0 $, des frais de transport et préparation, des frais de climatisation (si applicables) et de l'assistance à la location de 1 000 $ / 0 $ / 500 $ (incluant les taxes applicables sur l'assistance à la location, le paiement desquelles sera requis à la livraison). Franchise annuelle de 20 000 km. Frais de 0,07 $ / 0,10 $ / 0,10 $ du kilomètre excédentaire. À la livraison, le paiement d'un montant de 179,16 $ / 299,42 $ / 288,86 $ avant taxes (équivalant au premier versement mensuel) ainsi que des droits sur les pneus et des taxes applicables sera requis. Le PDSF des modèles illustrés Corolla S 2016 (BURSEM A) / RAV4 4RM Limited 2016 (DFREVT A) / Camry XLE V6 2016 (BK1FXT A) est de 21 635 $ / 39 775 $ / 38 025 $. ** À titre indicatif seulement. Versements hebdomadaires non disponibles. ‡ Maximum applicable aux modèles Sequoia Platinum et Limited 5,7 L. L'offre Aéroplan est calculée à partir du PDSF du véhicule, moins les frais de transport et de préparation, les frais de climatisation et les frais de concessionnaire : moins de 20 000 $ = 5 000 milles (offre de base), 20 000 $ à 29 999 $ = 7 500 milles (offre de base + 2 500 milles-bonis), 30 000 $ à 39 999 $ = 10 000 milles (offre de base + 5 000 milles-bonis), etc. Voir toyota.ca pour les détails de cette offre. MD Aéroplan et le logo Aéroplan sont des marques déposées d'Aimia Canada inc.
◊ wVoir votre concessionnaire Toyota pour tous les détails sur les modèles RAV4 hybride 4RM XLE 2016, RAV4 hybride 4RM Limited 2016 et Camry hybride LE, SE et XLE 2016.

TOYOTA

Toyota MAGOG

OUVERT TOUS LES SAMEDIS

2500, rue Sherbrooke, Magog
819 843•9883
www.toyotamagog.com

6683117

Partenariat innovateur à Eastman

Les Diligences s'associent à un organisme communautaire

CHARLES-ANTOINE RONDEAU
charles-antoine.rondeau

AFFAIRES. La Savonnerie des Diligences, à Eastman, versera 1% des ventes de sa nouvelle collection de produits, «Zéro déchet», à l'organisme Missisquoi Nord.

Pour la propriétaire de la savonnerie, Marie-Eve Lejour, il s'agit d'être fidèle aux valeurs de l'entreprise, tout en aidant un organisme communautaire de la région. «On voulait un produit simple, local et avec une conscience environnementale. Je voulais aussi que Missisquoi Nord puisse faire de l'argent sans prendre de risque. Je voyais une connexion et l'alliance était vraiment naturelle», affirme-t-elle.

De son côté, la coordonnatrice de Missisquoi Nord, Marie Beaupré, croit qu'il s'agit d'un bel exemple de partenariat et espère que cela inspirera d'autres entreprises. «Avec les coupes budgétaires, le financement se fait de plus en plus difficilement dans le milieu communautaire. Marie-Eve fait ça avec les valeurs à la bonne place. Elle veut nous aider et nous enlever le plus de travail possible, alors c'est vraiment juste du positif», fait-elle valoir.

Cette nouvelle gamme de produits voit le jour alors que le dollar est beaucoup plus élevé de l'autre côté de la frontière. «On utilise beaucoup de pots en plastique qui sont faits en Chine et qui transitent aux États-Unis. Avec la hausse du dollar américain, on est obligé de se repositionner, et on a décidé de se poser des questions plus profondes afin de trouver une façon d'être plus performant tout en ayant un coût final qui demeure le même», indique Marie-Eve Lejour.

Des pots Mason sont donc utilisés en guise de contenants. C'est le concepteur visuel Éric Chouteau qui a accompagné les Diligences dans la conception de cette gamme de produits. Il était pour lui important de s'impliquer dans ce projet. «Je suis du coin et je connais très bien Missisquoi Nord. Je profite de leurs sentiers et je trouve que c'est une bonne occasion de redonner à ma communauté. Je ne peux non plus jamais refuser de travailler avec la savonnerie, alors c'est certain que j'allais dire oui», soutient-il.

Marie-Eve Lejour, Marie Beaupré et Éric Chouteau sont bien heureux de présenter les nouveaux produits «Zéro déchet». (Photo TC Media – Charles-Antoine Rondeau)

De gros changements s'annoncent au Relais pour la vie

PATRICK TRUDEAU
patrick.trudeau@tc.tc

CANCER. Le comité organisateur du Relais pour la vie de Magog est déjà à pied d'œuvre pour préparer cet événement qui aura lieu le 17 juin prochain à la pointe Merry. Afin d'en dévoiler les détails, on invite tous les bénévoles, capitaines d'équipes et participants à un «5 à 7» de présentation le mercredi 23 mars au Café Lucas.

Selon l'ancienne présidente et maintenant responsable des communications, Lyne Voyer, des «nouveautés majeures» seront annoncées lors de cette soirée. «Ça devrait plaire aux enfants ainsi qu'aux marcheurs», lance-t-elle, sans en dévoiler davantage.

Pour cette 15e édition magogoise, on espère récolter 85 000 $ afin de soutenir la Société canadienne du cancer. On souhaite également accueillir 80 survivants et une trentaine d'équipes de marcheurs.

Comme c'est le cas depuis deux ans, la promotion de l'événement sera faite par des ambassadeurs locaux.

Pour en savoir davantage, on peut communiquer avec Cédric Laigniel (Société canadienne du cancer) au 819 562-8869.

SOULAGER LES DOULEURS
en moins de 5 MINUTES
THÉRAPIE CORÉENNE DES MAINS
SOIRÉE D'INFORMATION EXTRAORDINAIRE
Jeudi le 24 mars à 19h
Hôtel Spa Sur le lac, 1200 Principal O. Magog
Apprenez comment soulager les douleurs en moins de 5 minutes
• tensions au cou
• douleurs au poignet
• migraines
• énurésie de votre enfant
• main ou bras lourds
• nausées en voyage
• raideurs musculaires
• douleurs aux hanches et au dos
• problèmes respiratoires
• début de mal de gorge
• sensations d'engourdissement
Vous pourrez bénéficier d'un soin gratuit
Valide sur présentation à l'évènement
COURS DE 2 JOURS
30 avril et 1er mai 2016
1200, Prinicpal Ouest, Magog
Simple et facile
Sans douleurs
Sans effets secondaires
Sans pilules ni granules
Sans aiguilles
On peut même traiter avec un grain de riz
Yves-Samuel Tanguay
N.D., H.D., santéticien
www.ystanguay.com
1-877-826-4829
ENTRÉE GRATUITE et TIRAGE
Le livre est aussi disponible en librairie
>6680150

Ton CV est déjà enregistré sur le site ?
Tu peux postuler via ton mobile
JobGO.ca

à l'Ancestrale B&B
1 an déjà!
Les nouveaux propriétaires, Elysa et René, acceuillent les touristes, vos amis et familles comme s'ils arrivaient à la maison. Bienvenue!
200 Abbott
Magog QC
819 847-5555
www.ancestrale.com
6686314

ÉDUCATION

La formation en ligne maintenant disponible

La Commission scolaire des Sommets (CSS) offre de la formation en ligne depuis peu. La formation permet à des gens qui habitent loin d'un centre de formation professionnelle ou d'éducation des adultes d'avoir accès à des cours. Ils peuvent obtenir un DEP en secrétariat, comptabilité, adjoint administratif, suivre la formation pour lancer leur entreprise, finir leur DEP ou suivre des préalables pour une formation collégiale. Il s'agit d'une formule de classe virtuelle, à des heures fixes, avec un ou des enseignants. D'ailleurs, la CSS est la seule au Québec à offrir de la formation en ligne de niveau secondaire (3 à 5). Pour plus d'information, il suffit de visiter le http://formation.csdessommets.qc.ca.
(TC Media)

Dans le Reflet d'autrefois

Question de faire revivre de nombreux souvenirs à nos lecteurs, le Reflet du Lac présente cette chronique «éphémérides» qui rappelle les événements faisant la manchette dans nos pages il y a 5, 10, 15, 20 ou 25 ans.

Le Reflet du 17 mars 2011 (5 ans)

Un nouveau joueur fera bientôt son entrée dans le marché automobile de Magog. Le Mégacentre **HGrégoire** ouvrira une succursale sur la rue Sherbrooke, tout juste derrière Magog Honda.

***

Reconnu coupable d'avoir fraudé une cinquantaine d'investisseurs pour une somme totalisant près de 2,3 millions $, l'ex-notaire **Jean-Pierre Rivard** pourrait bientôt se retrouver derrière les barreaux.

***

Afin de diminuer les risques d'embâcle, la Municipalité de Hatley procède à une opération d'affaiblissement de la glace sur la rivière Tomifobia en y creusant plus de **5000 trous**.

Édition du 19 mars 2006: Jean-Thomas Boily réalise un rêve en participant aux Jeux paralympiques de Turin. (Photo gracieuseté – Archives)

Le Reflet du 19 mars 2006 (10 ans)

Le gouvernement du Québec estime pouvoir aller chercher entre 10 et 16 millions $ avec la **vente de la station de ski** et le Club de golf du Mont-Orford, même si l'évaluation foncière du terrain de 649 hectares est de 5,6 millions $

***

Plusieurs organismes et personnalités joignent les rangs de la nouvelle coalition SOS Parc Orford, afin d'empêcher la vente et la privatisation d'une partie du parc national du Mont-Orford. Parmi les noms les plus connus, on retrouve l'organisme **Greenpeace** ainsi que les artistes Richard Desjardins, Marie Laberge et Clémence Desrochers.

***

Un regroupement de citoyens opposés à l'implantation de grandes surfaces sur la rue Sherbrooke à Magog voit le jour sous le nom de **Vision Memphrémagog**.

***

L'athlète en fauteuil roulant **Jean-Thomas Boily** réalise un rêve en prenant part aux Jeux paralympiques de Turin en ski de fond. Il termine ses trois courses entre la 24e et la 27e place.

***

Membre du Club de ski alpin du Mont-Orford, **Catherine Blanchard** remporte le championnat canadien en slalom géant chez les 15-16 ans.

Le Reflet du 17 mars 2001 (15 ans)

Le parti québécois du comté d'Orford courtise l'actuel maire de Magog **Marc Poulin**, en vue du prochain scrutin provincial prévu au début de 2003.

***

Le Club de tennis Memphrémagog aura bientôt son centre de **tennis intérieur**. Le coup d'envoi des travaux de construction vient d'être donné et, d'ici quelques mois, on y retrouvera trois terrains intérieurs en terre battue, une caractéristique plutôt rare au Québec.

***

Le patineur de vitesse **David Gauthier-Dessureault** remporte quatre médailles, dont trois d'or, lors des Jeux du Québec présentés à Rimouski.

Le Reflet du 16 mars 1996 (20 ans)

La saga des **heures de glace** à l'aréna de Magog pourrait reprendre de plus belle. L'Association du hockey mineur refuse qu'on lui ampute des heures, le Club de patinage artistique aurait besoin d'heures supplémentaires et la Ligue de hockey Labatt-Provigo exige un retour complet le dimanche matin.

***

Le dossier de la régionalisation policière avance rapidement. Après Austin, les Municipalités du Canton d'Orford et de Sainte-Catherine-de-Hatley pourraient elles aussi joindre les rangs de la **Régie de police Memphrémagog**.

***

Mélanie Turgeon remporte l'épreuve du Super Géant lors de la finale provinciale de la Coupe Vachon présentée sur la piste La Grande Coulée, au Mont-Orford.

Le Reflet du 16 mars 1991 (25 ans)

79% des membres de la Chambre de commerce et d'industrie Magog-Orford se disent favorables à l'implantation d'un **casino** dans la région Magog-Orford.

***

Le CLSC Alfred-Desrochers étendra bientôt ses actions à la population du **Canton de Potton** et de Bolton-Est, privée de services médicaux depuis quelques mois déjà.

***

le Reflet du Lac.com

LA VRAIE RÉFÉRENCE EN IMMOBILIER

NOUVEAU PRIX

- ½ acres
- Garage simple
- Accès au Lac Lovering
- Membres des 3 plages
- Revêtement de toiture 2011
- 2 chambres à coucher et poss. de +
- Rénové à l'intérieur.
- 37, rue de la Perdrix, Magog

ÉRIC KELLY courtier immobilier
RE/MAX D'Abord inc. **819 868-6666**

SECTEUR DEAUVILLE

Cottage sur terrain privé de 3.27 acres, 4 CAC, 3 SDB, une salle familiale avec coin bar et foyer au gaz, salon avec foyer au bois, plafond de 9 pieds au RDC, chambre principale avec SDB privée, sous-sol aménagé pour y recevoir votre famille. Faut voir!

JOSÉ LACROIX courtier immobilier agréé DA
Groupe Sutton - Immobilier Estrie **819 822-6445**

MAGOG

Domaine de plus de 11 acres. Impeccable propriété de 3 c.c. 2 s.b., pièces spacieuses et lumineuses. Véranda, garage détaché 24' x 48', superbe aménagement paysager. (16797218)

TANYA JACQUES courtier immobilier
Century 21 Estrie **819 572-4132**

CONDO AU CENTRE-VILLE

Joli condo pleinement ensoleillé à distance de marche de la plage et centre-ville! 2 c.c., cuisine fonctionnelle, foyer au gaz, vue sur le lac, terrasse commune sur le toit. (28808524)

MÉLISSA CÔTÉ courtier immobilier
Century 21 Estrie **819 434-1568**

2 ACRES

AU BORD DU LAC MEMPHRÉMAGOG. Domaine Villas de l'Anse. Charmant cottage construction 2010, 2 c.c. avec s/b. communicantes (poss. de 3 ch.), pl. bois franc, foyer 2 faces salon/s. à manger, belle luminosité. Gar. avec « breeze-way ». 100 pi quai & mouillage, accès aux tennis/piscines/plage du domaine, vue sur lac & ruisseau. ULS 17027539

ALBERT BRANDT BBA courtier immobilier
RE/MAX D'Abord inc. **819 868-8000**

VOISIN DE LA PLAGE

Magog, condo 3 1/2 très éclairé . Accès à la plage, à la piste cyclable et aux sentiers pédestres. Unité de coin meublée avec foyer, Situé au Club Azur, location court et long terme permise.

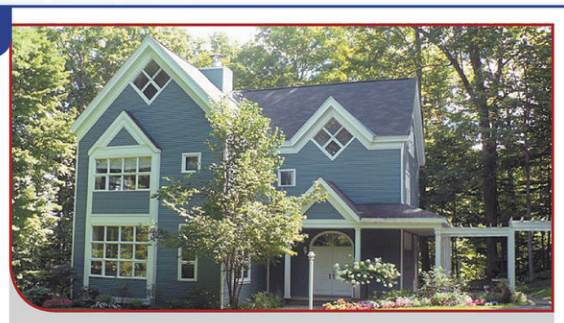
NICOLAS-ALEXANDRE MORENCY courtier immobilier
Groupe Sutton-immobilier Estrie **819 347-5705**

228, RUE DESJARDINS, MAGOG

Condo clé en main, entièrement meublé. Situé au 2ème étage, foyer, aires ouvertes, fenestration lumineuse et 2 c.c.. Situé dans un cul-de-sac. Fonds de prévoyance en très bonne santé et travaux majeurs faits et payés. Venez vous y installer "tranquille"!

NIL LAFOREST courtier immobilier
RE/MAX D'Abord inc. **819 868-6666**

CLUB HERMITAGE



Superbe propriété, côté est du lac Memprémagog, 5 c.c., 4 s.b., accès golf, tennis, lac, camps d'été, Club House et plus. Très privé.

ROBERT MACAULAY courtier immobilier agréé
Immeubles Royal **819 843-6834**

DES PROFESSIONNELS DE CONFIANCE

CONSULTEZ NOTRE SECTION IMMOBILIÈRE: PAGES 48 À 59

6616602

Les Cantonniers et les Gaulois à égalité 1-1

La demi-finale se transporte à Magog vendredi et samedi

PATRICK TRUDEAU
patrick.trudeau@tc.tc

MIDGET AAA. La fièvre des séries éliminatoires va se transporter à l'aréna de Magog vendredi et samedi (18 et 19 mars), alors qu'on y disputera les deux prochaines rencontres de la série demi-finale 3 de 5 entre les Cantonniers et les Gaulois d'Antoine-Girouard.

Cette série est égale 1-1 au terme des deux premiers matches disputés le week-end dernier à Saint-Hyacinthe.

Moins de 24 heures après avoir baissé pavillon 2-0 lors de la joute initiale, les joueurs de Félix Potvin ont rebondi avec une éclatante victoire de 9-3 dimanche dernier, pour ramener les pendules à l'heure.

Héros des deux précédentes séries, Antoine Demers a été époustouflant dans ce triomphe avec une récolte de six points, dont trois buts dans la seule deuxième période.

Blanchi à ses quatre premières rencontres éliminatoires, Demers a amassé 14 points (6-8) lors des six rencontres suivantes.

Son coéquipier Félix Meunier a également bien fait dans la victoire de dimanche avec un but et quatre mentions d'aide. Meunier présente une fiche de quatre buts et cinq passes depuis le début des séries.

Les Cantonniers ont créé l'égalité dans leur série demi-finale grâce à une écrasante victoire de 9-3, dimanche dernier à Saint-Hyacinthe. (Photo TC Media – Archives/Marco Bergeron)

1200 SPECTATEURS?

La direction des Cantonniers s'attend à une foule d'au moins 1200 spectateurs pour le 3e match disputé à l'aréna de Magog, ce vendredi à 19 h.

Le président Renaud Légaré a même promis un montant minimum de 800 $ pour le tirage du moitié-moitié.

La quatrième rencontre sera présentée dès le lendemain (samedi) à 13 h 30, toujours à l'aréna de Magog.

Si un cinquième match était nécessaire, il serait disputé au domicile des Gaulois le mardi 22 mars à 19 h.

Suivez le déroulement de la demi-finale au www.lerefletdulac.com.

LES LIONS CONTINUENT DE SURPRENDRE

Après avoir terminé au 11e rang du classement général en saison régulière, les Lions du Lac Saint-Louis semblent imbattables en séries éliminatoires. En première ronde, ils ont pris la mesure des Vikings de Saint-Eustache (6es au classement), avant d'éliminer les champions de la saison régulière en quart de finale, les Élites de Jonquière.

Au moment d'écrire ces lignes, ils mènent 2-0 dans leur demi-finale face aux Phénix du Collège Esther-Blondin, après des victoires écrasantes de 11-3 et 6-1. Deuxièmes du classement en saison régulière, les Phénix feront face à l'élimination alors que la série se transporte au Centre civique Dollard-des-Ormeaux ce vendredi 18 mars.

Les patrouilleurs d'Orford premiers au Québec

PATRICK TRUDEAU
patrick.trudeau@tc.tc

COMPÉTITION. Trois patrouilleurs représentant le Mont-Orford ont remporté la compétition provinciale de premiers soins de la Patrouille canadienne de ski, présentée samedi dernier au mont Gleason, dans les Bois-Francs.

Formée de Jean Côté, Stéphanie Brisebois et Annie Craig, la délégation d'Orford représentait la Zone des Cantons-de-l'Est et était confrontée à une douzaine d'autres équipes de la province.

La compétition consistait en dix ateliers et simulations visant à mesurer les connaissances en premiers soins avancés ainsi que la rapidité d'exécution et de réaction en situation d'urgence.

L'équipe d'Orford a devancé respectivement les Bois-Francs et l'Abitibi sur le podium.

Les nouveaux champions provinciaux auront la chance de participer à la compétition nationale à la station Big White (Colombie-Britannique) en 2017.

ORFORD RESTE OUVERT JUSQU'AU 3 AVRIL

D'autre part, la station du Mont-Orford annonce que ses pistes seront ouvertes jusqu'au dimanche 3 avril, afin de profiter au maximum du ski de printemps.

Stéphanie Brisebois, Jean Côté et Annie Craig sont les nouveaux champions du concours de premiers soins de la Patrouille canadienne de ski, Division Québec.
(Photo gracieuseté)

Plusieurs événements auront d'ailleurs lieu ce week-end, dont la compétition de slopestyle Golden Crown (18 au 20 mars) et le Trail des neiges Endurance Aventure (19 mars). La compétition de bosses du Club de ski acrobatique a toutefois été annulée.

Le «Raccoon Downhill» (26 mars) et le «Coq d'Or Rossignol» (2 avril) sont aussi au programme des prochaines fins de semaine.

CURLING

Championnes du tournoi féminin

Seize équipes ont pris part au Tournoi féminin du Club de curling de Magog, le week-end dernier. En classe A, les grands honneurs sont allés au quatuor de Kay-Sandra Boyer, Marie-Ève Langevin, Catherine Nadon et Mariette Gauthier (à l'avant), face à l'équipe de Maryse Hamel, Céline Gauthier, Joanne Marcoux (en remplacement de Danielle Lizotte) et France Lecours (à l'arrière). (Photo TC Media - Patrick Trudeau)

En classe B, l'équipe championne (à l'avant) était composée de Brigitte Gosselin, Josée Cliche, Hélène Gosselin et Céline Bouffard. Les finalistes (à l'arrière) étaient Chantale Ouellette, Louise Gagnon, Francine Roy-Beauregard et Huguette Harrisson. Félicitations à toutes les équipes! (Photo TC Media - Patrick Trudeau)

Une équipe derrière Danielle Meunier

PATRICK TRUDEAU
patrick.trudeau@tc.tc

RELAIS POUR LA VIE. La solidarité féminine était à l'honneur, la semaine dernière au Club de curling de Magog, alors qu'on avait décidé de consacrer une partie des profits du tournoi féminin afin de soutenir la Magogoise Danielle Meunier et son équipe du Relais pour la vie.

Membre active du club magogois, Danielle Meunier était elle-même participante au tournoi féminin à pareille date l'an dernier.

Quelques jours après son dernier match, elle ressent un mal inhabituel. «J'avais des douleurs au niveau de la poitrine, mais je croyais que c'était une conséquence du tournoi, parce que j'avais trop balayé (sur le glace), relate-t-elle. Finalement, le diagnostic du cancer du sein est tombé officiellement le 6 mai».

Prise en charge par le milieu médical, Mme Meunier entame alors son processus vers la guérison, passant notamment par la chirurgie et la chimiothérapie. «Les traitements sont terminés et ça va beaucoup mieux maintenant. Il me reste juste à retrouver mon énergie habituelle», explique-t-elle avec optimiste.

Conscientisées par l'épreuve de leur mère, Danika et Karolanne Bonin ont formé symboliquement leur propre équipe de curling en compagnie de leurs amies Catherine Boucher et Rachel Poitras, bien que ces deux dernières n'avaient jamais pratiqué la discipline.

Leur groupe, baptisé «Les campeurs de la plage», sera également présent au Relais pour la vie de Magog le 17 juin prochain, et ce, pour une deuxième année consécutive.

Même si elles se sont retrouvées «loin du podium» lors du tournoi féminin, les quatre jeunes femmes ont gagné le respect des autres compétitrices et du comité organisateur, qui n'a pas hésité à les soutenir financièrement dans leur lutte au cancer.

Parce que célébrer la vie, c'est encore plus important qu'une victoire au curling.

Danielle Meunier (au centre) a pu compter sur beaucoup d'appuis lors du tournoi féminin de curling. À ses côtés, on retrouve (dans l'ordre) Jacinthe Loiselle (repr. Club de curling), Danika Bonin, Catherine Boucher, Karolanne Bonin, Monique Loyer (repr. Club de curling) et Rachel Poitras.
(Photo TC Media – Patrick Trudeau)

Une compétition dans le brouillard

PATRICK TRUDEAU
patrick.trudeau@tc.tc

SKI. Les organisateurs du Critérium U16 présenté au Mont-Orford, du 8 au 10 mars, ont eu à relever un important défi en raison des conditions climatiques exceptionnelles.

Redoux, brouillard et pluie ont notamment donné du fil à retordre aux bénévoles et aux compétiteurs, en plus d'obliger un déménagement de la piste Trois-Ruisseaux à la piste Jean-D'Avignon lors de la dernière journée.

Quelque 160 skieurs et skieuses ont pris part à cette importante compétition (voir autre texte en page 43).

Voici quelques photos de l'événement prises par notre photographe Marco Bergeron.

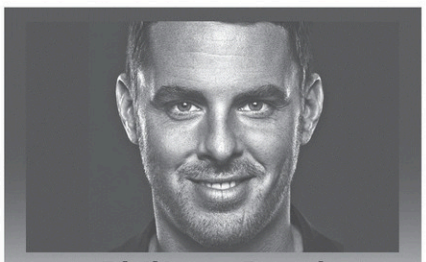
LE VIEUX CLOCHER
Magog
819 847-0470

Jean-Claude Gélinas
18 mars

Ma première fois (16 ans et +)
19 mars

Ohlavie présente une CONFÉRENCE:

Prévenir le cancer, c'est possible!
par Richard Béliveau
23 mars 19h30


Philippe Bond
25-26 mars

Hommage à Styx
27 mars

À VENIR
Saratoga 1er avril
Simon Leblanc 2 avril
École Nationale de l'humour 8 avril

vieuxclocher.com
Rouge 102,7 fm · ENERGIE · Conseil des arts et des lettres Québec · Ohlavie · BELLE GUEULE · EstriePlus.com · LA TRIBUNE
6580771

SPORTS

PATRICK TRUDEAU
patrick.trudeau@tc.tc

Du golf à quelques kilomètres

Les amateurs de golf qui souhaitent débuter leur saison n'auront qu'à rouler quelques kilomètres puisque certains terrains débutent leurs activités cette semaine. C'est le cas du Club de golf Coaticook, ouvert officiellement depuis ce matin (16 mars) et du Club de golf de Granby, qui accueillera ses premiers joueurs ce vendredi. Plus près de nous, le centre Liquidagolf (anciennement Golf Horizons) a ouvert son champ de pratique extérieur le 11 mars dernier.

La fin du ski de fond

Les pluies et hausses de température de la semaine dernière auront eu raison des sentiers de ski de fond du Parc national du Mont-Orford. Au moment d'écrire ces lignes, les sentiers de raquette et de marche étaient cependant toujours accessibles, malgré le peu de neige au sol.

Une nageuse qualifiée pour les provinciaux

Membre des Mem-Fées, Laura Bustot vient d'obtenir son laissez-passer pour les championnats provinciaux de nage synchronisée qui auront lieu à Gatineau, en mai prochain. L'adolescente a obtenu la médaille de bronze dans la catégorie Défi 13-15 ans lors de la compétition interdivision 1 de Synchro Québec, le week-end dernier à l'Université de Sherbrooke. Parmi les autres nageuses des Mem-Fées présentes à cette compétition, mentionnons Mégan Destramps (4e), Jade Compagna (4e), Audreyanne Quirion (6e), Anaïs Bourassa (7e) et Angélique Gaudreault Lafleur (7e) qui ont toutes terminé parmi les sept premières de leur catégorie en solo. Soulignons aussi la troisième place de l'équipe intermédiaire 16-19 ans.

Le Club de soccer de Magog organisait sa traditionnelle «soirée de filles» le 11 mars dernier au Centre sportif régional Memphrémagog. Près de 120 jeunes filles de 6 à 13 ans étaient présentes et elles ont notamment eu la chance de s'initier au Futsal et au Bubble Soccer (notre photo). Une soirée de gars aura aussi lieu le 25 mars prochain, avec notamment une démonstration de Freestyle soccer. Pour info: www.soccer-magog.com.
(Photo gracieuseté)

Camp printanier du baseball

L'Association du baseball mineur de Magog tient un camp de mise en forme tous les samedis de 13 h à 15 h 30 à l'école Le Transit. Le coût est de 5 $ par enfant par séance, jusqu'à un maximum de 30 $. L'activité se déroule jusqu'au 14 mai et est offerte pour tous les groupes d'âge.

Bernard-Perron n'a pas été retenu

Le demi-défensif Gaël Bernard-Perron (Vert & Or) n'a finalement pas été retenu pour le camp d'évaluation national de la LCF qui avait lieu le week-end dernier à Toronto. L'athlète magogois avait été invité à un camp régional de dépistage, le 9 mars à Montréal, mais seulement quatre joueurs parmi les 45 présents ont reçu une invitation pour l'étape suivante. Trois autres joueurs du Vert & Or de l'Université de Sherbrooke et quatre des Gaiters ont aussi participé au camp régional, mais sans succès.

Quatrième place pour Jacob Hamel

Quelques membres du Club de ski acrobatique Orford se sont distingués lors d'une compétition de bosses en duel le week-end dernier à la station Belle-Neige, dans les Laurentides. Une quinzaine de jeunes étaient inscrits dans la catégorie 6-10 ans alors que 10 autres participaient au duel en U12 et U14. Le meilleur du groupe a été Jacob Hamel, d'Orford, avec une quatrième place chez les U14.

MÉRITAS

Souper annuel du CPA Magog

Le Club de patinage artistique de Magog a accueilli plus de 525 personnes et récolté quelque 4000 $ lors de son souper-bénéfice annuel, le 12 mars dernier à La Ruche. Les dirigeants en ont profité pour remettre les nombreux prix Méritas de la dernière saison. Les patineurs et patineuses vont maintenant se préparer pour leur revue annuelle de fin d'année le 23 avril prochain. (P.T.)
(Photo gracieuseté)

Votre journal Le Reflet du Lac a fait des heureux la semaine dernière lors du grand tirage de la promotion Destination Soleil! C'est au Caffuccino de Magog que les 16 finalistes parmi les lecteurs et les 16 finalistes marchands participants étaient accueillis par l'équipe du Journal. Andrée Hamel (finaliste lectrice Groupe Paré) et la Bijouterie Gaby ont remporté chacun un crédit voyage de 1 500 $.

Merci à tous nos lecteurs et marchands participants! Sur la photo on aperçoit Mme Monique Côté (Directrice générale TC Media région Estrie), Réjeanne Boulet (Groupe Paré) qui représentait la gagnante Andrée Hamel, Mélanie Bisson (conseillère publicitaire en solutions médias), Marie-Josée Buzzell (Bijouterie Gaby) et Marie-Josée Desmarais (Voyages Escapade 2000) **Toutes nos félicitations!**
6686404

- Pruche, pin blanc, pin rouge
- Brut, plané, embouveté, finition, séché au four.
- Pruche de toutes dimensions
- Poutres de tous genres

Scierie PAULVALLÉE INC.
819 889-2291 • Martin
www.paulvallee.com
6424962

Beaucoup d'action sur les pentes d'Orford et Owl's Head

PATRICK TRUDEAU
patrick.trudeau@tc.tc

SKI. Les stations Orford et Owl's Head ont été prises d'assaut par 160 skieurs et skieuses, la semaine dernière, à l'occasion du Critérium U16 Intersport.

Le Mont-Orford était le premier à recevoir la compétition, du 8 au 10 mars, et les organisateurs en ont eu plein les bras avec les soubresauts de Dame Nature (redoux, brouillard, etc).

Les compétiteurs ont ensuite pris la route d'Owl's Head les 11 et 12 mars pour la suite du Critérium.

Parmi les athlètes du Club de ski du Mont-Orford (CSMO), Marc-Eugène Sénécal s'est particulièrement bien tiré d'affaires avec deux médailles d'argent et la quatrième place du classement général au terme des compétitions.

Sa collègue Anne-Sophie Colas a également bien fait avec une médaille de bronze et une cinquième place. Dominique Rainville, Frédérique Cardinal et Sarah-Maude Morin ont aussi percé le top 10 dans l'une des compétitions à l'affiche.

Précisons que c'est une représentante du Club de ski Owl's Head, Caroline Beauchamp, qui remporte la première place du classement général du Critérium U16. La jeune Beauchamp prendra la route du Mont-Tremblant la semaine prochaine (20 au 23 mars), à l'occasion de la Can-Am, une compétition réunissant des athlètes du Québec, de l'Ontario, des Maritimes et de l'Est des États-Unis.

Parce qu'ils ont terminé parmi les 20 premiers de leur catégorie au Critérium, Marc-Eugène Sénécal (4e) et Dominique Rainville (13e), de même qu'Anne-Sophie Colas (7e) et Frédérique Cardinal (10e) participeront aussi à la Can-Am du Mont-Tremblant.

AILLEURS EN PROVINCE

D'autres représentants du CSMO étaitent aussi en action le week-end dernier à l'extérieur de la région.

Dans une épreuve G disputée au Massif et comptant pour le classement FIS, Ingrid Gendron a remporté deux médailles d'argent alors que Maude Leclerc a décroché une médaille de bronze.

Au Mont Olympia chez les U12, Philippe Bergeron a remporté la médaille d'or du Kombi. La deuxième place de cette compétition est allée à Charl-Robèr Lisé-Coderre, du ClubOwl's Head.

Les meilleures skieuses au classement général du Critérium U16 se sont réunies pour une photo de groupe au terme de la dernière journée de compétition. Sur la première marche du podium, on retrouve la gagnante Caroline Beauchamp, de Owl's Head.

(Photo gracieuseté)

PORTES OUVERTES
LES 19 ET 20 MARS PROCHAINS

Résidence privée pour aînés
Memphrémagog
1007, Merry Nord, Magog (Québec) J1X 0G1
819 847-2222

LE SAMEDI **19 MARS:**
Visite libre de 10 h à 15 h.

LE DIMANCHE **20 MARS:**
Seulement 12$
Brunch du dimanche à l'érable dans le cadre d'*Érablement bon!** dès 11 h.
Visite libre jusqu'à 15 h.
Activités surprises au rendez-vous!

*Réservez dès maintenant votre place!

AZUR
C'est beau la vie!
www.residencesazur.com

6644674

PETITES ANNONCES CLASSÉES

Vos Classées

Offrez-vous des extras
✓ Encadré ✓ Titre centré
✓ Couleur ✓ **Caractères gras**
Informez-vous auprès de votre téléconseiller

Profitez également de la parution GRATUITE de votre annonce sur **VosClassees.ca**.

Heure de tombée : lundi 15h

Heures d'affaires du service téléphonique : lundi au vendredi 8h30 à 16h30

Mode de paiement : VISA MasterCard

À NOS ANNONCEURS : Assurez-vous que le texte de votre annonce est exact dès sa parution, sinon il faut nous en aviser immédiatement. En cas d'erreur, notre responsabilité se limite uniquement au montant de l'achat de la première semaine de parution de votre annonce. Toute discrimination est illégale.

POUR TOUT ACHETER ET TOUT VENDRE, près de chez vous

Un seul numéro 1-866-637-5236

IMMOBILIER 100 à 299 | MARCHANDISE 300 à 399 | SERVICES 400 à 599 | EMPLOI ET FORMATION 600 à 799 | ÉVÈNEMENTS SPÉCIAUX 800 à 899 | VÉHICULES 900 à 999

637 Enseignement/Education

RECHERCHÉ: formateur d'anglais à Magog. Expérience un atout. 20$/heure. 514-994-1407

160 Terrains / Terres à vendre

ESTRIE, grands terrains en montagne dans Domaine privé. Étangs, sentiers, paysages magnifiques 17,500$ et plus, financement disponible par le vendeur 819-888-2314 www.domainedesappalaches.ca

RUE Demers, Magog: Terrain 2 acres près à construire 819-868-0790

205 Logements / appartements à louer

! ! 4-1/2, bien situé, rénové, références exigées. 819-993-7513.

! 3-1/2, 4-1/2 Magog
Dans immeubles propres et bien entretenus, rénovés, près des services, chauffés ou non. Libres maintenant. 819-769-0810

! Magog, 4-1/2, rénové, immeuble tranquille, 815, rue Didace. 550$/ mois ou 600$ tout inclus. Remise, stationnement, aspirateur central. Disponible immédiatement, 819-620-4621

! Magog: 3-1/2, 4-1/2, 5-1/2, près services. Aussi local commercial. 819-349-1896

! Magog: 5-1/2 rénové, 790 rue Maisonneuve, libre 1er juillet. Pas de chien, 750$/mois, rien d'inclus. 819-620-4621

*** * 3-1/2, 4-1/2, 475$, libres, 5-1/2, 600$ juillet. Rénovés, au dessus de commerces, rue Principale, 2e/ 3e étage, centre-ville Magog, non-fumeur, pas d'animaux, non chauffés. Références & enquête de crédit exigées. 819-620-3415**

* Magog rue Stanley, 3-1/2, meublé, eau chaude, 1er étage. 4-1/2 rien d'inclus. Non-fumeur, pas d'animaux, possibilité d'un garage, enquête de crédit, 819-843-3775

1-1/2, Magog, poêle, frigidaire inclus, chauffé, éclairé, très propre, face Mont Orford, 395$/ mois. Pas d'animaux, 819-674-5888, Danielle, 819-349-9907, Yvan

1260 Champlain, Magog; 5-1/2, 625$ immédiatement ou juillet; 4-1/2, 570$, juillet; 3-1/2, 510$, **819-578-0027** Photos: francoispoirier.org

165 Dollard, Magog, 4-1/2, dans quadruplex récent, grandes pièces, belle fenestration, climatiseur, thermopompe, près de tous les services, 819-847-2084, 819-571-6886

2092 à 2100, Sherbrooke, Magog, très grand 4-1/2, 580$, juillet, **819-868-9223 819-345-5177** Photos: francoispoirier.org

217 Calixa-Lavallée, Magog 4-1/2, 565$/ mois. Immédiatement ou juillet **Photos: francoispoirier.org** 819-674-7535

3-1/2, libre immédiatement, pas de chien, 383$ par mois, 472 St-Jean-Baptiste, Coaticook. Laissez message: 819-849-0306

4-1/2, LE SÉNATEUR: 175 Calixa Lavallée, Magog. Sous-sol, 545$, eau chaude fournie, aspirateur central. Références exigées. 819-847-0107

4-1/2, libre 1er juillet, près des services, terminus, 15 minutes du Mont Orford, rue Merry Nord, Magog, 495$/mois, 819-674-5888; Danielle, 819-349-9907; Yvan

4-1/2, Magog, Libre immédiatement ou juillet. 819-843-5949

40, St-Jérôme, Magog, grand 3-1/2 2e étage, près de tout, grand balcon, remise. 475$ rien d'inclus. Libre. Références exigées. 819-345-7034

42, St-Jérôme, Magog, grand 3-1/2, près de tout, frais peint. garage, + sous-sol. 550$ rien d'inclus. Références exigées. Libre. 819-345-7034

COMPTON: coeur du village, 4-1/2, 2e étage, 1er juillet, 480$ par mois, 819-835-1174

GRAND 4-1/2, Magog, rue Assomption, 2e étage, ensoleillé, secteur tranquille, accès rapide à l'autoroute, salle de bain rénovée, remise, stationnement privé 1 place, dans duplex. Idéal retraités ou couple. Enquête de crédit, pas d'animaux. 575$, rien d'inclus. 819-843-7057 (laissez message)

GRAND 4-1/2, très propre, + pièce pour ordinateur, 485$/ mois, près du centre-ville, 819-345-0573

LOFT luxueux, aire ouverte, Magog, portes-patio 8 pi., insonorisé, 1 chambre, terrasse 10'X18', bois franc/ céramique, comptoir granite, salle lavage, vitraux, vue unique, boisé arrière, stationnement, cabanon 10X10, 764 rue John, 1er juillet, 995$. Concierge. Pas d'animaux, non-fumeur. 819-868-2607, 819-345-7700

MAGOG, 255 Hall, 5-1/2, 1er niveau, stationnements, près hôpital, libre. 819-620-7125

MAGOG: 4-1/2, 450$, 46, rue Dufault. Libre immédiatement. **819-847-4911, 819-572-3177**

MAGOG: grand 5-1/2, 2 stationnements, libre 1er avril, 675$/ mois, 819-640-1798

MAGOG: 4-1/2, 921 rue Olive, près du Moulin, 2e étage, 645$, rien d'inclus, pas d'animaux, 1 seul stationnement, libre 1er mai pas pour juillet, enquête obligatoire. Prendre rendez-vous: 819-843-5191

MAGOG: 4-1/2, ensoleillé, tranquille, 535$. Libre immédiatement Enquête de crédit. 819-843-7280/ 514-923-0077

MAGOG: grand 3-1/2, ensoleillé, demi sous-sol, 2 stationnements. Références exigées. 475$/ mois, rien d'inclus. Libre 1er juillet. 819-345-7034

210 Logements / appartements chauffés à louer

2-1/2, 3-1/2, **TOUT INCLUS**, semi-meublés, rue Principale Ouest, **Magog**. Pas de chien. 819-342-6662

3-1/2, 4-1/2, 5-1/2, Magog, libres immédiatement ou juillet, rénovés, plancher flottant, caméra sécurité. 819-919-1879, 819-574-8575,

3-1/2: Chauffé, éclairé, entrée privée dans duplex. Secteur Omerville, personne tranquille seulement Pas d'animaux. Enquête exigée, 650$/mois. 819-843-0158/ 819-571-4458

4-1/2, PROMOTION, tout inclus, piscine, frais peints, planchers flottants. MAGOG. Pas de chien. 819-843-7852

GRAND 3-1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, câble. Accès au lac Des Sittelles, 15 minutes de Magog, 10 minutes autoroute. Libre immédiatement. Après 19h00: 450-297-3564

MAGOG: (1300 Champlain) 4-1/2, chauffé, eau chaude fournie. Libre 1er juillet. 819-347-3964

MAGOG: 2-1/2, Rue Principale Ouest, 2 électros, propre, tranquille, 400$ tout inclus. Libre 1er avril, références requises, 819-446-2233

215 Logements /appartements chauffés / meublés à louer

1-1/2, Magog, près centre-ville, chauffé, éclairé, meublé ou semi-meublé, buanderie, 819-572-9957

APPARTEMENTS 2-1/2 et 3-1/2, meublés, chauffés, éclairés, endroit tranquille, stat. privé, 819-345-9118

BORD de l'eau, Lac Massawipi, 4-1/2, chauffé, tout équipé, wi-fi, superbe vue. 819-838-4124

CENTRE-VILLE Magog: 1-1/2, 3-1/2, semi meublés, chauffés, éclairés, références exigées. 819-349-4532

CENTRE-VILLE Magog: 4-1/2, stationnement, grande terrasse, électricité, eau chaude, poêle, frigo, mobilier cuisine, inclus, 675$/ mois. Libre 1er juin. Tony: 819-446-1851

GRAND 2-1/2, neuf, Magog, meublé, chauffé, éclairé, câble inclus, endroit tranquille, non-fumeur, pas d'animaux, libre immédiatement, 510$/ mois, 819-843-3619

MAGOG: Centre-ville. Studio, 1-1/2, 2-1/2, 3-1/2. Meublés ou non. Chauffés, éclairés. Buanderie. Internet. 360-550. 819-843-8197, 514-952-9517

220 Condos lofts et maisons de ville à louer

CLUB AZUR MAGOG Condos.: 1, 2 et 3 chambres, tout meublés, foyer, laveuse/ sécheuse. À louer, court/ moyen/ long terme. 450-632-2876, 819-612-2876

225 Propriétés à louer

1004, St-Hilaire, Magog, 2 c.à.c., très éclairé, bord de l'eau, piscine; près de tout, 875$/ mois rien d'inclus. Références exigées. 1er juillet. 819-345-7034

MAISON (meublée ou non), **2 c.à.c.**, 850$/ mois, située Domaine Sheribourg, 3 rue des Frênes, **Orford**. Pas d'animaux, non-fumeurs. Références exigées. **450-297-4542**

MAISON 4-1/2, meublée à l'année ou saisonnier, Jardin des Sables, Orford. Non-fumeur, pas d'animaux. Idéal semi-retraités, retraités. 1100$/ mois, 514-620-8190

240 co-locations

ORFORD, domaine équestre: cherche quelqu'un pour partager grande maison, chambre 15x13, 700$/ mois, tout meublée et incluant internet, câble, électricité. Libre 1er juin. Sur rendez-vous la fin de semaine seulement, 819-847-0188

245 Chambre à louer

*** CENTRE-VILLE Magog: chambres, cuisinettes, rénovées, insonorisées, buanderie. Tout fourni: climatisées, internet HV, câble, télé. Moyen/ long terme seulement. Non-fumeur. Pas d'animaux. Enquête de crédit et références demandées. 400$. 819-620-3415**

1 chambre, s.d.b. privée, près autoroute 55, 10 km de Magog. Tout fourni avec laveuse/ sécheuse, câble, téléphone, internet. Demandez Luc 819-843-1375

APPARTEMENTS et chambres à louer Hotel Union 275$ à 400$/ mois, tout inclus, internet, Wifi. Location jour/ semaine/ mois. 819-620-4667 Stéphane

270 Bureaux / locaux à louer

! EXCELLENTES opportunités! Espace bureau, plus ou moins 1,800 pi.ca. rénové ou espace commercial, 3,600 pi.ca. à Magog. Libres. 418-334-2438

LOCAUX à louer à Magog 950 pour bureaux rue St-Patrice Ouest. 1,000 pi.ca., aire ouverte Place du Commerce, centre-ville. 819-572-8208

MAGOG: coin Place du Commerce/ Laurier. 4,000 pi.ca. 2e étage. Peut-être divisé, immeuble insonorisé, entièrement en béton. Prix très compétitif. 819-843-3126, 819-570-5574

310 Divers à vendre

SCIERIES MOBILES à partir de 4,397$ Coupez bois de toutes dimensions avec vote propre scierie à ruban portative. Info & DVD gratuits, www.ScieriesNorwood.ca/ 400QN, 1-800-408-9995, poste: 400QN.

DEMENAGEMENT MAX
Rapide & Meilleur Prix
Local & longue distance
Prix fixe ou à l'heure, 7/7
514-755-3541

DEMENAGEMENT
TRANSPORT FR-WAY 514-637-2787
A BAS PRIX
Local
Longue distance
30 ans d'exp
Petit & gros déménagement
514-637-2787

412 Santé

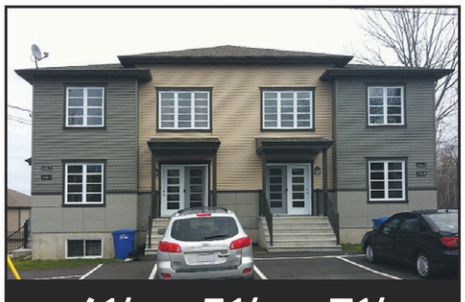
CANADA BENEFIT GROUP - Vous ou quelqu'un que vous connaissez souffre d'un handicap? Obtenez jusqu'à 40,000$ du gouvernement du Canada. Appelez sans-frais au 1-888-511-2250 ou visitez-nous au www.canadabenefit.ca/fr/evaluation/

RETROUVEZ la forme, détoxifiez, énergisez, fortifiez votre corps avec des séances de bain ionique. Visitez le site www.ecodetox.ca Contactez Louise 819-342-6467

424 Astrologie/occultisme

! Dany-Elle, voyante don naturel, consultez site web cartovoyante8.ca 819-919-4440

ANITA Sorel, 40 ans d'expérience de la voyance, des réponses à vos questions les plus intimes en toute discrétion. Tél.: 514-764-7754 Porté à votre compte (2.99$/ minute.)



4½ - 5½ - 7½

LIBRE POUR JUILLET
Rue Langlois, Magog.
Style condo.
Réservez maintenant!
Marie-Pier : 819 993-9007
6661829

À VENDRE OU À LOUER

CONDO au lac MASSAWIPPI, 3 c.c., 3.5 s.b., quai pour bateau
819-446-6001
6647682

Local commercial à louer

CHEMIN MILLETTA, MAGOG
SITUÉ SORTIE 115, AUTOROUTE 10
(Face à la Halte routière)

 # 2932-1B : Libre immédiatement

Espace entrepôt (peut être divisé)

Environ 1500 pi. ca.

- **Avec salle de bain**
- **Débarcadère avec porte de garage**
- **Pas chauffé, pas éclairé**
- **Espace de stationnement**

POUR INFORMATION: 819 843-8851
819 843-9656,
poste 223

6490867

424 Astrologie/occultisme

! Marie-Huguette 48 ans d'expérience, Réjane 44 ans d'expérience, Lucile 42 ans d'expérience. Voyantes, Tarologues, Numérologues hautement qualifiées, niveau d'expérience supérieur à vos attentes. Ligne Québécoise depuis 24 ans. Découvrez la vérité sur l'amour, l'argent, santé... Cellulaire #5276, Montréal 514-788-2323, partout au Québec 10 minutes gratuites au 1-900-451-1818

ATTENTION: MediumQuebec, le service de voyance #1 au Québec, change de numéros, les meilleurs voyant(e)s du Québec vous attendent maintenant au 1-800-332-1036. Depuis votre cellulaire, faites le # (carré) 3993. Pour les voir et mieux les connaître: www.MediumQuebec.com

AURÉLIA, médium pure, don de naissance, ne pose strictement aucune question, réponses et dates précises. Porté à votre compte 514-800-0337 (5$ les 5 premières minutes, Visa/ Mastercard) ou 514-764-7750 (2.99$/ min.)

430 Comptabilité / Impôt

! IMPÔTS
JEAN LANGLOIS

Envoi électronique donc retour accéléré, accrédité Fédéral/ Provincial. Possibilité de cueillette, vérification des années antérieures.

819-864-6125

DÉCLARATIONS d'impôts *
Internet, prix compétitifs. Service confidentiel. Possibilité cueillir documents. Spécial sur années antérieures.
Nathalie Francoeur
Secteur Deauville/ Magog
819-864-6500

442 Constructions / Rénovations / Réparations

GOUTTIÈRES sans joints et couvre-gouttières. Estimé gratuit. 819-867-0082

SEMI-RETRAITÉ, 45 ans d'expérience comme entrepreneur en construction, pour homme à tout faire vos menus travaux. Bertrand 819-612-1717

483 Compagne/compagnon

HOMME de 57 ans, cherche femme de 40 à 59 ans, pour marcher fin de semaine ensemble ou faire une sortie 819-574-4541

484 Services divers

SAAQ- SAAQ- SAAQ Victime d'un accident automobile? Vous avez des blessures? Contactez-nous. Consultation gratuite. M. Dion Avocats tél 1-855-282-2022 www.sossaaq.com

485 Agence de rencontre avec permis

SERVICE RENCONTRE. Relations Long-terme, ESSAYEZ GRATUITEMENT!!! 1-888-451-7661. Appelez # 7878 ou 1-866-634-8995. Adulte 1 à 1 en direct appelez: 1-877-347-9242. ou #5015. Rencontrez des femmes célibataires de votre région. 1-888-571-5763 (18+)

555 Argent à prêter

PRÊT DE 500$
Sans enquête de crédit.
www.creditcourtage.ca
1-866-482-0454

555 Argent à prêter

PRÊTEUR hypothécaire privé de premier et deuxième niveau. Financement rapide peu importe votre région. Service professionnel. Nos taux sont compétitifs et no conditions de financement flexibles. Financement Brisson. 1-866-566-7081

585 Services financiers divers

310-PRÊT: Prêt de 500$ à 1,000$. Aucune enquête de crédit. Approbation en 5 minutes. Ouvert 7 jours de 8h à 20h. Compose sans frais: 310-PRET

NOYÉ par vos dettes! Vous avez des problèmes de sommeil dus à vos dettes, laissez-nous vous aider. Nous avons la bonne solution. Consultation gratuite (819-348-9379) MNP Ltée Syndic de faillite Bureau principal Montréal

605 Emplois divers

FERME LA FOUGÈRE recherche 2 personnes fiables et compétentes pour travail sur ferme laitière, Compton (1 temps plein et 1 pour fin de semaine). 819-849-4449 après 10h00 (am) et avant 20h00.

VOUS avez un dossier judiciaire? Pour une recherche d'emploi, un retour aux études ou une demande de pardon, le Centre de main d'oeuvre Opex peut vous aider. Service gratuit. Informations et prise de rendez-vous. **819-868-4133.**
* Activités réalisées par la contribution financière d'emploi-Québec Estrie.

PROBLÈME N° 444

Sudoku

Règles du jeu :
Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.

	5				6		3	4
	2			9	5			8
6		1				5		
	6	7		8		1		3
	4	3	6					2
	9	5		3		4		
		6	5	1		3	2	
			4	2				
			8					1

MOT CACHÉ

THÈME : LE BOBSLEIGH 11 LETTRES

www.mariofortier.ca

A
ACCIDENT
AÉRODYNAMIQUE
ALLURE
APPAREIL

B
BOB

C
CAPITAINE
CAPTIVANT
CASQUES
CHUTER
COQUE
CÔTÉ
COUCHER
COURBE
COÛT

D
DÉFI
DEGRÉ
DÉPART
DESCENTES
DIFFICULTÉ
DISCIPLINE
DURÉE

E
ÉLAN
ENGIN
ENTRAÎNEMENT
ÉQUIPE
ÉQUIPEMENT

F
FIBRE
FORMER
FREINEUR

G
GESTE
GLACE
GLISSER
GLISSOIRE
GOÛT
GUIDE

H
HAUTEUR
HIVER

I
INDIVIDUEL

J
JUGE

L
LÉGER
LIEN
LONGUEUR
LUNETTE

M
MANIÈRE
MINUTAGE

O
OLYMPIQUE

P
PATIN
PAUSE
PENCHER
PESER
PEUR
PISTE
PLACE
POIDS
POIGNÉE
POUSSE
PRATIQUE
PRUDENCE

R
RALENTIR
RAPIDE
RECORD
RENVERSER
RISQUES

S
SENS
SOLO
SPORT
STYLES

T
TECHNIQUES
TEMPS
TRACÉ
TRAÎNEAU
TRUC
TYPE

V
VENT
VIRAGE
VITE
VITESSE

V	R	C	A	P	I	T	A	I	N	E	V	R	A	L	E	N	T	I	R
E	E	R	E	H	C	N	E	P	R	I	P	E	E	T	C	R	T	E	E
S	S	N	E	S	C	D	R	M	T	E	C	O	R	C	O	U	G	R	N
E	E	S	T	O	U	O	O	E	P	A	V	A	I	P	O	E	U	E	V
U	P	S	U	R	M	C	D	E	L	S	P	I	S	G	L	R	I	H	E
Q	O	T	E	O	H	I	Y	G	P	E	D	P	H	Q	N	C	D	C	R
I	I	E	R	U	P	T	N	E	D	I	C	C	A	E	U	E	E	U	S
N	D	E	T	A	Q	P	A	U	S	E	U	E	U	R	S	E	E	O	E
H	S	E	R	M	C	S	M	C	T	P	T	Q	T	S	E	N	S	C	R
C	R	E	E	B	E	E	I	D	N	A	I	L	E	T	I	I	A	O	T
E	U	L	G	G	I	P	Q	R	E	P	G	T	U	E	E	L	L	T	I
T	A	A	A	L	L	F	U	I	M	S	I	E	R	C	P	N	N	E	N
N	E	R	E	I	I	F	E	Y	E	V	C	F	B	E	I	E	U	P	D
A	I	R	N	N	O	S	L	O	N	G	U	E	U	R	M	F	R	L	I
V	L	E	E	R	I	O	S	S	I	L	G	Q	N	E	U	A	F	N	V
I	P	L	M	I	E	A	D	E	A	P	O	E	P	T	T	O	E	I	I
T	B	E	U	G	N	E	R	O	R	C	I	I	S	I	E	N	C	T	D
P	R	O	U	R	G	A	L	T	T	L	U	S	Q	T	G	S	T	A	U
A	I	J	B	R	E	O	M	O	N	Q	N	U	T	I	E	T	Y	P	E
C	I	F	E	D	S	T	Y	L	E	S	E	C	N	E	D	U	R	P	L

SOLUTION DE CE MOT CACHÉ : COMPÉTITION

MOTS CROISÉS

PROBLÈME N° 444

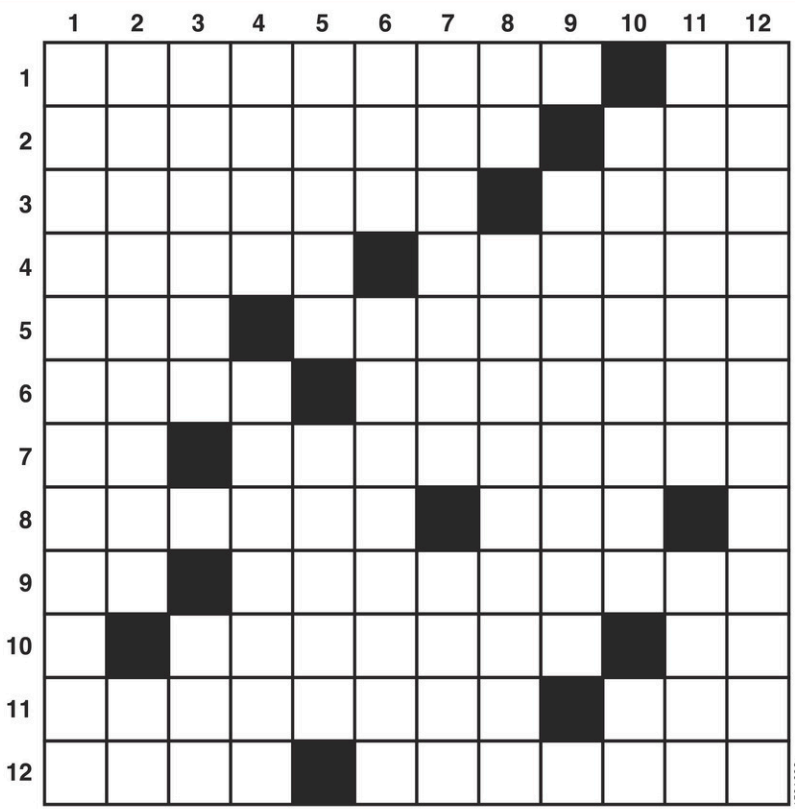
Horizontalement

1- En forme de flèche. – Doublée.
2- Dont les formes sont pleines et harmonieuses. – Conjonction.
3- Coryza. – Dans l'Hérault.
4- Pièces mobiles des serrures. – Relatives au raisin.
5- Colère. – Brillent, étincellent.
6- Administre. – Tint ferme.
7- Isabelle Sauvé. – Exposât.
8- Chant funèbre. – Petit poème.
9- Préposition. – Inculquai.
10- Partisane de l'arianisme. – Infinitif.
11- Ville d'Italie. – Prise de lutte.
12- Greffa. – Soumises à un test.

Verticalement

1- Se dit des affections cutanées à contours sinueux.
2- Suppression d'un phonème au début d'un mot (pl.). – Indéfini.
3- Recouvrir d'une gaine. – Aptitude.
4- Qui existe dès la naissance. – Enleva les pierres de.
5- Règle verticale graduée. – Abjure.
6- Passa sous silence. – Ébéniste français (1685-1768).
7- Grands-mères. – Greffe.
8- Personnel. – Graisses minérales.
9- Action de satiner.
10- Pape en 1294. – Démonstratif.
11- Délivra une patente à quelqu'un. – Partie latérale du nez.
12- Bénéficiaires de prestations.

Solutions à la page 46



985 **Autos à vendre**

À voir auto, camion, 4x4. Financement maison aucun cas refusé. Voitures 2009 à 2014, léger dépôt, aucun endosseur. 1-866-566-7081 financementbrisson.com

INFINITY G37, 2011, reconstruit, entretien parfait, très propre, 105,000 km, 13,500$, 819-876-7605

6646270

tc • TRANSCONTINENTAL

CARTES PROFESSIONNELLES

• Service de couture, pressage inclus (en 48 heures)
• Nettoyage à sec sur place

LUNDI AU VENDREDI : 6h à 18h
SAMEDI : 9h à midi

NETTOYEUR Sanilinge
289, rue Sherbrooke, Magog | 819 868-1151

6638493

Noël
PEINTRE EXPERT
Service de peinture écologique sans C.O.V.
(Composé organique volatile)
On utilise un composé de réparation
(contrôle poussière)
607, rue Sherbrooke, Magog
819 843-4402
R.B.Q. 8350-4993-55

6584882

Les doigts habiles
ATELIER DE COUTURE
Réparation en tout genre
819 868-2235
NOUVELLE ADRESSE
362, rue Sherbrooke
Magog J1X 2S1
Francine

6623863

Les Services Comptables L.A.
- Préparation de votre déclaration d'impôt
- Un service professionnel
- Utilisation d'un logiciel reconnu
- Nous pouvons nous déplacer pour recueillir vos formulaires à Magog, Sherbrooke et les environs
- Et bien plus…

À PARTIR DE 40$

Marie-Pier Auger et Dany Lavallée
1585, rue Marini, Sherbrooke
819 993-6721 / 819 345-2086
comptabilite.la@gmail.com

6655412

Peinture et joints Memphrémagog inc.
• Maison neuve • Commercial
• Rénovation • Institutionnel
• Résidentiel
R.B.Q. : 8284-7260-22

Daniel Goupil
Plus de 20 ans d'expérience
Cell.: 819 437-2502
Magog

6584581

Stores/Maison Décor
Déjà 20 ans à votre service
• Appelez-nous pour une estimation gratuite, on se déplace vers vous!
• Stores et toiles de tous genres
• Rideaux, couvre-lits, douillettes
• Vente-coupe-réparation-installation
• Prise de mesures
• Service après-vente

819 847-2777
storesmaisondecor.ca

6479747

REMBOURRAGE
ALAIN BEAULAC
50% de rabais
sur tissus pour chaises de salle à manger.
*Valide jusqu'au 31 mars 2016
TRAVAIL BIEN FAIT !
Tél. : 819 993-1560
2260, rue Sherbrooke, Magog

6671916

La Souricière
SERVICE DE COUTURE
1700, rue Sherbrooke
(Galeries Orford)
819 769.3570 7 jrs/7
30 ans d'expérience

6440756

6359081
Couturières
Tissus Magog
Atelier de couture • Accessoires de couture
Décoration sur mesure d'habillage de fenêtres
Pour un travail de qualité et un service personnalisé, demandez conseil à Hélène et Nathalie, vos couturières de confiance depuis 25 ans!

Hélène Fontaine Propriétaire
Nathalie Caron Conseillère / couturière

Ouvert du lundi au jeudi de 9h à 17h30 et le vendredi de 9h à 13h
135 St-Patrice Est, Magog / 819 868-2527

Cet espace est disponible pour vous!

PROVINCE DE QUÉBEC
MRC MEMPHRÉMAGOG
MUNICIPALITÉ D'EASTMAN

EASTMAN

Avis public aux personnes et organismes désirant s'exprimer sur le projet de règlement d'amendement au règlement de zonage n° 2012-08

Conformément à la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*, lors d'une séance tenue le 7 mars 2016, le Conseil municipal de la Municipalité d'Eastman a adopté, par résolution, le projet de règlement intitulé « Règlement n° 2016-02 amendant le règlement de zonage n° 2012-08 ».

Description de la zone concernée :

- la zone est située au sud de l'autoroute 10, à l'extérieur du périmètre d'urbanisation, soit de part d'autre de la rue Lapointe.

Ce projet de règlement a pour objet de modifier le règlement de zonage afin :

- D'autoriser la construction d'écogîtes sur un terrain de camping, lorsque l'usage « terrain de camping » est autorisé dans la zone;

AVIS est par la présente donné de la tenue d'une assemblée publique de consultation, le 4 avril 2016, à 19 h 00, à l'hôtel de ville.

Cette assemblée de consultation permettra au conseil d'expliquer le projet de règlement et les conséquences de son adoption et d'entendre les personnes et organismes qui désirent s'exprimer.

Le projet de règlement est disponible pour consultation au bureau de la Municipalité. Ce projet comprend des dispositions qui doivent faire l'objet d'une approbation référendaire.

DONNÉ À LA MUNICIPALITÉ D'EASTMAN, CE 17 MARS 2016.

Caroline Rioux, directrice générale

6688375

OFFRES D'EMPLOI

Job GO .ca
Le talent a sa place.

DELORME&DUQUETTE
ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS

Nous sommes spécialisés dans la distribution d'assurance de dommages des particuliers, des entreprises et des industries.

Nous recherchons actuellement un

courtier d'assurance des particuliers

pour un poste à temps plein.

Le candidat devra avoir une expérience professionnelle de 1 année au moins dans le secteur de la vente au consommateur et être titulaire d'un titre de courtier d'assurance des particuliers.

Il devra, en outre posséder les qualités suivantes : le sens de l'organisation, de la rigueur, de la précision, le sens de l'aide au consommateur et parler anglais.

Le salaire annuel brut incluant les avantages sociaux, est compris entre 40 000 $ et 80 000 $ selon l'expérience et la qualité de vendeur du candidat.

Adresser une lettre de candidature manuscrite, accompagnée d'un curriculum vitae détaillé à

info@delormeduquette.com

6674508

SOLUTION DU MOTS CROISÉS N°444

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	S	A	G	I	T	T	A	L	E	■	P	P
2	E	P	A	N	O	U	I	E	■	C	A	R
3	R	H	I	N	I	T	E	■	B	E	T	E
4	P	E	N	E	S	■	U	V	A	L	E	S
5	I	R	E	■	E	C	L	A	T	E	N	T
6	G	E	R	E	■	R	E	S	I	S	T	A
7	I	S	■	P	R	E	S	E	N	T	A	T
8	N	E	N	I	E	S	■	L	A	I	■	A
9	E	S	■	E	N	S	E	I	G	N	A	I
10	U	■	A	R	I	E	N	N	E	■	I	R
11	S	O	R	R	E	N	T	E	■	C	L	E
12	E	N	T	A	■	T	E	S	T	E	E	S

SOLUTION DU SUDOKU N°444

9	5	8	1	7	6	2	3	4
7	2	4	3	9	5	6	1	8
6	3	1	2	4	8	5	7	9
2	6	7	9	8	4	1	5	3
8	4	3	6	5	1	7	9	2
1	9	5	7	3	2	4	8	6
4	8	6	5	1	9	3	2	7
3	1	9	4	2	7	8	6	5
5	7	2	8	6	3	9	4	1

6680212

Municipalité du Canton d'Orford

ASSEMBLÉE DE CONSULTATION DES PROJETS DE *RÈGLEMENTS NUMÉROS 800-40 ET 800-41*

À toutes les personnes intéressées par les projets de *Règlements numéros 800-40 et 800-41*, avis public est par les présentes donné par la soussignée, greffière à la municipalité du Canton d'Orford, que le conseil municipal a adopté, lors d'une séance ordinaire tenue le 7 mars 2016, les projets de règlements suivants :

«Projet de Règlement numéro 800-40 amendant le Règlement de zonage numéro 800 afin de permettre dans la zone Rur-5 l'usage de type «kiosque de vente de produits de la ferme»

L'objet du projet de règlement a pour but d'ajouter l'usage de type «kiosque de vente de produits de la ferme» en zone Rur-5 dans le cadre d'activités de production végétale (groupe agricole) exercées dans la zone Rur-5 (située sur la Route 220 à l'est du chemin Alfred-Desrochers), actuellement autorisées par le *Règlement de zonage numéro 800* et de prévoir une définition et des normes prescrivant l'implantation et les dimensions spécifiques aux bâtiments utilisés aux fins de kiosque de produits de la ferme.

«Projet de Règlement numéro 800-41 amendant le Règlement de zonage numéro 800 afin d'ajouter pour la zone P-6 les usages de type «habitation unifamiliale isolée», «chalets touristiques» et «projet d'ensemble»

L'objet du projet de règlement a pour but afin d'ajouter les usages de type «habitation unifamiliale isolée» (située à l'extrémité du chemin de la Sucrerie), «chalets touristiques» et «projet d'ensemble» dans la zone P-6 puisque que pour un usage principal, seules certaines activités du groupe institutionnel, dont notamment les maisons de pension (usage spécifiquement autorisé), sont actuellement permis dans la zone P-6.

Conséquemment à l'adoption de ces projets de règlements, une consultation publique se déroulera à la mairie située au 2530, chemin du Parc, le **lundi 4 avril 2016 à compter de 18 h 30**, conformément aux articles 125 et suivants de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*.

Au cours de cette consultation présidée par le maire, ou un autre membre du conseil désigné par celui-ci, des explications sur ces projets de règlements et les conséquences de leur adoption seront données. De plus, cette consultation a pour but d'entendre toutes les personnes désirant s'exprimer à l'égard de ces projets de règlements.

Les projets de *Règlements numéros 800-40 et 800-41* contiennent des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

Une copie de ces projets de règlements peut être consultée au bureau municipal, du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h.

Donné à Canton d'Orford, le 16 mars 2016.

Brigitte Boisvert, avocate
greffière

6686484

AVIS DE DÉCÈS ET NÉCROLOGIE

1er anniversaire

À la douce mémoire de

Lisette (Jacques) Faucher décédée le 19 mars 2015

Un an déjà que nous sommes séparés de toi. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos cœurs ce que tu as été pour nous tous. Nous pensons souvent à toi et nous t'aimons plus que tout au monde. Nous ne t'oublierons jamais.

Ton mari Roger, tes enfants Manon et Alain, tes petits-enfants Mathieu, Zachary et Lukas.

6688281

Messe commémorative

À la douce mémoire de

Céline Goulet décédée le 27 février 2016

Céline nous as quittés en donnant son corps à la science.

Tu vas manquer à ta famille et à tes amies.

Un gros merci à Jean Marcotte.

Elle laisse dans le deuil: Renald (Lise), Marcel, Murielle (Lionel), feu André (Christiane), Gaston, Maurice (Denise), Gilles (Fernande), ainsi que ses neveux et nièces et beaucoup d'amies.

Une messe aura lieu le 2 mai 2016 (lundi) à 16 h en l'église St-Jean-Bosco.

Parents et amis sont invités à y assister.

6688077

tc • MEDIA

Offre ses condoléances aux familles éprouvées

1er anniversaire

6671893

À la douce mémoire de

Cécile Potvin décédée le 18 mars 2015

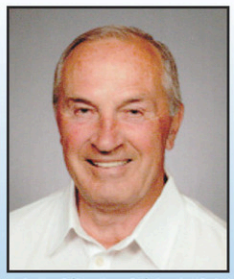
Un an déjà...

Le temps n'a pas su atténuer le vide causé par ton départ. Ta présence restera toujours gravée dans nos cœurs. Nous ne t'oublierons pas et chaque jour nous avons une pensée pour toi.

Sache que nous t'aimons toujours autant. Veille sur nous tous.

France, Robert, Richard et Lise

M. LUCIEN GODHUE
(1929- 2016)



À Magog, le 11 mars 2016, à l'âge de 86 ans est décédé M. Lucien Godhue, époux de Lucille St-Pierre, demeurant à Magog.

La direction et les arrangements funéraires ont été confiés au Complexe Funéraire Ledoux Magog Inc.

Situé au 155 Sherbrooke Magog Qc.
Jean-Pierre Morin (Directeur)
Tél. : (819) 843-4473 Téléc. : (819) 843-4563
Courriel : ledoux@netrevolution.com
Site web: http://www.ledouxmagog.com/index.html

La famille sera présente à l'église le samedi 19 mars 2016 à compter de 9 h 30 afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Les funérailles auront lieu à 10 h 30, en l'église St-Jean-Bosco.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Serge, Mario (Danielle) et Jean (Thérèse), ses petits-enfants: Sébastien, Stéphanie (Gabriel), Nadia, Valérie (Jean-René), Véronique (Alex) et Gwendoline

Ses arrière-petits-enfants : Adèle et Lorie, ses frères et sœurs, beaux-frères et ses belles-sœurs, ainsi que des neveux, nièces, cousins, cousines autres parents et amis.

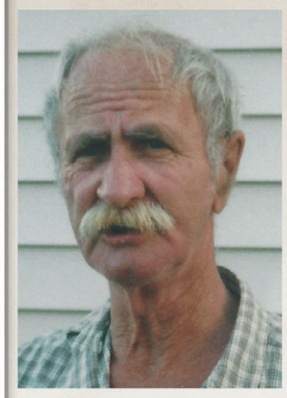
Remerciement: La famille tient à remercier le Dr. Masse, le personnel du 6e étage, des soins palliatifs et tous les bénévole du CSSS Magog pour les bons soins prodigués à M. Godhue.

Dons: En guise de sympathie, la famille apprécierait des dons à la Société canadienne du cancer, 3330, King Ouest, Bureau 130, Sherbrooke

Léo Paul Ledoux (Magog) Inc.
Complexe funéraire Ledoux - Funeral Home

Complexe funéraire Ledoux
155, rue Sherbrooke à Magog, QC 819 843-4473
ledoux@netrevolution.com
Jean-Pierre Morin (Directeur)

6689881



AVIS DE DÉCÈS

YVES POMERLEAU 1936 - 2016

À Magog le 4 mars 2016 est décédé M. Yves Pomerleau à l'âge de 79 ans. Il était le fils adoptif de feu Wilfrid Pomerleau (feu Eugénie Lamontagne), l'époux de Gisèle Tanguay et demeurait à Magog.

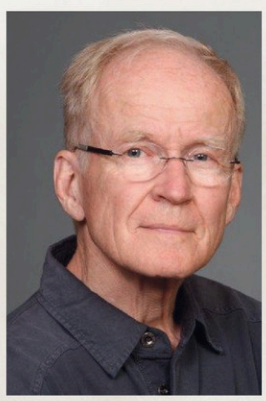
La famille accueillera les parents et amis au complexe funéraire Charron et Lamoureux le samedi 19 mars 2016 de 9 h à 11 h 30.

Une cérémonie d'adieu suivra à 11 h 30 au complexe Charron et Lamoureux.

M. Pomerleau laisse dans le deuil, son épouse Gisèle, ses enfants: Donald (Natalie-Anne Bison), Lyne (Heintje Tremblay). Ses petits-enfants: Heintjelika et Dave Tremblay. Sa soeur Jeanne-D'arc Pomerleau (feu Gérard Fontaine). Son frère Roger Pomerleau (Ginette Goyette).

Sa mère biologique Aline Duquet Michaud. Ses frères et soeurs: Nicole Michaud (Lee Latendresse), Charlotte (Yvan Goulet), Judith, Benoît (Odette Huot), Aline (Jean-Yves Richard), Denis (Sylvie Léger), Marc (Hélène Dupuis)

Ses beaux-frères et belles soeurs: feu Rita Tanguay (feu Gérard Rancourt, Adrien Lachance), feu Rosa Tanguay (Benoît Caron), Lucienne Tanguay (feu Réal Caron), feu Raymond Tanguay (Monique Loignon), Grégoire Tanguay (Noëla Jolin), Charles Tanguay (Rita Rancourt), feu Lionel Tanguay (feu Gabriele Boucher, Cécile Rancourt), feu Bertrand Tanguay (Lucienne Champagne). Il laisse également dans le deuil ses neveux, nièces, parents et amis.



AVIS DE DÉCÈS

MICHEL-HENRI BRETON 1948 - 2016

Par la présente, nous souhaitons vous informer du décès de M. Michel Henri Breton à l'âge de 67 ans. Grace à son goût de vivre et détermination, il a réussi à tenir en respect pendant 4 ans les mauvaises cellules d'un cancer du pancréas détecté en janvier 2012.

La famille accueillera les parents et amis à l'église St-Patrice le samedi 2 avril de 13 heures à 14 heures.

Un service commémoratif suivra à 14 heures à l'église St-Patrice.

Les participants pourront par la suite se rencontrer au sous-sol de l'église pour un léger goûter.

M. Breton laisse dans le deuil, outre sa conjointe, Armelle Fortin. Ses enfants: Aline (Morton NG), Jean (Anne-Catherine Belliveau) et Philippe-Étienne. Ses petits-enfants: Charles-Éli, Mathilde et Lou Jules. Ses sœurs: Suzanne, Lorraine et Geneviève ainsi que ses frères Pierre et Jean-François.

La famille désire remercier sincèrement les nombreuses personnes du corps médical qui ont contribué par leurs soins aux quatre dernières années de la vie de M. Breton

1295, RUE SHERBROOKE,
MAGOG (QUÉBEC) J1X 2T2
819 769-8777 | info@charronetlamoureux.com
www.charronetlamoureux.com

Charron & Lamoureux
COMPLEXE FUNÉRAIRE

6584336

Sincères Remerciements

« Mourir est bien peu de chose quand on continue à vivre dans le cœur des autres. »

Nous désirons remercier bien sincèrement toutes les personnes qui, de quelque manière que ce soit, nous ont témoigné de la sympathie lors du décès de

M. Jean-Luc Archambeault
survenu le 21 février 2016

Son épouse Marguerite, sa fille Nicole (Sylvain) ainsi que ses petits-enfants Sindy (François), Vicky (Alex), Fanny et ses arrière-petits-enfants Charles et Zak.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

6680386

Avis de décès

GÉRALDINE LANGLOIS (LAFRANCE) (1918-2016)

À Magog, le 11 mars 2016, à l'âge de 97 ans, est décédée Mme Géraldine Langlois, épouse de feu Émilien Lafrance.

Elle laisse dans le deuil ses enfants Jacques (Lise Ouellette), Hélène (feu Luc Loslier), Renée (Conrad Chapdelaine) et Pierre (Jennifer Roberts); ses petits-enfants Michelle et Alexandre Loslier, Marie et Françoise Courchesne, Anne Lafrance, ainsi que six arrière-petits-enfants; ses frères et soeur Madeleine Audette, Claude Langlois (Suzanne Lavigne), Maurice Langlois (Barbara Kaicher), Léonard Langlois (Nicole Hudon); de nombreux neveux et nièces, cousins et cousines des familles Langlois et Lafrance. Elle était également la mère de feu Claude Lafrance et la soeur de feu Pauline Langlois (feu Rorick Fortin).

Les funérailles seront célébrées à 14 heures le samedi 19 mars à l'église Saint-Patrice de Magog. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 13 heures.

Vos témoignages de sympathie peuvent s'exprimer par un don à la Fondation de l'hôpital Memphrémagog (www.fondationhopitalmagog.org).

6688295

2e AU QUÉBEC en 2014 au classement individuel RE/MAX QUÉBEC

3900, CH. ST-ROCH, SHERBROOKE
75 ACRES ZONÉES BLANCHES, vallonnées presque entièrement en prairie avec façade sur 2 ch. Accès rapide A-10/Sherbrooke. Rés. d'époque, grange. **PVD 1 150 000 $** + t. ULS 21905545

93, RUE DES ÉRABLES, EASTMAN
Sise sur 2,25 acres, résid. à paliers multiples, design à aire ouverte au cachet chaleureux. Plaf. cathédrale, luminosité, solarium 4 saisons. Gar./atelier. **PVD 299 000 $** ULS 21098431

577, RUE DES VÉTÉRANS, MAGOG
Résid. à paliers multiples impeccable, cuisine récente, plaf. cath., gr. atelier au s/sol. Belle gr. cour arrière, gr. patio et galerie d'été. Secteur de choix. **PVD 248 000 $** ULS 12661965

16 RUE DES SAULES • ACCÈS LAC DES SITTELLES
Chaleureuse résid. située en hauteur, vue superbe vers le lac. Salon + cath., belle luminosité, 2 ch. + espace en mezz. Vente clé en main. **PVD 298 000 $ + TPS/TVQ** ULS 20512507

1305, CH. DES PÈRES + 64 ACRES
Rareté. Chaleureuse résid. plain-pied de 4 ch. + s/sol au rez-de-jardin. Vue, piscine cr., jardins. En retrait du ch., allée + 800pi, magnifique étang. **PVD 695 000 $** ULS 16743750

LE MONTAGNAC • ORFORD
Spacieuse et luxueuse résidence au décor champêtre de bon goût, s/manger, bur., beau gr. salon + foyer, 5 ch. à l'étage. Gar. intégré. À 2 pas du parc national du Mt Orford et A-10. ULS 9872377

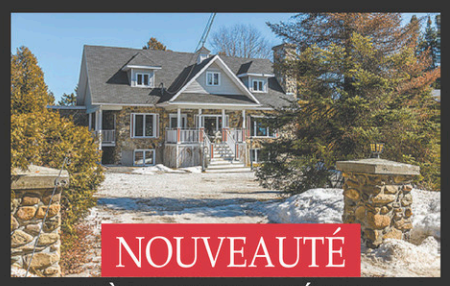
MAGOG • BELLE VUE
Avantageusement situé à l'entrée de la ville, accès rapide A-10. Condo spacieux, 2 ch. poss. de 3, avec gr. balcon, vue sur le Mt Orford. S/fam. au s/sol et garage intégré, station. ext. ULS 14583261

SECTEUR OWL'S HEAD • VUE
+ 2,8 acres avec vue superbe des montagnes vers Jay Peak. Plain-pied au design à aire ouverte, belle luminosité avec s/sol en rez-de-jardin. Tout près du ski/golf Mt Owl's Head. ULS 22901236

AU BORD DU LAC WATERLOO
Lac navigable à 55 min de Mtrl, beau quartier près des services, sentier pédestre, accès à la piscine. 3 ch. à l'étage, s/sol en rez-de-jardin face au lac. 15 min ski/golf Bromont. ULS 23847701

SECTEUR EASTMAN EN VILLÉGIATURE
Rés. plain-pied impeccable sise sur +5 acres en retrait du ch. Constr. récente de 3 ch. + bur., 2 s/bain, superbe atelier, gr. s/fam. avec entrée indép. Près du village et A-10. ULS 21264502

Albert
Brandt
COURTIER IMMOBILIER
Albert Brandt, courtier immobilier inc.
Un nom reconnu,
synonyme d'excellence
RE/MAX D'ABORD inc.
Agence immobilière
819-822-2222 • 819-868-8000
remax-quebec.com/albert.brandt

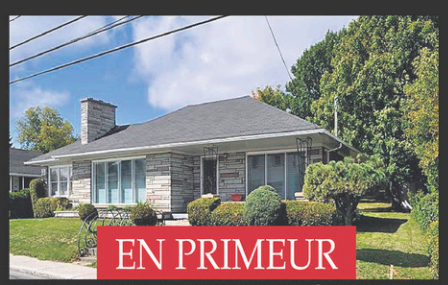


ACCÈS AU LAC MEMPHRÉMAGOG
Située à la plage Southière (membre APS). Spacieuse résid. rénovée de 5 ch. (4 à l'étage), 3 s/bain + appartement au s/sol avec entrée indépendante (poss. bi-génération). (1628)

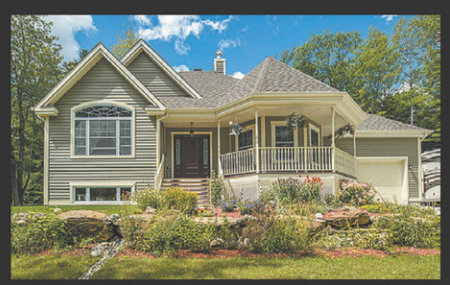
NORTH HATLEY - QUADRUPLEX AU CŒUR DU VILLAGE
Ancestrale. Occasion pour acheteur d'immeuble à revenu. 2 résidences sur un gr. terrain. 4 appartements au cachet d'antan (3½, 4½, 5½ et studio/loft). ULS 16013844

2 ACRES BORD DU LAC MEMPHRÉMAGOG
Domaine Villas de l'Anse. Charmant cottage construction 2010, 2 chambres avec s/bains att. (poss. de 3 ch.), foyer 2 faces. Garage. 100 pi quai et mouillage. ULS 17027539

FERMETTE + 133 ACRES • AUSTIN
Résidence rénovée sur site enchanteur, étang, vue 360° des vallons environnants. ±12 acres en prairies, boisé mature, forêt mixte, érablière, cabane à sucre et grange. ULS 24562659



2 LOTS • ZONE COMMERCIALE/RÉSIDENTIELLE
Magog, rue Sherbrooke près de Pie-XII. Très gr. terr. ayant façade sur 2 rues (rue Didace à l'arrière). Résidence de type duplex (6 ½ et 3 ½). Bon potentiel. ULS 9382551



+ 1,5 ACRE • CH. NORTH, AUSTIN
Construction neuve au goût du jour, belle grande cuisine, galerie avant, deck arrière. Grand terr. paysagé et boisé, petite grange (remise), étang. ULS 18037796

ORFORD • LE VIVALDI • BORDÉ PAR RIVIÈRE
Unité coin sur 2 étages, finition de qualité, belle luminosité, salon avec foyer et balcon (+ remise). Vue sur l'eau, à proximité act. récréatives. ULS 11173212

WATERVILLE
Magnifique prop. centenaire authentique au cachet d'antan, située près d'un parc. Spacieuse, 4 ch. + bur., design aire ouverte au salon, s/manger et s/fam. Gr. gar., ter. privé aménagé. ULS 15369670

FERMETTE 20,1 ACRES • ST-HERMÉNÉGILDE
Entre Coaticook et la frontière É.U. Gr. maison ± vers 1870 au charme d'autrefois + vue des montagnes et étang privé, écurie, atelier, etc. ULS 28474364

TERRAIN ± 22 ACRES • SITE STRATÉGIQUE
Zone blanche. Terrain situé à flanc de montagne, vue superbe au sommet, à proximité de la sortie 115, autoroute 10, près du mt Orford ski/golf, Magog. ULS 20820767

66603407

Reconnaissances internationales - 21e AU CANADA - 44e AU MONDE

+13 ACRES ET +500 PI BORD MEMPHRÉMAGOG
Bien située sur la baie Sergent, orientation sud, rés. d'époque sur site de choix ayant belle vue, quai permanent. 15 min de Magog et mt Owl's Head ski/golf. **PVD 2 400 000 $** (1618)

345, RUE HOVEY, NORTH HATLEY
+ 168 PI AU BORD DU LAC MASSAWIPPI. Belle résid. de sytle Nouvelle-Angleterre, ext. bardeaux cèdre. 4 ch. (3 à l'étage). Paysagement soigné, plage. **PVD 1 495 000 $** ULS 16291005

100 PI AU BORD DU LAC MEMPHRÉMAGOG
Propriété d'exception située près du centre-ville de Magog. 7 ch., 7,5 s/bain, cuisine superbe. Aménagement paysager remarquable, piscine cr., spa, quai, vue couchers soleil. (1602)

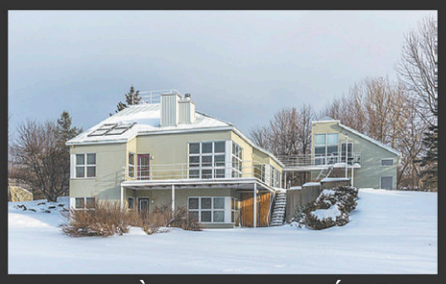
100 PI AU BORD DU LAC MEMPHRÉMAGOG
Un bijou de propriété sur le côté ouest à proximité du centre-ville de Magog. Beau terrain plat, maison à bateau. Résidence au décor actuel de bon goût, 4 ch., 2,5 s/bain. ULS 19143049

AU BORD DU LAC STUKELY
Rareté. Sur plus 1acre et + 190 pi de littoral, magnifique rés. 7 ch., 5,5 s/bain, aires de vie spacieuses, cath. et foyer au salon, décor et finition soignées. Garage triple. ULS 10320492

AU BORD DU LAC MEMPHRÉMAGOG
Le calme absolu. 5 acres + 400 pi littoral au lac. Constr. 2004, design à aires ouvertes, plaf. cathédrale, vue spectaculaire180°. Excellent site 5 min ski/golf Owl's Head. ULS 25208448

30 ACRES + 300 PI LAC MEMPHRÉMAGOG
Rareté sur la baie Sargent. Spacieuse et solide résid. ext. de granit, 4 ch., immense galerie grillagée, 4 espaces garage. Accès rapide ski/golf mt Owl's Head. ULS 28035820

+ 15 ACRES • MAGOG SECTEUR DE CHOIX
Domaine privé sur les hauteurs du Memphrémagog, vue 180° montagnes/c. soleil. Style « Arts & Crafts », s/sol rez-de-jardin, terrasse/piscine cr., loft d'invités. ULS 11133193



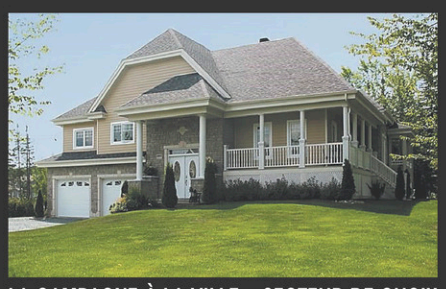
VUE & ACCÈS AU LAC MEMPHRÉMAGOG
Charmante contemporaine, rez-de-jardin avec terrasse et quartier d'invités indép. Cath. au salon, mezzanine, vue vers lac & montagnes. À 5 min du centre-ville Magog. ULS 21858603

RE/MAX

LA COLLECTION RE/MAX

Maisons de prestige et propriétés de luxe

475 PI AU BORD DU LAC GILBERT
Magnifique résid. au décor unique à l'Européenne sise sur terr. privé 3,7 acres boisées, aménagement paysagé remarquable, luminosité abondante, s/sol au rez-de-jardin. ULS 10713093

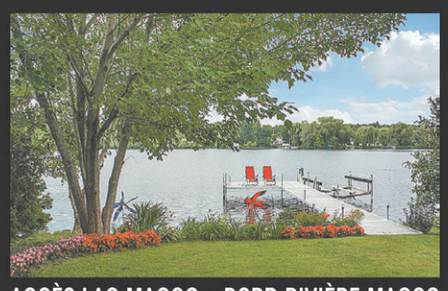


LA CAMPAGNE À LA VILLE • SECTEUR DE CHOIX
Spacieuse construction récente de qualité supérieure, boiseries, plafonds élevés. Grands espaces de vie éclairés, belles galerie/véranda, 3 garages. **PVD 489 500 $** ULS 27592940

SECTEUR LAC FRASER – ACCÈS LAC BROMPTON
Superbe résidence, constr. de qualité sup., système géothermique. Vue saisonnière lac/montagnes, bordé à l'arrière par le parc national Mt Orford. ULS 23766185

AU BORD DU LAC MEMPHRÉMAGOG
Luxueux condo de 2 ch., 2 s/bains situé au 2e étage + vue spectaculaire sur le lac et la ville, balcon fermé 4 saisons. Poss. quai et achat clé en main. ULS 25221136

MAGOG • CHARMANTE RUE ABBOTT
Un bijou. Résidence design à paliers complètement rénovée, 3 ch., 2 s/bain, décor moderne recherché au goût du jour. Près des écoles, restos, boutiques, & act. récréatives. ULS 22749342

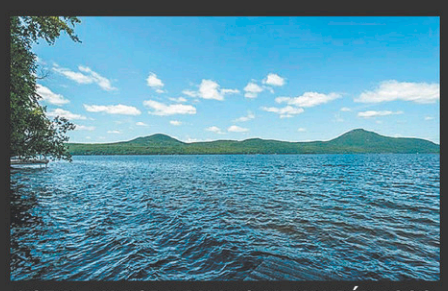


ACCÈS LAC MAGOG • BORD RIVIÈRE MAGOG
Navigable au lac. Magnifique résid., superbe cuisine, nombreuse fenestration et vues sur l'eau. S/Sol en partie rez-de-jardin, 4 ch., superbe walk-in, 2 s/bain. ULS 26148920

CONDO AU BORD DU LAC MEMPHRÉMAGOG
LE LITTORAL. Condo haut de gamme de qualité supérieure avantageusement situé. Vue panoramique franc sud du lac, mt Owl›s Head. 2 ch., 2 s/bain, s/lavage. **PVD 355 000 $** ULS 19204354

+ 100 ACRES • CH. MERRILL, GEORGEVILLE
Terre à proximité du village, située en hauteur, majoritairement boisée. Vue panoramique sur les monts Éléphant et Owl's Head et couchers de soleil. Zone verte. ULS 12422250

± 4,5 ACRES BORD LAC MEMPHRÉMAGOG
Terrain d'envergure près d'Owls Head, excellent site sur la baie Sergent, orientation sud-ouest, plage. Beau ruisseau, cascade, gorge, possibilité de vue superbe. ULS 12168611



165 PI AU BORD DU LAC MEMPHRÉMAGOG
Terr. en hauteur 20 min. au sud de Magog. Poss. de vue panoramique sur Mt Owl's Head, lac & c. soleil. ± 1 acre en pente avec plateau. Aussi inclus accès commun au lac et quais. ULS 14785686

SUR LES HAUTEURS DE STE-CATHERINE-DE-HATLEY
Terrain de 2,89 acres avec vue situé dans un domaine exclusif privé ayant +50 acres de forêt commune partagée par 8 propriétaires. ULS 10433561

6660420

VOUS SONGEZ À VENDRE? Communiquez avec nous pour obtenir GRATUITEMENT une opinion de la valeur marchande de votre propriété.

MAGOG

Cottage bien fenestré, tout brique, 3 c.c, 2.5 s.b., garage et piscine. Troisième chambre poss. à l'étage. Situé dans un secteur familial avec parc à proximité, plage municipale et vue sur la montagne. 289 000 $ 27000529

MAGOG

Sise sur un terrain de + de 62 000 pi ca intime près du Mont Orford. Const. de qualité avec briques, pl. bois franc, liège et céram., gr. s. familiale, gar., piscine cr. chauffée, SPA.3 c.c,1 bureau, 2.5 s.d.b 17339510

COOKSHIRE EATON

Superbe hôtel de 17 chambres, section bar pour 41 personnes, section s. à m. pour 38 personnes, section salle de réception pour 231 personnes et en prime un motel de 8 unités. Plein centre-ville avec piscine.12449530

VISITE LIBRE
DIMANCHE LE 20 MARS ENTRE 14 H ET 16 H
30, DESJARDINS # 6, MAGOG

Condo au Faubourg des Berges situé au 3 e étage, 2 c.c, finition de qualité, foyer au gaz, moulures et électroménagers inclus. À proximité de son accès enregistré au lac Memphrémagog et de la piste cyclable. 20737154

MAGOG

Procurez-vous votre prop. avec des paiements de moins de 540 $ par mois! Prop. de 3 c.c dans un secteur en pleine revitalisation. Grande s. à manger, terrain arrière intime, garage dét. et parc à proximité. 22619559

MAGOG

Solide maison d'un étage et demi au revêtement de briques et de pierres et gar. dét. Sise sur un vaste ter. de 15 000 pi ca et bénéficie de 3 c.c, 1 bur. et une spacieuse s. familiale à l'étage. Le zonage permet d'y accueillir votre bur. prof. 13213331

MAGOG

Charmant cottage situé dans sect. recherché près des écoles et de tous les services. Entièrement rénové au fil des ans. Fenestration 2005, revêtement de toiture 2009. Gr. pièces, s. familiale au s.-sol. Gar. dét., ter. aménagé de + de 10 700 p.c. 26377840

MAGOG

Prop. à vocation commerciale et résidentielle. Local commercial de 1560 pi ca permettant plusieurs usages ainsi que 2 beaux logements totalement refaits à neuf. À 2 pas de c-v. Réalisez votre projet d'affaire tout en étant proprio. 14980199

6619934

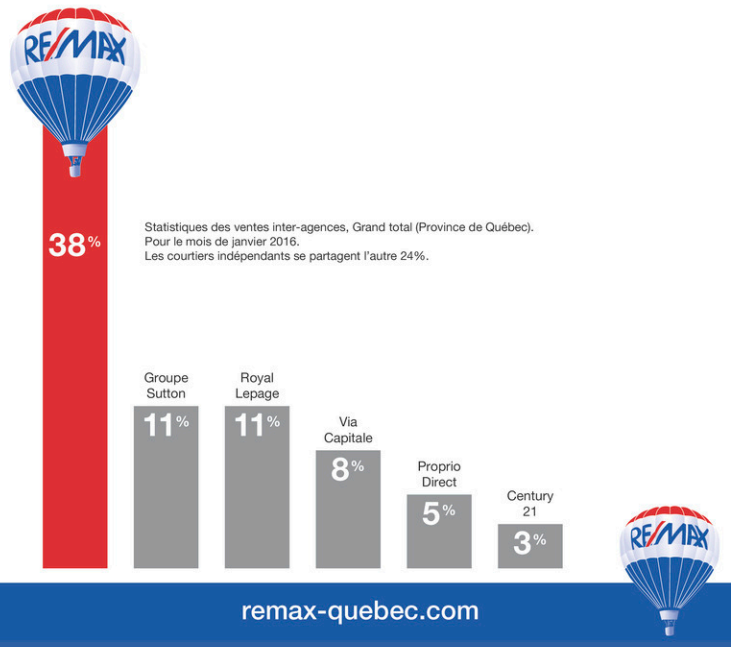
ÉRIC KELLY

courtier immobilier
819.868.6666

erickelly.com

RE/MAX D'ABORD INC.
agence immobilière

Pour habiter vos rêves.



remax-quebec.com

Lac Lovering. Bung. rénové en 1991 sur un ter. de ± ½ acre. Intérieur à aire ouverte avec 2 c.c. Membre de l'association du lac Lovering pour avoir un accès au 3 lacs et possibilité d'un quai. Cour asphaltée avec 2 garages et 1 abri d'auto.

Duplex presque centenaire (1937) avec 2 X 5.5 pces. Disponible pour proprio occ, 2 c.c., boiserie abondante, s.b. et cuisine (pl. en ardoise). Plaf. en lattes de bois d'origine. Gar. dble. Poss. de bur.. Localisé à ± 5 min. de l'hôpital.

Condo situé au 3e étage de ± 1400 p.c avec 3 c.c et 2 s.b. Vue sur le mont Orford avec le solarium 4-saisons. Un salon spacieux avec un foyer gaz. Le condo bénéficie d'un gar. int. avec rangement et 2 station. supplémentaires à l'ext.

Lac Memphrémagog (Domaine Chérive). Magnifique endroit de 75 prop. avec ± 1 acre de ter. Plage de 600 pi sur Memphré. À q.q. min. du centre-ville de Magog et ± 10 min. ski et golf. Fosse septique et revêtement toiture changés en 2014.

Vue imprenable sur le mont Orford! Const. 2010 avec 2 c.c. et poss. d'une autre ch. au s.-sol. Bel aménagement floral avec piscine h-terre. À une dizaine de min. du mont Orford et 15 min. de Magog et à 5 min. du beau village d'Eastman.

Magnifique condo de 2 c.c. vendu meublé et près de la piste cyclable, à q.q. pas de la plage sur le lac Memphré, près de tout. Centre de ski du mont Orford et de son golf à 10 min. en voiture. Int. très vaste et le salon avec le foyer gaz.

6599217

ISABELLE ST-ARNAULT
COURTIER IMMOBILIER

DANIEL PELCHAT
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ D.A.

EMMANUEL BOUCHARD
COURTIER IMMOBILIER

RE/MAX Agence immobilière RE/MAX D'ABORD INC.

819.868.6666

GROUPE ST-ARNAULT PELCHAT
COURTIERS IMMOBILIERS

NOUVEAU

MLS : 0001
PRIX DEMANDÉ 222 500 $
3 | 2 | 2
- Stukely Sud
- Grand terrain de 3.3 acres
- Grand espace de vie

NOUVEAU PRIX

MLS : 19232201
PRIX DEMANDÉ 179 000 $
5 | 1 | 0
- Magog, près des écoles
- Rénovée en gardant son cachet
- Intérieur chaleureux, boiseries

NOUVEAU PRIX

MLS : 15097080
PRIX DEMANDÉ 129 900 $
2 | 1 | 1
- Magog, condo impeccable sur 2 étages
- Près des activités et du centre-ville
- Lumineux, beaucoup de rangement

PRIX DEMANDÉ 389 000 $
- St-Étienne-de-Bolton, terrain + 3 acres
- Sous-sol en rez-de-jardin
- Patio donnant vue et véranda

PRIX DEMANDÉ 319 000 $
- Eastman, beau plain-pied
- Accès au lac Stukely
- Terrain double avec vue saisonnière du lac

PRIX DEMANDÉ 249 500 $
- Magog, façades de pierre
- À proximité des services
- Garage, piscine et grand patio

PRIX DEMANDÉ 229 000 $
- Magog, belle propriété lumineuse
- Près activités, Mt Orford et Memphrémagog
- Garage double

- Orford, au pied Mont Giroux
- Piscine creusée et tennis sur le site
- Clé en main, vendu meublé

MLS : 10860965
PRIX DEMANDÉ 845 000 $
7 | 7,5 | 2
- Waterville, centenaire style Queen-Ann
- Magnifique terrain de 1.7 acres
- Idéal pour Auberge

MLS : 18885286
PRIX DEMANDÉ 490 000 $
3 | 2 | 3
- Magog, chemin de Georgeville
- 3 logements avec baux
- Maison avec bcp de style

MLS : 27785787
PRIX DEMANDÉ 475 000 $
2 | 2 | 1
- Magog, lac Memphrémagog
- Luxueux condo
- Ascenseur et garage

MLS : 23338573
PRIX DEMANDÉ 376 500 $
3 | 1,5 | 2
- Magog, maison de campagne
- Bcp de bois (poutres, plaf. et planchers)
- Aucun voisin à l'arr., SPA et piscine

MLS : 23330851
PRIX DEMANDÉ 319 500 $
3 | 2,5 | 1
- Bord de l'eau, Plage Southière Lac Memphrémagog
- Vue superbe
- Partie du s.-sol hors-terre (rez-de-jardin)

ACCÈS À L'EAU

MLS : 16886736
PRIX DEMANDÉ 289 000 $
4 | 3 | 1
- Grande résidence accès à 4 lacs
- Terrain 3 acres privé & boisé
- Suite maîtres avec sdb privée et walk-in

MLS : 9627139
PRIX DEMANDÉ 249 500 $
3 | 2,5 | 1
- Magog, maison en briques
- À proximité du lac et marina
- Secteur choix, beau terrain privé

MLS : 26294740
PRIX DEMANDÉ 229 000 $
2 | 1 | 1
- Condo sur rive du Memphrémagog
- Unité de coin avec vue sur marina
- Près des activités et centre-ville

ACCÈS À L'EAU

MLS : 21548072
PRIX DEMANDÉ 210 000 $
2 | 1 | 1
- Chalet 4 saisons sur étang Holland à Austin
- 190' de rivage
- Vendu meublé

MLS : 23265737
PRIX DEMANDÉ 198 500 $
1 | 1,5 | 1
- Magog, condo au Club Memphré
- Plage privée, piscine et tennis
- Plusieurs améliorations et rénovations

ACCÈS À L'EAU

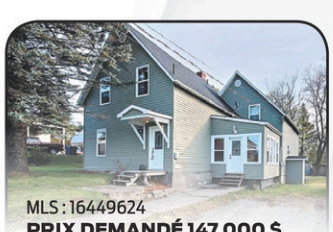
MLS : 21885633
PRIX DEMANDÉ 147 000 $
2 | 1 | 1
- Magog, chalet 4 saisons
- Accès au lac Lovering
- Belle vue sur le lac

ACCÈS À L'EAU

MLS : 9940263
PRIX DEMANDÉ 165 000 $
3 | 1 | 1
- Domaine Chéribourg, Orford
- Agrandie et rénovée
- Au cœur nature et activités

ACCÈS À L'EAU

MLS : 28695880
PRIX DEMANDÉ 149 000 $
2 | 1 | 1
- St-Étienne-de-Bolton, accès lac Trousers
- Chalet 4 Saisons en 2e rangée
- Vue du lac 3 saisons



MLS : 16449624
PRIX DEMANDÉ 147 000 $
3 | 3 | 0
- Résidence à Cookshire
- Maison centenaire, beau terrain
- Grandes pièces ensoleillées

MLS : 22141036
PRIX DEMANDÉ 69 000 $
- Terrain plat de 1.7acres, cul-de-sac
- Secteur Orford
- Près du Mont Orford et des activités

isabelle@merciisabelle.com daniel@mercidaniel.com
emmanuel@merciemmanuel.com

Tranquilli-T

Nombre de chambres | Nombre de salles de bains | Nombre de foyers

6506697

AGENDA COMMUNAUTAIRE

NDLR:Prenez note qu'en raison de notre heure de tombée, vos messages pour l'agenda communautaire doivent être envoyés à la rédaction au plus tard le lundi à midi (12 h). Merci de votre collaboration.

Accueil Notre-Dame
Souper mensuel le mercredi 16 mars à 18 h 30. Bienvenue à tous.

Aide aux réfugiés syriens
Souper «Meurtre et mystère» au profite du parrainage de réfugiés le samedi 2 avril à 18 h, à l'école primaire d'Ayer's Cliff (952, rue Sanborn). Souper méchoui et dessert, plus spectacle pour 30 $. Prix à gagner. Présentation en anglais. Info et billets: 819 838-4797 ou 819 838-5595.
Vous aimez jouer aux cartes? Amenez vos amis pour un après-midi de cartes au profit du groupe «Aide aux réfugiés syriens – Vallée Massawippi» tous les vendredis de 13 h à 16 h, à la salle de la Légion d'Ayer's Cliff (rue Rosedale), et ce, jusqu'à la fin avril (sauf le Vendredi saint). Contribution: 5 $. Goûter offert gracieusement. Apportez votre jeu de cartes.

Amis des personnes aînées isolées (APAI)
Vous désirez recevoir ce service sans frais ou devenir bénévole? Communiquez au 819 868-2902 ou au 1 877 868-2737.

AQDR Memphrémagog
L'AQDR présentera une conférence le 22 mars à 10 h au Centre communautaire de Magog (salle des Chevaliers de Colomb/231) ayant pour thème «Les décisions à prendre à l'âge de la retraite concernant notre lieu de résidence présent et pour l'avenir». Conférencière: Isabelle Chabot, courtier immobilier. Réservation obligatoire au 819 868-2342 ou sans frais 1 877 868-2737.
L'AQDR offre gratuitement un service de clinique d'impôt pour ses membres qui sont à faible revenu. La clinique se tiendra jusqu'au 21 avril du lundi au jeudi de 9 h à 11 h et de 13 h à 15 h. Apportez vos déclarations de l'année dernière et votre relevé de taxes (propriétaire ou locataire). Critères d'admissibilité: 22 000 $ de revenu pour une personne seule et 30 000 $ pour un couple.

Arc-en-ciel
Tu veux te joindre à un groupe de femmes gaies pour échanger et créer des liens? Nous tenons des déjeuners dans des restaurants de la région de Magog tous les deux samedis. Prochains déjeuners:19 mars; 2-16-30 avril; 14-28 mai; 11-25 juin. Pour inscription: Monique ou Jacqueline au 450 297-4743.
Difficile d'accepter ton homosexualité ou celle d'un proche? Communique avec Monique et Carol au 450 297-4610, pour une consultation gratuite et privée.

Association des retraités de Magog
Notre bureau est ouvert du lundi au jeudi de 13 h à 16 h pour cartes de membres, dépliants et inscriptions aux activités. Pour info et réservation: au bureau (819 843-7133) ou par courriel (retraitemagog www.retraitemagog.com .
Danse le samedi 19 mars à 19 h 30 avec Claude Leblanc, avec un spécial «Le printemps est dans l'air».
Repas cabane à sucre et danse au Rhum Antic de Bonsecours le mercredi 23 mars. Coût: 17 $ pour les repas ou 19 h $ pour repas avec tire (demander Ginette pour les billets). Circuit de marche le mercredi 30 mars, départ à 11 h («devine où on va dîner). Concert de vaisseaux, coupes et pyramides de cristal le 1er avril à 19 h, au Centre communautaire. Ce sera suivi d'une dégustation de tisanes. Coût: 20 $. Info: Suzanne ou réservation au bureau. Dîner spaghetti le mardi 5 avril à 11 h 30. Échange de revues et casse-tête; passez nous voir. Cours de tricot et de crochet disponibles pour les personnes intéressées.

Auxiliaires bénévoles du CSSSM
Fête de la tire d'érable le jeudi 17 mars à 14 h 45 à la Salle du Bonheur au foyer. Bénévoles demandés pour 14 h 15.
Vous êtes invités à visiter notre boutique «Coin de l'amitié» qui propose un grand choix d'articles comme des coussins, foulards, bibelots, cadres, articles religieux, etc., et qui est située à l'entrée de l'hôpital de Magog.

Boomers du Memphrémagog-Fadoq
Marche et exercices tous les mercredis débutant à 9 h 30. Le lieu des rencontres sera au Centre communautaire de Magog (local 300) pour le mois de mars. Pour info: Daniel Désautels au 819 843-2089 ou desautelsdaniel@hotmail.com.
Les activités de raquette et/ou crampons ont lieu les mardis et jeudis. Vérifiez vos courriels, Ray envoie un message concernant les conditions météorologiques. Pour info: M. Ray Barr au 819 769-1573 ou à ra.barr@hotmail.com. Le rendez-vous est à 10 h 45 au chalet de l'accueil «Le Cerisier» du Parc national du Mont-Orford (route 141, Orford). Apportez votre collation/repas.
Nos rencontres de ski alpin se déroulent les mercredis. Rendez-vous à 9 h 30 au quadruple du Mont Giroux (station de ski du Mont-Orford). Pour info: André Chartier au 819 345-0062. Apportez votre collation/repas.
Danse: l'Association des retraités maintient les soirées de danse du samedi jusqu'à la fin du mois d'avril, à la salle Ovila-Bergeron du Centre communautaire. Coût: 8 $ par personne. Mini-cours de danse à 19 h 30. Apportez vos consommations.
Cabane à sucre et danse le mercredi 23 mars au Rhum Antic. Coût: 17 $ pour le repas ou 19 $ pour le repas avec tire. Billets disponibles auprès de Ginette Vohl au 819 993-1050 et au bureau des Boomers.

Brunch Stanstead
Brunch annuel 2016 le dimanche 3 avril de 9 h à 13 h au sous-sol de l'église Sacré-Cœur (645, rue Dufferin, à Stanstead). Coût: 30 $/famille, 12 $/adultes, 5 $/6-12 ans et gratuit/5 ans et moins. Les membres de la chorale chanteront à la célébration de 10 h 30. Bienvenue à tous.

CAB R.H. Rediker
Menu de la popote roulante pour la semaine du 21 au 25 mars: boulettes de porc; lasagne; festin de Pâques (jambon); bœuf bourguignon; congé vendredi. SVP, ne pas oublier de commander votre repas avant 9 h 30 le matin. Livraison de repas à Ayer's Cliff et Canton de Stanstead les lundis et mercredis. Tél: 819 876-7748.
Comptoir familial: la boutique (492, rue Dufferin) est ouverte tous les mercredis et jeudis de 13 h 30 à 16 h 30, ainsi que le 2e et le 4e samedi du mois, de 10 h à midi.
Activités à l'église Unie Beulah d'Ayer's Cliff (967, rue Main) au coût de 5 $. Dîner et classe de mise en forme tous les lundis à partir de midi. Clinique de pression le lundi 21 mars dès 12 h 30.
La clinique d'impôts du CAB se déroule les mardis, mercredis et jeudis de 9 h 30 à midi. Info: 819 876-7748.

Carrefour Jeunesse-Emploi Memphrémagog
Conférence grand public ayant pour thème «Les métiers gagnants du secteur manufacturier en Estrie» le mercredi 23 mars de 14 h 30 à 16 h, au Carrefour Jeunesse-Emploi Memphrémagog (95, rue Jean-Paul II, à Magog). Venez vous informer sur les formations et les métiers, connaître les entreprises et démystifier la nouvelle réalité du secteur industriel. Pour information et inscription (obligatoire), contactez Sophie au 819 843-3007, poste 224.

Centre d'action bénévole de Magog (Carrefour du partage)
Au menu de la popote roulante pour la semaine du 21 au 25 mars: pennine à la viande; ragoût de boulettes; riz frit + egg roll; pâté de porc effiloché; férié vendredi. Coût: 5 $. Info: 819 843-8138, poste 201.
Table d'amitié le 22 mars de 16 h 45 à 18 h. Au menu: ragoût de boulettes. Coût: 2 $ pour les 12 ans et moins et 4 $ pour les 13 ans et plus.
Atelier jeux le mardi 22 mars de 13 h 30 à 15 h 30. Info: 819 843-8138, poste 206
Bénévoles recherchés. Info: 819 843-8138, poste 205.
Clinique d'impôt jusqu'au 1er avril 2016 inclusivement, de 8 h 30 à 11 h 30. Vous devez apporter votre relevé de taxes (propriétaire et locataire). Coût: 5 $ par personne.

Centre des femmes Memphrémagog
Groupe pratique de la communication consciente et non-violente le lundi 21 mars de 13 h à 16 h. Coût: 5 $ pour les membres et 8 $ pour les non-membres.
«J'aime mon centre parce que…»: temps de partage sur les bons coups du CFM le mardi 29 mars de 11 h 30 à 15 h. Diner sur place, gratuit, confirme ta présence au 819 868-0302.
Groupe de marche tous les lundis et mercredis de 10 h à 11 h 30. Appelle au 819 868-0302 pour connaître l'endroit de départ.

CÉPOP (Centre d'écoiniatives populaires)
Vous souhaitez réintégrer le marché du travail, développer vos compétences professionnelles, votre confiance en vous ou vos habiletés sociales? Informez-vous sur notre plateau de travail en préparation alimentaire et jardinage urbain. Vous ▸▸▸

souhaitez simplement contribuer, être actif et vous impliquer dans un projet social et dynamique? Contactez-nous.
Cafétéria communautaire tous les mercredis midi. Menu du jour cuisiné par nos stagiaires au coût de 7 $. Coordonnées: 350, rue Saint-David, à Magog/ 819 843-6116, poste 14070/ www.cepop.ca .

Club de l'amitié âge d'or Ayer's Cliff

Les journées d'activités du Club sont les mardis et jeudis en après-midi de 13 h à 16 h, et ce, toutes les semaines.

Club de l'âge d'or Eastman

Bingo le samedi 19 mars à 19 h. Brunch le dimanche 20 mars de 10 h à 13 h. Excursion d'un jour le 1er octobre à la Nouvelle-Angleterre (pour info: Raymond Breton au 450 297-0761). Consultez notre site web pour connaître nos activités (lamissisquoise.com) ou téléphonez au 450 297-4541.

Club des amis Fadoq Omerville

Dîner cabane à sucre le mercredi 13 avril à 11 h 30, au Rhum Antic. Souper de l'AGA le jeudi 14 avril à 17 h 30, au sous-sol de l'église Saint-Jude. Info sur le club et les cartes de membres: 819 843-6284.

Club Fadoq Beebe

Jour de détente tous les mardis à compter de 10 h: exercices physiques, messe, dîner et jeux divers. Équipement de conditionnement physique disponible du lundi au vendredi en avant-midi pour les aînés. Location de salles pour diverses occasions et cartes de membre (819 876-5281). Cours de yoga «anti-stress» avec Chantal Éthier le mercredi à 17 h (info: 819 876-2245 ou 819 876-5281).

Club St-Jean-Bosco Magog FADOQ

Nos activités se déroulent au sous-sol de l'église St-Jean-Bosco. Danse tous les vendredis soir de 19 h à 22 h 30, avec Jean-Guy Lavoie (débutant par un cours de danse de 19 h à 19 h 30). Horaire des activités régulières: baseball poches le lundi à 13 h 30; cours de danse le mardi à 13 h 30 (pour débutants) et 14 h 45 (pour avancés); Vie Active le mercredi à 13 h 15, suivie d'une pratique de danse avec France à 14 h 30.
Les cartes de membres sont renouvelables à la date d'expiration inscrite sur votre carte de membre et elles sont disponibles à notre local situé au sous-sol de l'église St-Jean-Bosco (ouvert du lundi au mercredi de 13 h à 16 h et le vendredi de 18 h à 22 h 30). Pour informations supplémentaires, communiquez avec Lise Noël au 819 847-3322 ou Gisèle Bombardier au 819 843-9475.

Community Learning Center (CLC) Magog

L'inscription pour nos cours du soir pour adultes (en anglais) est offerte en ligne aau www.magogclc.ca. L'inscription en personne se fera le mercredi 16 mars de 18 h 30 à 20 h à l'école primaire Princess Elizabeth (120, rue Bellevue, à Magog). Nos cours seront offerts pendant six mercredis soir consécutifs, du 23 mars au 27 avril, de 18 h 30 à 20 h. Le coût est de 15 $ pour la session. Garderie gratuite sur place. Pour toute question, contactez Pervana Mladenof au 819 238-1285 ou mladenofp@etsb.qc.ca.

Cuisines collectives «Bouchée double» Memphrémagog

Les Cuisines collectives sont là pour les hommes et femmes de tous les âges.Vous aimez cuisiner, mais vous manquez d'idées? Vous avez un budget limité? Il est possible de vous intégrer à un groupe déjà formé. Vous pouvez former votre propre groupe de cuisson de 3 à 6 personnes ou intégrer différents groupes. Une animatrice vous accompagne et nous fournissons gratuitement les denrées non périssables et le service de garde sur place lors de vos cuissons. Nous avons des places à combler dans un groupe de cuisine végétarienne. Info et inscriptions en tout temps: 819 868-2153.

Déjeuner des chercheurs d'emploi

Déjeuner gratuit pour les chercheurs d'emplois le jeudi 17 mars à 9 h, au Centre d'éducation des adultes de Magog (350, rue Saint-David). Info: 819 843-2572, poste 2395.

Friperie de l'Entraide Eastman

Horaire de la Corde à linge (friperie de l'entraide) au sous-sol de l'église d'Eastman: 13 h à 18 h le jeudi et 13 h à 17 h le vendredi. Ouvert le dernier jeudi du mois de 13 h à 21 h. Recyclage de vêtements à prix modiques pour toute la famille. Les vêtements d'été sont arrivés. Bienvenue à tous.

LAMRAC

Dîner-conférence et assemblée générale annuelle de LAMRAC le samedi 19 mars de 11 h 30 à 15 h 15, au Centre d'interprétation du Marais. Conférence avec Jennifer Tremblay ayant pour thème «Miss Dolittle et les défis de la réhabilitation des animaux sauvages. Le dîner-conférence est réservé aux membres de LAMRAC et est rendu possible grâce au IGA Extra Gazaille. Pour devenir membre ou réserver sa place: 819 843-8118.

Les Amis de la Bibliothèque Memphrémagog

Assemblée générale annuelle le 24 mars à 19 h, à la salle Kathleen-Milne de la Bibliothèque Memphrémagog (90, rue Saint-David, Magog). Les membres abonnés de la bibliothèque sont invités à y participer.

Les Fantastiques

Soirée dansante le vendredi 18 mars de 19 h à 21 h 30 à la Fondation Constance-Langlois. Coût: 4 /. Cantine: 2,50 $ (croustilles et boisson gazeuse). Réservez votre transport au moins 24 heures à l'avance au 819 843-3350 (Transport des Alentours).
Nos soirées dansantes sont ouvertes à la population vivant avec une déficience intellectuelle de Magog et des environs. Les personnes qui viennent pour la première fois doivent absolument être accompagnées par une personne responsable.

Méditation bouddhiste

Méditation avec la moniale Kadampa Guèn Kelsang Chogyan le vendredi 18 mars de 19 h à 20 h 15, au deuxième étage de la boutique Ohlavie (1765, chemin de la Rivière aux Cerises). Pour info: 819 791-6595.

Orford 3.0

Inauguration de la mini-bibliothèque jeunesse Mont Livres à Orford, le samedi 19 mars de 9 h 30 à 15 h, au Parc de la Rivière-aux-Cerises (au centre du village d'Orford). Pour célébrer cet événement: rallye sur le thème de Pâques, contes, animation, rencontres des auteures jeunesse, goûter, tirage et chocolats. Invitation spéciale aux jeunes de 0-17 ans et leurs parents. Activité gratuite. Pour info: orford30.com .

Paroisse Notre-Dame-du-Mont-Carmel

Horaire des messes lors de la Semaine sainte. Jeudi 24 mars à 19 h à Eastman: messe de la dernière cène et lavement des pieds. Vendredi 25 mars à 15 h à St-Étienne: lecture de la passion et vénération de la croix; à 17 h à la salle de l'âge d'or à Eastman: souper partage suivi de la procession de la croix; à 19 h à l'église d'Eastman: chemin de croix et cérémonie du pardon. Samedi 26 mars à 20 h à l'église d'Eastman: vigile pascale. Dimanche de Pâques: messes aux heures habituelles, soit 9 h à Eastman et 10 h 30 à St-Étienne.

Table de concertation des aînés Memphrémagog

Assemblée générale annuelle de la Table le mercredi 30 mars de 10 h à 12 h, au Centre communautaire de Magog (salle des Chevaliers de Colomb). L'assemblée sera suivie d'un midi scientifique sur «Les besoins et les services offerts aux aînés de la MRC de Memphrémagog» (présentation de Sage-Innovation). À noter: la présentation débutera vers midi et sera agrémentée d'un repas convivial. Bien vouloir confirmer votre présence avant le 24 mars auprès de Monique Lacroix au 819 843-2292, poste 2513.

Villa Pierrot

Assemblée générale annuelle des membres de la Villa Pierrot le 30 mars à 17 h, à la salle Dorimène-Desjardins (432, rue Merry Nord, à Magog). La Villa Pierrot est une ressource communautaire et résidentielle pour jeunes mères monoparentales avec enfants.

Zone libre Memphrémagog

Vous vous questionnez au sujet de votre consommation d'alcool, de drogue ou de médicaments? Nous offrons des rencontres individuelles pour vous aider à vous situer, et, si besoin, vous référer directement au CRDE (Centre de réadaptation en dépendance de l'Estrie). Nous offrons aussi le Programme de consommation réfléchie d'alcool (P.CRA).
Nous offrons également du soutien pour les proches de joueurs en perte de contrôle et pour les proches de personnes aux prises avec des problèmes de consommation (drogue, alcool, médicaments, internet). Vous ne savez plus quoi faire? Besoin d'en voir plus clair? Contactez-nous au 819 847-2545 ou visitez le www.zonelibrememphremagog.org .

TÉLÉCHARGEZ L'APPLI GRATUITE
tc • MEDIA | NOUVELLES
Télécharger dans l'App Store
Télécharger sur Google play

Jeremy Lacroix
Courtier immobilier B.A.A.Fin
819 822-6414

José Lacroix
Courtier immobilier agréé DA
819 822-6445

Sutton
Groupe Sutton - Immobilier Estrie
Agence immobilière

Toujours à votre service depuis 2003

www.equipelacroix.com

Neuf, cottage 3cac avec garage à finir, écologique de qualité supérieure, saine et éco-énergétique. Aire ouverte au rez-de-chaussée, plancher chauffant, balcon à l'étage qui donne sur toiture pour y faire votre jardin. 235 000$+tx

Lac des Sitelles. Comtemporaine, 3cac, 2sb, aire ouverte, très éclairé, plafond cathédrale de 16 pieds, foyer au gaz, armoires de bois, comptoir de quartz, plancher chauffant, vérenda avec moustiquaire. 419 000$

Cottage 3 CAC à l'étage, salle familiale au-dessus du garage, salle d'eau avec laveuse sécheuse au RDC, au salon un foyer au bois performant pour votre confort, un sous-sol avec porte rez-de-jardin à aménager, terrain privé dans une rue cul-de-sac. 289 000$

Propriété 2015 aire ouverte, fenestration abondante, A/C, plancher chauffant SS, plancher bois RDC, la campagne en ville avec beau terrain privé de 14870 pc avec services, vue sur la montagne et balcon 16 x 24 pieds avec aucun voisin à l'arrière. A voir de l'intérieur. 294 000$

Construction 2012, bâtisse commerciale de 40' x 80', plafond 16, porte de garage 12'x 14', un espace bureau de 20' x 15'6" avec plancher chauffant, terrain aménagé et clôturé de +100,000 pc, avec un zonage C107D commercial industriel avec entreposage extérieur une rareté. 640 000$

2908899

l'équipe Bourgon

RE/MAX

LAC BROMPTON — VENDU!
Maison [illegible] pointe dans le lac!!!
SIA: VENDU | PVD: 798,000$

MAGOG—CONDO — VENDU!
Maison [illegible] pointe dans le lac!!!
SIA: VENDU | PVD: 184,900$

ACCÈS LAC LOVERING — VENDU!
Droit d[illegible], spacieuse, petit prix
SIA: VENDU | PVD 199,900$

MAGOG — QUADRUPLEX — VENDU!
Secte[illegible], bons revenus
SIA: VENDU | PVD: 499,800$

GEORGEVILLE 11 ACRES! — VENDU!
Impec[illegible] sur site magnifique!
SIA: VENDU | PVD: 348,000$

EASTMAN-ACCÈS AU LAC — VENDU!
Tout [illegible] qui est en demande!!!!
SIA: VENDU | PVD: 349,800$

ACCÈS LAC STUKELY — NOUVEAU!
Sur près de 2 acres, sect de choix!
SIA 12652938 | PVD 349,900$

ST-ELIE-D'ORFORD — NOUVEAU!
Entièrement rénové + grand garage!
SIA 13734983 | PVD 324,900$

QUAI LAC MASSAWIPPI — NOUVEAU!
Sur plus de 2 acres, privé et vaste!
SIA 13660452 | PVD 498,000$

MAGOG — PLAIN-PIED — NOUVEAU!
4 ch, presque neuf, int. contempo.
SIA NOUVEAU! | PVD 269,000$

MAGOG — PLAIN PIED — NOUVEAU!
Plus de 34000pi2, secteur de choix
SIA 17580586 | PVD 215,000$

FERMETTE W-BOLTON — NOUVEAU!
Sur plus de 22 acres, lac artificiel
SIA NOUVEAU | PVD 575,000$

LAC MEMPHRÉMAGOG
Architecture , vue du lac et Orford
SIA 17016902 | PVD 845,000$

LAC MAGOG
Maison impec + terrain riverain!
SIA: 16203227 | PVD: 796,000$

PETIT LAC BROMPTON
150pi sur l'eau + chalet invités!
SIA: 11813547 | PVD: 699,000$

BORD DU LAC BOWKER
Panorama splendide et lac limpide!
SIA 21536816 | PVD 695,000$

SECTEUR DE PRESTIGE!
Magog,parfaite intergénérationnelle
SIA 26673486 | PVD 498,000$

MAGOG — MAGNIFIQUE!
Vaste demeure,beaucoup de cachet
SIA 16746737 | PVD 478,000$

150 Chemin Verdi
Splendide entre Magog-Bromont
SIA: 12371494 | PVD 469,800$

EASTMAN LAC STUKELY
Maison impec + terrain riverain!
SIA: 16203227 | PVD: 449,900$

MAISON DE NORMAND HUDON
Au cœur d'un pittoresque hameau!
SIA 21900655 | PVD 448,000$

15 AC + ACCÈS AU LAC
Fermette presque neuve, lac Magog
SIA 14459140 | PVD 375,000$

MAGOG — PANORAMA!
Maison impec., sect. recherché
SIA: 9009277 | PVD: 379,000$

ORFORD-ACCÈS AU LAC
Impeccable, dév. le Bouvreuil II
SIA: 25577969 | PVD: 368,000$

ORFORD—PARFAITE!
Marchez au golf - Près de tout!
SIA: 10229645 | PVD: 348,800$

MAGOG — DUPLEX — VUE!
Cachet avec revenu d'appoint!
SIA: 27403743 | PVD: 330,000$

ORFORD—BEAU SECTEUR! — PRIX RÉDUIT
Près 2ac, presque neuve, 5ch+bur!
SIA 15260003 | PVD 324,900$

ANCESTRALE SHERBROOKE
Sect. idéal pour bureau à domicile!
SIA 24586086 | PVD 324,900$

ST-ETIENNE-DE-BOLTON
+ 1 acre, étang, accès autoroute
SIA: 10945368 | PVD 319,000$

BORD DU LAC CARMEN
Style loft très chaleureux + VUE
SIA: 26160383 | PVD: 294,800$

MAGOG - LA FAMILIALE!
Sect idéal, face au parc, piscine HT
SIA 17768229 | PVD 249,800$

BORD DE L'EAU !
300' Lac des Français, sh[illegible]
PVD: 249,000$ | PVD

BORD DU LAC LIPPÉ!
[illegible]rdable riveraine rénov[illegible]
[illegible]224,800$ | P[illegible]

AUSTIN PRÈS D'ORFORD!
Canadienne style piè[illegible]
[illegible]VD 219,800$ | P[illegible]

MAGOG SUR 1 ACRE
Rue des Pins, idéale 1ère maison!
PVD: 188,000$ | PVD: 188,800$

FLEURIMONT JUMELÉ
3 ch, salle familiale, grand terrain!
PVD: 179,800$ | SIA 21916568

Richard Bourgon
courtier immobilier agréé

David Bourgon
courtier immobilier, encanteur

Charles Thibault
courtier immobilier résidentiel

RE/MAX d'Abord Inc
agence immobilière
Région MRC Memphrémagog

819.868.6666
www.bourgon.com

6676772

Bernard Gélinas

Courtier immobilier agréé

Mon expérience à votre service

819 822-8749

Service expérimenté de qualité

bernard.gelinas@remax-quebec.com
www.bernardgelinas.com

RE/MAX D'ABORD B.G.
Agence immobilière

Bur.: 819 868-6666

Planétaire
www.global.remax.com
96 Pays 32 Langues

RÉSIDENTIEL

MAGOG, CIRCA 1880, rénovée, 4 acres traversées par un très beau ruisseau, idéale pour bi-génération, gîte du passant. MLS 15276261

STUKELY SUD, très jolie propriété style canadien, située dans un cul-de-sac, boisée et très privée, garage isolé 25 x 30. MLS 16420966

MAGOG, terrain 30,000 PC, hangard de 32 x 46, accès au Lac Lovering. Partiellement boisé, prêt à construire et façade sur deux rues. MLS 18832476

BARNSTON-OUEST, à la campagne superbement restaurée et rénovée sur 48.5 acres. Environ 10 acres en érablière et une forêt mixe avec sentiers. MLS 16815137

CANTON HATLEY, spacieuse maison sur 4.9 acres avec un ruisseau, garage double, à 2 minutes du village de North Hatley. MLS 21262617

MAGOG, vue sur les montagnes, accès au Lac Memphrémagog, droit de plage, possibilité de quai. 3 chambres + bachelor au rez-de-jardin. MLS 26114548

LA RÉFÉRENCE EN IMMOBILIER COMMERCIAL - INDUSTRIEL - AGRICOLE

MAGOG, 3½, 4½, 5½. Près de tous les services sa localisation est très bien. Investir sur cette bâtisse peut s'avérer un placement judicieux. MLS 27508057

MAGOG, face au McDonald's, site commercial avec bâtisse de 3910 pc habitable. Rénovations majeures complètées ULS 22944577

SCOTSTOWN, opulente Victorienne, circa 1891, spacieuse résidence 14 pièces, 6 chambres. Présentement en opération de "Gîte 4 soleils" MLS 16246577

STANSTEAD, restaurant 54 places, chiffre d'affaires très intéressant. Près frontière USA, autoroute 55 et d'un ravitaillement pour camionneur. MLS 11244125

MAGOG, bar laitier rénové récemment, centre-ville, occasion unique pour vous établir dans un commerce qui fonctionne depuis plus de 25 ans. MLS 16306162

SHERBROOKE, centre-ville, 4 étages de bureaux, 47 stationnements intérieurs, 70 extérieurs. Revenus potentiels 565 463 $. MLS 9733229

SAWYERVILLE, superbe hôtel, 17 chambres, Bar 41 places, salle à manger 38 places, salle de réception 231 places et motel 8 unités. MLS 12449530

HATLEY, 1.3 acre, garage, plusieurs bâtiments. Le rez-de-chaussée est occupé par un resto, à l'étage l'appartement des vendeurs. MLS 24283092

STANSTEAD, bâtisse 15,000 PC près de la douane Américaine, 5 ponts roulants, 20 Tonnes, 10 Tonnes et 3 x 5 Tonnes. MLS 11524754

66928095

LANGLOIS - MADORE

RENÉ Courtiers immobiliers **GUY**

EFFICACITÉ - INTÉGRITÉ

RE/MAX AGENCE IMMOBILIÈRE D'ABORD inc.

Tranquilli-T

819 868-6666

www.langlois-madore.com

RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - AGRICOLE

NOUVEAU PRIX – BORD DU LAC MAGOG

Bungalow de 3 ch. et 2 salles de bain sur un terrain de 14 000 pi ca dont près de 125 pi de façade au lac Magog. Cuisine avec armoires en chêne et salle familiale avec poële au bois. Grand atelier avec accès extérieur sous le garage double. Possibilité d'accoster son bateau au quai. Faites-en votre résidence principale ou votre chalet! (19341893) 289 000 $

WINDSOR

Cette maison à étages rénovée vous surprendra: 3 c.c. (poss. d'une 4e), 2 s. de bain, salon double avec foyer au bois. Air climatisé. Garage isolé et chauffé (14 x 22).

COMMERCIAL FONDS DE COMMERCE

EASTMAN

Bel emplacement stratégique avec plusieurs usages possibles (résidentiels, bureaux, tourisme, vente au détail). Grand terrain et large stationnement. Intérieur rénové. (27980190) **189 000 $**

VAL-RACINE

Entreprise de location des unités d'hébergement et de gestion d'une s. de réception et d'un bistro au pied du mt Mégantic. Accès à une zone de récréation (piscine, etc.). (26653123) **139 000 $**

CANTON DE STANSTEAD

Domaine de 106 acres abritant le Centre de plein-air Au Bivouac. Plusieurs bâtiments et infrastructures inclus. Zonage agricole avec droits acquis commerciaux. (13688172) **1 800 000 $**

MAGOG

Chalet 4 saisons rénové avec beaucoup de cachet doté d'un accès privé notarié au lac Lovering avec poss. d'y installer un quai. Venez accoster votre bateau à petit prix! (11072818) **169 000 $**

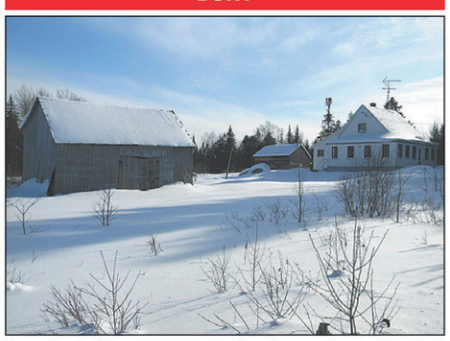
ORFORD

En pleine nature, belle maison avec fenestration abondante dans le Domaine Montagnac. Ce modèle Viceroy offre 4 c.c., 2 s.b. et un salon avec foyer et plaf. cathédrale. (22311544) **249 000 $**

MAGOG

Superbe jumelé de 3 cc avec plaf. de 9 pi et pl. de bois franc. Superficie de 2300 pi ca (sous-sol inclus). Grand patio. Secteur recherché. Le meilleur achat à ce prix! (19548561) **179 000 $**

BURY



Fermette de 38 acres comprenant maison centenaire (en rénovation) de 3 ch., grange, deux remises, étang, ruisseau et deux sentiers. Possibilités d'exploitation. (15516305) **179 900 $**

SHERBROOKE

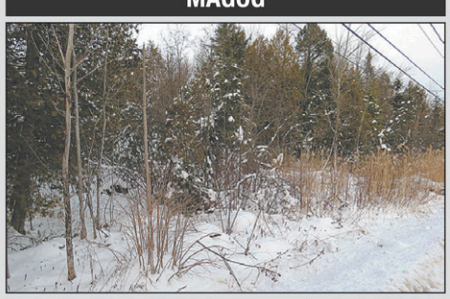
Pour investisseur ou propriétaire occupant, immeuble de 5 logements bien entretenu; toiture 2010, chauffage biénergie 2008 et fenêtres 2005. Revenus de 37 000$. (14819036) **399 000 $**

DEAUVILLE

Grand plain-pied de 4 c.c. au r-d-c. Possibilité de revenus en convertissant le sous-sol – entièrement aménagé – en logement secondaire ou intergénération. (11447712) **209 000 $**

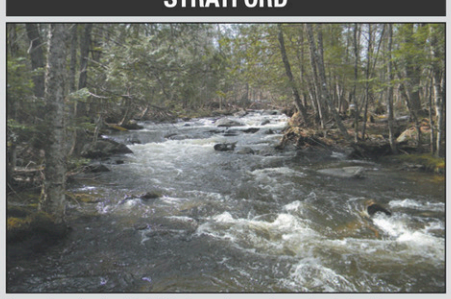
TERRAINS - TERRES

MAGOG



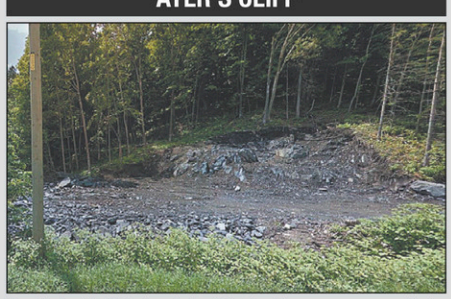
Terrain abordable de 47 337 pi ca avec une façade de 180 pieds! À 5 min. du centre-ville. Test de percolation fourni. Vous avez votre plan, voici votre futur terrain boisé! (22590634) **39 000 $**

STRATFORD



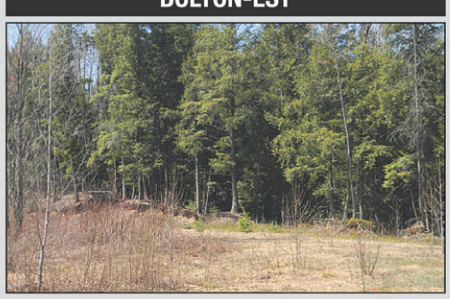
Beau terrain de 40 000 pi ca traversé en fond de lot par une impressionnante rivière. Accès à une belle plage sablonneuse du lac Elgin à 2-3 minutes de marche du lot. (19754096) **40 000 $**

AYER'S CLIFF



Terrain de 13 000 pi ca à l'entrée du village avec vue sur le lac Massawippi. Pas de souci, ce lot bordant un ruisseau est desservi par l'aqueduc et les égouts municipaux. (15145525) **69 500 $**

BOLTON-EST



Terrain de 3 acres pour construire votre résidence de villégiature en bordure de la rivière Missisquoi. À 10 minutes de l'aut. 10 et du village d'Eastman. (9353351) **41 100 $**

6555130

Century 21 Estrie
Agence immobilière

L'ÉQUIPE DANIE LEBLANC *aime vous loger*

2316, rue Principale Ouest, Magog (Québec) J1X 0J1 | 819.868.6000 | Suivez-nous !

AVIS DE RECHERCHE

Propriétés au bord de l'eau, immeubles à revenus, camping, terres agricoles, terrains en zone blanche.

Rencontrez nos courtiers immobilier d'expérience, nous avons un réseau d'acheteurs qualifiés et prêts à investir en 2016.

Notre engagement :

- Opinion de la valeur marchande sans frais
- Équipe de courtiers d'expérience, 1re équipe au Québec et 5e au Canada pour ***Century21***
- Photographe professionnel
- Photos aériennes
- Visibilié internationale ***Century21***

Century 21 Estrie, c'est la force de l'**équipe** à votre service.

6552665

Visitez notre site web pour plus de détails:
www.century21magog.com

MÉLISSA CÔTÉ	MAXIME POTHIER	DANIEL LEBLANC	TANYA JACQUES
Courtier immobilier	Courtier immobilier agréé	Courtier immobilier agréé	Courtier immobilier
819 434-1568	819 432-2621	819 572-3132	819 572-4132

Century 21 Estrie
Agence immobilière

L'ÉQUIPE DANIE LEBLANC *aime vous loger*

CONTEMPORAINE ORFORD. Spectaculaire, 4 c.c., 3.5 s.b., plaf. 12', garage double, vue. 925 000 $ — **SIA :** 14244226

2316, rue Principale Ouest, Magog (Québec) J1X 0J1 | **819.868.6000** | Suivez-nous !

VISITE LIBRE - DIMANCHE 20 MARS DE 14 H - 16 H

SIA : 18260675

8275, Saroy, Deauville
Impeccable propriété au lac Magog, 87 pi lin., cuisine de rêve, 8 c.c. Vue magnifique. 479 000 $

VENDU — **SIA :** 24582499

Au pied d'Orford ! Contemporaine, const. 2015. 4 c.c., 2.5 s.b. Prix demandé: 368 000 $

VENDU — **SIA :** 13323255

Vue magnifique sur lac et montagnes. Ter. de 2.4 acres. Prix demandé : 319 000 $

VENDU — **SIA :** 12010276

Superbe jumelé plain-pied, constr. 2012. 4 c.c., s.-sol amén. Prix demandé: 192 500 $

VENDU — **SIA :** 10891387

Accès lac Massawippi. 3 c.c. + bur., 2 s.b., 2 foyers gaz. Prix demandé : 325 000 $

NOUVEAU — **SIA :** 13085189

Cont. 2009, 5 c.c., 2.5 s.b., Ter. de + de 8,000 p.c, gar. dét. et bel aménagement. 379 000 $

NOUVEAU — **SIA :** 23028697

3.61 acres boisé, spacieux cottage 2011, 4 c.c. + bur., 2.5 s.b., plaf. 9', Bi-énergie. 487 000 $

NOUVEAU — **SIA :** 10758330

Architecture unique! 3 c.c., 2 sb., Plaf. cath., pl. chauffants, 2.2 acres. 399 000 $

NOUVEAU PRIX — **SIA :** 13044813

Magog, à 2 pas du centre ville. 4 c.c, foyer au salon. S-sol aménagé, gar. 379 000 $

NOUVEAU PRIX — **SIA :** 12318368

RARETÉ ! Maison de ville, pl. bois franc, foyer, verrière. VENDEUR MOTIVÉ ! 225 000 $

NOUVEAU PRIX — **SIA :** 26120459

EN CAMPAGNE À 3 MIN. DE LA VILLE. Terr. 2 acres, 4 c.c., 2 sdb complètes. S-sol amén., gar. 299 000 $

SIA : 20269611

AU PIED D'ORFORD. Condo rénové! Entièrement meublé. Disp. rapidement. 92 000 $

SIA : 19252418

Au bord du lac Memphrémagog, 2 c.c., un espace quai, piscine cr., 2 stat. 459 000 $

SIA : 20340600

Cottage-jumelé CONTEMPORAIN, const. 2015. Poss.de finir selon vos goûts ! 229 900 $ +TPS/TVQ

SIA : 26520123

53 ACRES, 4 c.c., terre boisée d'érables. Maison entièrement rénovée. 369 000 $

SIA : 24062333

MAGOG. Cottage jumelé neuf. 3 c.c., 1.5 s.b. Près des services. 194 900 $ +Tx

SIA : 27918949

Site spectaculaire, 597 pi. sur l›eau, 4 c.c., garage. Exceptionnelle ! 479 000 $

SIA : 16724541

SECTEUR RECHERCHÉ. Const. 2011. Grande cuisine. Foyer gaz, 4 c.c et 2 gar. 398 500 $

SIA : 18655855

FAITES UNE OFFRE! Accès au lac Webster. Impeccable, 2 c.c. + 1.5 s.b., 1.2 acre. 229 999 $

SIA : 25345242

SITE STRATÉGIQUE. Au coeur de Magog, idéal pour professionnel ou commerce. 349 000 $ +TPS/TVQ

SIA : 25246627

6 ACRES. Propriété de campagne, terrain boisé. Étang. 249 000 $

SIA : 21586610

FRAIS INFRASTRUCTURES PAYÉS 100% 4 c.c + 2 s.b., cuisine de rêve, gar. 323 000 $

SIA : 11471309

DUPLEX/BI-GÉNÉRATION. Terr. + 21 000 pi ca. Gar., remise et piscine chauffée. 329 000 $

6657114

Century 21 Estrie, c'est la force de l'**équipe** à votre service.

Visitez notre site web pour plus de détails:
www.century21magog.com

MÉLISSA CÔTÉ Courtier immobilier 819 434-1568
MAXIME POTHIER Courtier immobilier agréé 819 432-2621
DANIEL LEBLANC Courtier immobilier agréé 819 572-3132
TANYA JACQUES Courtier immobilier 819 572-4132

SÉLECTION **MAISONS DE** *Prestige*

VENDU

SIA : 24486119

Haut de gamme, 3 c.c., 2,5 s.b., plaf. cathédrale, domotique, garage. 599 000 $ + tx.

NOUVEAU

SIA : 24856877

Splendide! Secteur de choix. Géothermie. Cuisine de rêve, 4 c.c., 3 s.b., garage dble. 799 000 $

NOUVEAU

SIA : 24876852

150' bord lac Memphrémagog. 4 c.c., 3.5 s.b., plaf. 9', foyer bois, cave à vin. Vue magnifique. 1 975 000 $

SIA : 21998438

IMPOSANTE ET LUXUEUSE. Terrain double, 3 c.c., 4 s.b. Une aubaine à ce prix. 575 000 $

SIA : 21072825

Orford, terrain + de 40 000 pi.ca., 5 c.c. + bur., 3.5 s.b, plaf. 10 pi. Secteur recherché. 799 000 $

SIA : 8224447

À VENDRE OU À LOUER. CONDO AU LAC MASSAWIPPI - Haut de gamme, avec PLAGE PRIVÉE, 3 c.c., 3 s.b., piscine cr. chauffée.

SIA : 19139729

Villas de l'Anse, 3 c.c., 2 ½ s.b., foyer 4 faces, garage, quai. 548 000 $

SIA : 15978853

PLUS DE 300 PI SUR L'EAU. BORD DU LAC SIMONEAU + de 110 000 pi². Clé en main. 748 000 $

6657120

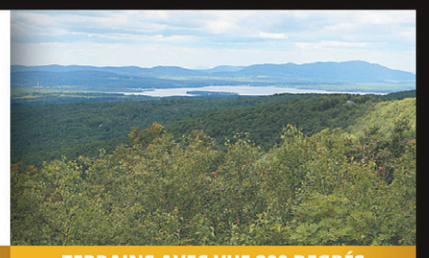
PRIX DU GRAND CENTURION 2015

1ère ÉQUIPE AU QUÉBEC !

L'équipe Daniel Leblanc figure en tête de liste comme équipe **#1 au Québec** pour son volume de ventes pour la 7ème année consécutive et est la **13ème meilleure équipe au Canada.**

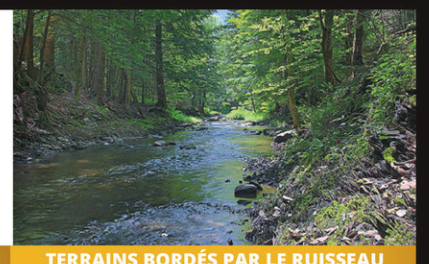
FORCE INTERNATIONALE

MONT GAUVIN développement



TERRAINS AVEC VUE 200 DEGRÉS ST-ÉTIENNE DE BOLTON

DOMAINE Castle



TERRAINS BORDÉS PAR LE RUISSEAU CASTLE ET/OU AVEC VUE SUR ORFORD

TERRAINS *à vendre*

EASTMAN SIA 13919774
SORTIE 106. En montagne, 1.5 acre et plus, en forêt (bois franc). Financement possible. 38 000 $ + TPS/TVQ

EASTMAN SIA 21517212
Terrain boisé de 2 acres situé dans le DOMAINE LE VERTENDRE à Eastman. 90 000 $

MAGOG SIA 21412889
Terrain de 2.4 acres.
VUE du lac Memphrémagog et des montagnes.
Prêt à construire ! 248 000 $

CANEVABEC

VOS TOILES, NOS SOLUTIONS!

Planifiez vos plaisirs d'été

Des produits sur mesure

Depuis plus de 35 ans!

Peu importe votre projet!
Contactez nos professionnels.

819 864-6854

www.canevabec.com
6211, boul. Bourque Sherbrooke

6683116